

加華報

The Canadian Chinese Times

1981年創刊 Since 1981

逢週四出版 Published Every Thursday

Apr 3, 2025

Issue No.2283

Address:#201,126-16 Ave N.E.
Calgary, AB. T2E 1J5 (二樓)
加華報 : 403-230-8118
Fax : 403-230-8790
E-mail : calcct@gmail.com
Website: canadianchinesetimes.ca



City Roofing & Exteriors



城市屋頂二十六載耕耘 鑄造品牌週年慶回饋客戶



無大師之名，懷匠人之心！



#3 3935 3A Street NE Calgary, AB T2E 6S7

403-606-8833 www.calgarycityroofing.com





happy fresh
MARKET

地址

3, 5720 SILVER SPRINGS BLVD NW,
CALGARY, AB T3B 4N7

營業時間

10:00 AM - 7:00 PM

電話

403-243-0900

百樂超市

特價由4月4日至4月10日

APR 4 - 10

WEEKLY DEALS!

NOW
HIRING

KITCHEN HELPER
PRODUCE CLERK
STOCK CLERK

廚房幫手
蔬菜店員
庫存員

現招聘

數量有限
售完即止



FRESH STEAMED BBQ
PORK BUNS

港式叉燒包

4 for \$4.99



BEEF EYE OF ROUND
DENUDED

牛眼肉

\$7.29/lb 磅



FRESH BEEF DIGITAL HEEL
MUSCLE GRADE A

金錢脰

\$7.29/lb 磅



FRESH BONELESS BEEF
NAVEL GRADE A

牛腩

\$6.39/lb 磅



FRESH PORK SIDE RIB
ST. LOUIS

金沙骨

\$4.89/lb 磅



BONELESS PORK
SHOULDER BUTT

無骨叉燒肉

\$3.59/lb 磅



BOK CHOY MUE

白菜苗

\$2.39/lb 磅



YU CHOY SUM

油菜心

\$2.29/lb 磅



BROCCOLI CROWNS

西蘭花

\$1.49/lb 磅



CHINESE EGGPLANT

茄子

\$0.99/lb 磅



LONG ENGLISH CUCUMBER

長青瓜

3 for \$1.99



SHIMEJI WHITE
MUSHROOMS 150g

白姬菇

2 for \$2.89



COSMIC CRISP APPLES

宇宙爽蘋果

\$0.99/lb 磅



RED SEEDLESS GRAPES

無核紅提子

\$1.29/lb 磅



LARGE BROWN/WHITE
EGGS 12'S

白和啡色雞蛋

\$4.99/ctn 盒



FROZEN 21/25 EZ PEEL IQF
WHITE SHRIMP 1lb

41/59開背去腸白蝦

\$7.59/bg 包



FROZEN 26/30 P&D WHITE
SHRIMP 2lb

26/30蝦仁

\$15.99/bg 包



FROZEN STAR BASA STEAK
680g

巴沙魚扒

\$4.39/pk 包



FROZEN CHUM SALMON
FILLET

三文魚柳

\$5.99/lb 磅



FROZEN 20/40 IQF WHOLE
BABY CUTTLEFISH 2lb

20/40 墨魚仔

\$9.99/bg 包



GLUTINOUS RICE
DUMPLING 420G

糯米雞

\$4.99/pk 包



SAU TAO 5 PK INSTANT
NOODLE KINGS 350g

壽桃即食面

\$2.99/bg 包



SQUID BRAND FISH SAUCE
725mL

魷魚露

\$2.99/ea 支



HADAY PREMIUM SOY
SAUCE 750mL

海天鮮醬油

\$3.99/ea 支



聚豐園



營業時間

上午11:30am—凌晨12pm

HARVEST GARDEN

403-453-8489

40 Country Hills Landing NW #116, Calgary, AB T3K 5P4



T&T 大統華

*增設午市特色粥、粉、麵、飯

Xo醬乾炒陳村粉

乾炒牛河

星洲炒米粉

沙爹牛肉湯麵(米)

滑蛋牛河

豉椒牛河

家鄉炒米粉

黑椒牛肉炒麵

鹹魚雞粒炒飯

鴛鴦炒飯

魚子海皇炒飯

瑤柱蛋白炒飯

揚州炒飯

香辣泰式海鮮炒飯

金蒜帶子炒飯

沙爹菠蘿雞粒炒飯

臘味菜脯炒飯

乾燒伊麵

咖喱牛腩炆伊麵

Xo醬海鮮炒伊麵

四川牛肉炒伊麵

川式牛腩炒麵

滑蛋魚片炒河粉

茄子肉絲炒伊麵

牛腩湯麵(米)

豬紅粥

鮮蝦球粥

魚片瘦肉粥

魚片豬肝粥

牛肉豬肚粥

皮蛋瘦肉粥

大蜆粥

魚片粥

海鮮粥

瑤柱白粥

淨肉片粥

蠔仔肉碎粥



堂食/外賣
無任歡迎

晚飯特價精美小菜

(送糖水)

\$16.99
每款

當紅炸子雞

腰果雞丁

雞片芥蘭

沙爹雞片

辣子雞翼

椒鹽三鮮

椒鹽鮮魷

美極有殼蝦

椒鹽中蝦

金沙甜薯中蝦

滑蛋蝦仁

椒鹽斑塊

椒鹽多春魚

椒鹽白飯魚

金沙斑塊

雪豆斑塊

豉汁斑塊

豉汁三鮮

上湯酸菜魚

椒鹽豆腐

乾煸四季豆

涼瓜炒蛋

蒜蓉時蔬

羅漢上素

紅燒豆腐

麻婆豆腐

涼瓜牛肉

牛肉豆仔

牛肉芥蘭

豉椒牛肉

牛肉番茄

味菜牛肉

菠蘿咕嚕肉

菠蘿生炒骨

蒜香蜜汁骨

京都肉扒

椒鹽肉扒

豉汁味菜炒豬肚

味菜炒豬大腸

蘿蔔牛腩煲

咖喱牛雜煲

八珍豆腐煲

粉絲蝦煲

魚香茄子煲

海皇豆腐煲

鹹魚雞粒豆腐煲

薑蔥牛肉煲

蜜汁牛仔骨

黑椒牛仔骨

椒鹽牛仔骨

喜粵居 酒家

China Palace Restaurant

營業時間

星期日至三：早上11時～晚上9時
(逢星期四休息)
星期五及六：早上11時～晚上10時

地址：#21, 6219 Centre St NW, Calgary 電話：403-275-2386 www.Chinapalacecalgary.com

3、4月份優惠推廣價

星期一至五，只限堂食，晚市供應

A、B、C 餐 任君選擇

A：

胡椒豬肚湯
煎封大龍利魚
喜粵清香雞(半隻)
魚香茄子煲
菠蘿鴨粒炒飯
精美糖水

B：

酸辣鴨絲羹
煎封大龍利魚
腐皮肉碎浸時蔬
蝦醬豬扒
揚州炒飯
精美糖水

C：

雞絲魚肚羹
煎封大龍利魚
啫啫椰菜花炒爽肉
蟲草花雲耳蒸走地雞
欖菜肉碎炒飯
精美糖水

震撼價
一律
\$78.88/套

骨香龍利球



推廣特惠價

原價\$39.95/例 **\$29.95/例**

歡迎訂座

套餐堂食外賣歡迎

合家歡聚十人餐

喜粵大拼盤
或 秘製醬燒鴨(前天預訂)
黃金蝦球(10隻)
或 百花釀金錢(10隻)
Xo醬花枝鮮螺片
花膠雞絲羹
薑蔥龍蟹+脆面底
喜粵清香雞(1隻)
或 當紅炸子雞(1隻)
瑤柱冬菇扒苗皇
清蒸海上鮮
臘味糯米飯
乾燒伊麵
精美糖水

特惠價：**\$368**

新口味
超特惠價格

特惠超值六人餐

京式片鴨三食
(全鴨片皮、湯、鴨粒炒飯
或 椒鹽/避風塘鴨骨)
喜粵清香雞 或 當紅炸子雞
美極焗中蝦
乳香脆花腩肉 或 咕嚕肉
豉汁 或 清蒸龍鱈魚
蒜蓉炒時蔬
精美糖水

現價

原價 \$168 **\$138**

親朋特惠十人餐

京式片鴨一食
瑤柱三絲魚肚羹
黃金百花球
清香雞
或 當紅炸子雞
街邊薑蔥炒雙蟹
金菇扒菜苗
鮮菠蘿咕嚕肉
豉汁 或 清蒸龍鱈魚
瑤柱蟹籽炒飯
香菇燴伊麵
精美糖水

現價

原價 \$368 **\$288**



震撼價

一律

\$11.95/份

午市西餐焗點

天天有驚喜

每檯只限一份，不設外賣

星期一 港式焗豬扒飯
星期二 葡汁雞扒焗意粉
星期三 粟米斑塊焗飯
星期五 白汁雞絲火腿焗意粉
星期六 夏威夷雞扒焗飯
星期日 芝士肉醬焗意粉

特惠點心

天天特價

推廣期間

\$4.75 每款

豉汁鳳爪
街邊白板腸
黃金流沙包
上湯鮮竹卷
蟹籽燒賣
蒜香豉汁排骨
香茜牛肉球
XO炒腸粉
三鮮素食包
家鄉鹹水角
潮州粉菓
香煎南瓜餅
雲南肉絲湯米線
百花讓茄子
咖哩蘿蔔魚蛋

(僅限午市堂食)



房地產及物業管理公司



JCRE.ca

403.241.9800

34年卓越經驗

開放日

4月5日 (星期六)
2 - 4 pm

① 103 Hampshire Place NW

4月6日 (星期日)
2 - 4 pm

① 103 Hampshire Place NW
② 24 Panatella Square NW



Lake Bonavista 獨立平房

全新豪華裝修, 共 6 睡房, 4 浴廁。平房面積超過 1600 平方呎, 土地面積接近 7000 平方呎。完成土庫包括獨立廚房, 獨立後進式雙車房。

\$1,380,000



Hillhurst 商住兩層物業

超過 1550 平方呎商住兩用獨立屋, 位於 14 街 NW, 鄰近市中心及 Kensington。適合法律事務所、會計師樓或 SPA 美容業, 附單車房及額外泊車位。

\$1,199,000



西北 Hamptons 獨立兩層屋

佔地超過9967呎的Corner Pie shaped Lot, 位於安靜 Cul-de-sac。兩層超過2300呎, 前進式三車房。4+2 睡房 3.5 浴廁, 土庫完成。

\$929,900



西北 Carrington 獨立兩層屋

近乎全新, 少於1年樓齡。超過2300呎, 4 睡房, 2.5 浴廁, 9 呎樓底。完成土庫, 並附有 2 房 1 廁的 Legal Suite。

\$895,000



Highland Park 獨立平房

6000 平方呎全幅街角大地, 發展潛力極佳! 2+2 睡房, 適合重新開發或長線持有, 黃金地段, 投資佳選!

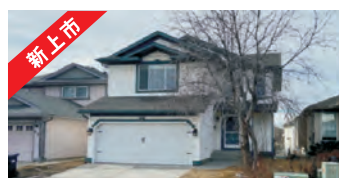
\$799,900



西北 Panorama Hills 獨立兩層屋

兩層超過1800呎另加完成土庫。主層 9呎樓底, 及鋪有硬木地板。土庫配有大娛樂室、精美水吧、及浴廁。可步行至 North Trail High School。

\$739,900



西北 Scenic Acres 獨立兩層屋

3 睡房 3.5 浴廁, 1500 呎。翻新廚房, 設有全新石英檯面, Bonus Room 配備天然氣壁爐。完成 W/O 土庫。

\$699,900



Highland Park 獨立平房

佔地 50 x 120.5 呎的RCG Lot。優質雙住戶設計, 適合自住兼收租, 樓上 3 睡房, 樓下 2 睡房。位置優越, 步行可達學校及鄰近市中心。

\$675,000



Beltline 時尚柏文公寓

6樓 2 房 2 浴, 落地玻璃窗飽覽市景! 1028呎, 享150呎露台、地下車位及儲物室。會所設健身房、住客套房。黃金地段, 步行可達市中心、17th Ave、公園!

\$519,000



Waterfront 柏文公寓

超過500呎 1 睡房公寓, 附地下車位及儲物室。會所設施包括游泳池、健身房等。位於未來Green Line車站對面, 鄰近河畔公園, 休閒散步皆宜。

\$349,900



Maple Ridge 4-level Split

2 + 1 睡房, 3 浴廁。主層 12 呎挑高天花板, 近年翻新包括廚房與主人房套浴。廚房配有天窗和花崗岩檯面。獨立後進式暖氣大雙車房。

\$775,000



Douglas Glen Bi-Level 獨立屋

6 睡房 4 浴廁, 適合投資或自住出租。位於寧靜盡頭街, 土庫全新翻新, 生活便利, 機會難得!

\$679,900



Harvest Hills 獨立兩層屋

位於寧靜街道, 背靠步行徑, W/O土庫已完成裝修。總居住面積逾1900呎, 3+1睡房, 3.5浴廁。近公園、學校及購物中心, 生活便利!

\$649,900



Harvest Hills Walkout 排屋

擁有 11'8"拱形天花板, W/O土庫已完成裝修, 2+1睡房, 2.5浴廁。近公園、學校及購物中心, 生活便利!

\$449,900



西北 sage hill

2 睡房 2 浴廁, 頂層單位, 地下停車位, 近商場, 近 Beddington Trail。

\$309,900

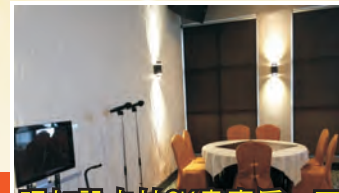
連續10年榮獲卡加利十大頂尖經紀!



掃描 QR 碼關注我們!



高雅餐房、環境一流
歡迎預訂全年酒席



現加設卡拉OK貴賓房，可
容納30人，詳情請來電查

福臨門



Marlborough 分店
228 - 28 St. SE, Calgary (前China Rose舊址)
825-413-0913

七天營業
星期一至日 10am - 9pm

Country Hills 總店
400-388 Country Hills Blvd NE, Calgary
403-265-1616

歡樂填鴨席

\$368

- 北京片皮鴨
- 海皇魚肚羹
- 豉汁蒸鱸魚
- 煎香鹽焗雞
- 京都肉排
- 上湯雙龍蝦
- 蟹肉扒豆苗
- 海鮮魚籽炒飯
- 鴨絲炒拉麵

合家呈祥宴

\$468

- 北京片皮鴨
- 福臨門大拼盤
- 金銀玉帶拌海皇
- 鮑參花膠瑤柱雞絲羹
- 薑蔥雙龍蝦
- 宮廷貴妃雞
- 清蒸鱸魚
- 蟹肉扒豆苗
- 蛋白瑤柱海鮮炒飯
- 金菇乾燒伊麵
- 擂沙湯丸

北京片皮鴨三食

Peking Duck 3 course
可選擇掛包(10隻)或薄餅(15塊)

好餐半城

\$48.95



加鴨鬆生菜包
\$8.99



薄餅



銀芽鴨絲炒幼麵



海皇鴨絲羹



掛包



特價 **\$7.95**

灌湯小籠包(8粒)
每日下午三時後供應



\$16.95

秘製中式牛柳
選用亞伯達省A級牛柳



廚師
推介

精美小菜

每款 **\$14.95**

- 乾煸四季豆
- 魚香茄子煲
- 蝦餅炒菜心
- 金沙青衣球
- 豉汁排骨炒四季豆
- 菠蘿咕嚕肉
- 蒜蓉牛肉芥蘭
- 金菇瑤柱玉子豆腐
- 椒鹽肉排

- 招牌白切走地雞
- 紅燒牛筋腩煲
- 咸魚雞粒豆腐煲
- 京都焗肉排
- 豉汁煎釀三寶
- 沙爹牛肉粉絲煲
- 蒜香黃金雞
- 黑椒安格斯牛柳粒
- 椒鹽鮮魷

- 竹筴羅漢齋
- 味菜大腸
- 柚子薑蜜豬扒
- 馬拉盞炒鮮魷
- 上湯響鈴浸菠菜
- 牛鬆菠菜
- Xo醬碧綠蝦球
- 四川水煮魚 **勁辣**

反應熱烈 **四月份** **敬罷不能**

精選特價點心

每日由上午十時至下午三時供應

蟹子燒賣皇	馳名鮮蝦腸
香煎日式雞肉餃子	XO醬炒腸粉
沙律明蝦角	皮蛋瘦肉粥
\$4.95 北菇棉花雞	雜錦海鮮粥
蒜香蒸排骨	香菇滑雞包
百花釀玉子豆腐	乾蒸牛肉燒賣

高級食府，選料上乘，優質保證！

萬利來

萬利來超市

營業時間

10am - 6pm

A & P

Asian Supermarket

地址: 405-8120 Beddington Blvd. NW

Tel: 403-228-2828

本週特價

Apr 4 - 8, 2025

所有優惠, 數量有限, 售完即止

全年接受預訂
「鴻運金豬全體」

現預訂金豬全體之顧客,
送 瑤柱貴妃雞壹隻



脆皮燒腩仔及燒肉

優惠價

\$11/磅+GST

原價: \$13.99/磅+GST
(限於星期五、六、日、一)

熟食之選, 新鮮美味



鹽香雞腳

\$9.99/磅+GST



滷水鴨翼/香辣鴨頸

\$2.99/磅+GST



花雕醉豬手

\$9.99/磅+GST



燒肉叉燒雙併飯
連例湯

\$10.99/盒+GST



豆腐火腩飯

\$8.88/盒+GST

優惠 1

(限於星期五、六、日、一)



油菜芯

\$2.19/磅



白菜芯

\$1.79/磅



上海白菜芯

\$2.39/磅



韭菜

\$1.99/磅



菠菜(扎)

\$1.69/扎



大芥菜

\$1.99/磅

優惠 2

著數停不了

特大生蠔



包開蠔殼

\$2.99/隻

原價: \$4.99/隻



送蔥絲及蒸魚豉油

游水鯽魚

\$6.5/磅



新鮮豬扒(切件)

\$2.29/磅



新鮮豬肉碎

\$2.29/磅



黃洋蔥

\$0.69/磅



百加利

\$1.79/磅



西芹

\$1.39/棵



牛蒡

\$1.79/條



新鮮橙

\$1.69/磅



蜂蜜香梨

\$2.99/磅



香梨

\$2.49/磅



台灣白菜

\$1.99/磅



獅嘜吉士粉(300g)

\$4.29/罐



韓式年糕(芝士/甜辣)

\$1.69/包

店舖更多優惠, 歡迎入內選購



REGENCY PALACE

Seafood Restaurant

Unit 335 328 Centre Street S.E., Calgary, Alberta T2G 4X6

www.regencypalacerestaurant.com

Email: reservation@regencypalacerestaurant.com

403-777-2288

北京片皮鴨 三食

片皮，鴨絲羹，
菠蘿鴨粒炒飯或鴨絲粗炒
(更改需額外收費)

全日外賣無任歡迎

\$48

七天營業 10am ~ 10pm



(只限堂食及外賣)
精美甜品
菠蘿鴨粒炒飯
椒鹽青衣球
竹筍羅漢上素
蒜香黃金雞
京都肉排
腰果牛片芋粒
金菇鴨絲羹
XO醬龍鳳球
北京片皮鴨

\$198

超值歡樂宴

精選超值四人套餐 \$103

蟹肉魚肚羹
燒汁牛仔骨
蒜子上湯浸時蔬
薑蔥龍蝦 (一隻)
XO醬銀魚仔炒飯
精美甜品

精選超值六人套餐 \$158

海皇魚肚羹
牛肉芥蘭
貴妃雞 (半隻)
菠蘿咕嚕肉
上湯龍蝦 (一隻)
清蒸游水立魚
臘腸叉燒炒飯
精美甜品

隆重推出 任食自助火鍋 (包湯底)

超百多款火鍋食材均保存於雪櫃
和多種熟食任君選擇。

任飲 橙汁, ICE TEA & LEMONADE 及
每日推出不同夏枯草, 竹蔗茅根及酸梅湯。

星期一至五 午市(Lunch)
11am - 2pm

成人 **\$24.00**

小童 (4~9歲) **\$12.99**

(3歲以下 \$3.99)

特價啤酒
(包括青島及HEINEKEN)

\$5.25 / Each

星期一至日 晚市(Dinner)
5pm - 10pm

成人 **\$34.99**

小童 (4~9歲) **\$17.99**

(3歲以下 \$3.99)

每晚推出任食

羊腩煲
藥膳雞窩

泊車
優惠

火鍋客戶憑當晚5PM後泊
車收據可退換每部**\$3.00**

\$3.00 /Ea Vehicle Parking With Receipt Will Be
Reimbursed To Hot Pot Customers After 5PM.

特價精選小菜

(堂食下午3時後奉送例湯及糖水)
全日供應，堂食外賣無任歡迎

每款 **\$14.95**

蒜香雞 (半隻)
炸子雞 (半隻)
菠蘿咕嚕肉
京都豬扒
椒鹽豬扒
椒鹽鮮尤
椒鹽魚球
金沙魚球
滑蛋蝦仁
金沙大蝦
美極大蝦
椒鹽大蝦
乾煸四季豆

牛肉芥蘭
鮮尤芥蘭
沙爹雞片炒菜心
豉汁牛肉豆仔
豉汁排骨燜南瓜
斑腩豆腐煲
金菇扒玉子豆腐
羅漢上素
八珍豆腐煲
魚香茄子煲
咖喱牛腩煲
羅蔔牛腩煲
薑蔥牛肉煲
蒜子豆腐炆腩仔

沙爹牛肉粉絲煲
鹹魚雞粒炒飯
揚州炒飯
臘腸叉燒炒飯
生炒牛肉飯
乾炒牛河
豉汁牛河
三絲炒麵
星州炒米
廈門炒米
榨菜肉絲燜米
榨菜鴨絲燜米
金菇鴨絲燜米
菠蘿鴨粒炒飯

超值歡聚宴

精美甜品
乾燒伊麵
金粒瑤鬆海皇飯
清蒸海上鮮
金菇扒豆苗
貴妃走地雞
美極豆仔雙龍蝦
蟹肉魚肚羹
金巢爆炒花姿蝦球
蔥爆牛粒腰果
京式金皮鴨

\$338

任選超值點心套餐

A+B+C=\$21.88

A1 招牌海皇粥
A2 薑蔥魚片粥
A3 爽滑牛肉粥
A4 青菜排骨粥
A5 皮蛋瘦肉粥
A6 排骨飯
A7 鳳爪排骨飯
A8 北菇滑雞飯
A9 風味臘味飯
A10 百花蒸蝦球
A11 XO醬炒豬腸粉

B1 富麗宮蝦餃
B2 風眼帶子餃
B3 蝦腸
B4 牛腸
B5 叉燒腸
B6 芫茜蝦米腸
B7 炸兩
B8 山竹牛肉球
B9 蠔皇鮮竹卷
B10 豉汁醬皇鳳爪
B11 豉汁蒸排骨

星期一至五
(全日供應)
堂食外賣無任歡迎
週末及公眾假期除外

C1 蜜汁叉燒飽
C2 香滑奶皇飽
C3 香滑蓮蓉飽
C4 芋頭飽
C5 炸饅頭
C6 焗叉燒餐飽
C7 臘腸卷
C8 香煎羅蔔糕
C9 五香芋頭糕
C10 金珠鹹水角
C11 炸煎堆仔

外賣優惠

現金結賬**85折**

信用咭結賬**9折**

只限正價小菜\$45以上，
不能與其他優惠同時使用

匯豪軒燒臘茶餐廳

FAMOUS NOODLE & B.B.Q. Café

333, 96 AVE NE Calgary AB T3K 0S3 (新大統華豐山匯豐銀行隔壁商場)

訂餐熱線：587-351-0788

七天營業

星期一至日11am - 9pm

全日
供應

生猛游水海鮮
魚、蝦、蟹



下午茶餐

供應時間：二時至五時

片皮鴨 一食

\$48⁸⁸

明爐燒臘 天天供應

馳名 燒臘雙拼飯

馳名 燒鴨湯瀨

生滾靚粥

\$110/隻

金牌燒鵝

歡迎預定

牛腩麵

醉雞鍋

\$39⁹⁹

送 粉絲和生菜

招牌 雲吞麵

精美小菜

圖片僅供參考

\$18⁹⁹ 每款

- 金銀蛋浸菜心
- 蒜蓉芥蘭
- 菠蘿生炒骨
- 菠蘿咕嚕肉
- 涼瓜炒牛肉
- 日式牛仔骨
- 蜜汁牛仔骨
- 蒜香一字骨
- 士多啤梨骨

- 乾煸四季豆
- 京都肉排
- 瑤柱扒小棠菜
- 芥蘭炒牛肉
- 豉汁四季豆牛肉
- 蝦球炒蛋
- 金沙魚塊
- 涼瓜炆排骨
- 椒鹽雞軟骨

- 南乳豬手煲
- 漁香茄子煲
- 三菇扒玉子豆腐
- 靈芝菇扒菜心

- 咸蛋黃老虎蝦
- 椒鹽老虎蝦
- 蒜香雞(半隻)
- XO醬甜豆豬頸肉
- 避風塘豬頸肉
- 蘿蔔牛筋腩煲
- 羅漢豆腐煲

黑草羊腩鍋

\$42⁹⁹

堂食送白飯、糖水、例湯

卡城東北區三菱汽車代理

2720 Barlow Trail NE, Calgary

587-834-1388



2024 OUTLANDER

starting at **\$39,888** +GST



2024 Outlander PLUG IN HYBRID

starting at **\$47,388**



Erick Lim

New & Pre-Owned Sales
潮州、英語



Alex Chan

Sales & Finance Manager
Alex.chan@mitsu.ca
國、粵、英語

587-834-1388

華語銷售, 銀行貸款一條龍服務 | **專業辦理** 新移民, 工簽 貸款計劃 | 專營二手車買賣, 二手車貸款低至0.9%

MADE IN JAPAN 10 YEAR /160,000KM EXTENDED WARRANTY



2720 BARLOW TRAIL NE
www.MITSU.ca



LIANG Commercial 21世紀地產第一商業地產團隊 #1 Commercial Team - Century 21 Canada



Bruce Liang
國·粵·英語
碩士(M.Sc)
Commerical Manager
商業部經理
bruceliang
@liangcommercial.ca

403-606-0112

生意買賣及餐館租賃/買賣

A220095 托兒所 (生意轉讓) - Calgary, AB **NEW**
位於卡加利西南區黃金地段的托兒所生意轉讓！該設施坐落於一座結構優良的建築內，位於繁忙的商業廣場中，具備極佳的可見性與高曝光率。學校的持牌容納能力接近200名兒童，服務於多元化且不斷增長的社區，使其成為極具投資價值的機會。周圍擁有優質的人口結構，該托兒中心具備持續成功的潛力。不要錯過這個在熱門區域擁有知名業務的難得機會！年租\$42/平方尺，售價\$6,000,000。

A2162713 理髮店 (生意轉讓) - Country Hills Landing, Calgary **NEW**
位於Country Hills Landing廣場的一家理髮店生意轉讓！這是一個理髮師邁向創業的絕佳機會，其地理位置優越，廣場內停車位充足，周邊人流密集。月租\$4,629.54。售價\$90,000。

A2204100 餐廳 (資產出售) - Sylvan Lake, AB
位於Sylvan Lake 黃金地段的餐廳資產出售！正值暖季來臨之際，絕佳時機不容錯過！Sylvan Lake 是備受歡迎的度假勝地，遊客絡繹不絕，尤其在溫暖季節，餐飲需求旺盛，商機無限。資產出售的形式讓您可以直接接手現有租約，所有設備與家具，一切準備就緒，無需從零開始。您可選擇延續現有經營理念，快速投入營運，省時省力；亦可發揮創意，打造全新特色餐飲品牌。月租\$4,550。售價\$265,000。

A2193765 餐廳 (生意轉讓) - Calgary, AB **NEW**
一家長期經營且備受好評的高端意大利餐廳生意轉讓！這家餐廳在業內享有極高的聲譽，擁有出色的線上評價和穩定的客流，銷售業績優異，並且仍有進一步提升收入的潛力。餐廳配備寬敞的後廚，專業級別的廚房設備，可滿足各類高品質餐飲需求。地理位置優越，鄰近主要交通幹道，方便顧客前來用餐。周邊停車位充足，並且緊鄰 Deerfoot、Edmonton Trail 和 16 Ave，確保極佳的到達性。面積達 2500 平方英尺，租金合理，同時具有擴展空間。月租\$2,500。售價\$460,000。

A2188213 餐廳 (生意轉讓) - Calgary, AB **NEW**
黃金地段的餐廳生意轉讓！地理位置優越，周邊人流量大，確保了穩定的客源。後廚配備高端專業設備，保障高效運營和餐食品質，無論堂食、外帶還是外送服務，都能高效滿足市場需求。深受食客喜愛，吸引了大量回頭客。此外，餐廳還持有酒類銷售牌照，並提供豐富的飲品菜單，進一步提升盈利能力。年租\$35/平方尺，售價\$359,000。

A2191165 餐廳 (生意轉讓) - Okotoks, AB
位於 Okotoks 繁華地段的餐廳生意轉讓！經營多年，深受本地居民喜愛！餐廳面積超過 1500 平方英尺，可容納 50 位顧客，氛圍溫馨，非常適合家庭經營。多年來已累積穩定客源，經營狀況良好。對於有經驗的餐飲從業者而言，這裡擁有極大發展潛力——可透過加強市場推廣或調整菜單來吸引更多顧客，進一步提升營業額。月租\$3,993.25。售價\$250,000。

A2191607 烘焙店 (資產出售) - Kensington, Calgary
位於 Kensington 的烘焙店資產出售！店內設備齊全，大部分烘焙用品準備就緒，省去繁瑣的裝修與設備採購，讓您可以上手直接開始營業！店舖周圍人流密集，商業氛圍濃厚，是打造品牌並吸引顧客的理想地點。年租\$35/平方尺。售價\$99,000。

歡迎訪問我們的官網了解更多商業地產以及生意資訊：
www.liangcommercial.ca




Dan Duong 粵·英語
587-888-3883
danduong
@liangcommercial.ca

微信公眾號
LIANG 商業地產
卡爾加里唯一的商業地產公司公眾號

加拿大#1商業銷售冠軍團隊
加拿大#1餐館銷量第一團隊

**專業餐館生意買賣
商業物業出租買賣**

Commerical Property & Business Sale
www.liangcommercial.ca
(中、英文)

A2203766 餐廳 (生意轉讓) - Calgary, AB **NEW**
位於International Avenue一家經營長達19年的東南亞餐廳生意轉讓！餐廳年營業額穩定超過500k，擁有3,500平方呎的寬敞經營空間，配備全套現代化廚房設備，可隨時營業。既可維持現有成熟的東南亞菜系經營，也可輕鬆轉型為其他類型的餐飲業態，滿足不同創業者的需求。商圍內停車位充足，完全不用擔心顧客停車問題。現有穩定客源和成熟員工團隊可完整交接，大大降低經營風險。月租\$13,586。售價\$249,900。

A2194324 餐廳 (生意轉讓) - Calgary, AB **NEW**
一家設備齊全、可容納90位客人的餐廳生意轉讓。餐廳配備完善且專業的廚房設備，可支援高效率的餐飲準備和服務。此外，餐廳擁有充足的儲存空間，以及專業的步入式冷藏室與冷凍室，食品存儲能力強且節能高效。餐廳位於人流量大、能見度高的優越地段，吸引大量本地居民及遊客。租金包含營運費用。月租\$9,080。售價\$169,900。

A2192363 餐廳 (資產轉讓) - Calgary, AB **NEW**
黃金地段的餐廳資產轉讓！該餐廳位於Beltline及17 Ave SW區域附近，人流量大，商業氛圍濃厚，極具投資價值。餐廳已完全裝修並配備齊全，可直接營業。設備包括12英尺排煙罩、步入式冷藏室和步入式冷凍室，滿足各類餐飲經營需求。此外，餐廳還設有室外露台，可提供約20個座位，增加額外營業空間，為顧客提供舒適的用餐體驗。當前租約剩餘6年，確保長期穩定經營。月租\$12,004.44。售價\$99,900。

A2182250 酒舖 (生意轉讓) - Calgary, AB
一家經營多年的酒舖生意轉讓！位於一個高人流量的地段，周邊環繞著大型住宅社區和多種公寓樓，地理位置極其便利！同時，它靠近一個主要的商業廣場，廣場內有多家知名的主力店舖，吸引了大量顧客光臨。商店目前經營狀況良好，並且具有很大的增長潛力，特別是零售額的提升方面。年租\$36/平方尺。售價\$129,000。

商業物業/土地出租買賣

A2202128 零售店舖 (出售) - 738 3 Avenue SW, Calgary **NEW**
零售店舖出售！專為醫療、牙科或按摩治療診所量身打造，設有8間設備齊全的診室，每間均配備獨立洗手台。整體空間鋪設優雅的大理石地板，營造出專業而溫馨的氛圍。單位內設有男女無障礙洗手間，位於走廊盡頭。該物業位於主樓層，直通街道，確保了極佳的可見性和便捷的出入，方便客戶和員工。此外，單位還配備了兩個地下停車位，為您的業務和客戶提供了便利與安全保障。所有公用事業費用，包括水、暖氣和電費，均已包含在 condo 費用中，無任何隱藏成本。售價\$1,390,000。

A2196716 餐廳/物業 (出售) - Coleman, AB **NEW**
坐落於Coleman的餐廳及其物業出售！建於1958年，深受社區喜愛的餐廳與酒館，位於3號高速公路旁，地理位置優越，客流穩定。餐廳設有90個座位，另有兩層露台可容納45位客人。物業包含三塊地皮，大型停車場可停20輛車，主樓2,400平方呎，地下室設有儲藏室、辦公室、員工設施及獨立經理套房。出售內容包括生意、物業及所有設備。Crownsnest Pass 旅遊資源豐富，四季皆有大量遊客，確保餐廳穩定盈利。這是難得的機會，讓您在落基山脈核心地帶擁有一間成熟經營的知名餐廳！售價\$950,000。

A2189522 土地 (出售) - 1302 Edmonton Trail NE, Calgary
核心地段開發土地出售！坐落於高人流量的Edmonton Trail拐角處，地理位置優越，方便快速通往16 Ave N和32 Ave N。該地塊尺寸為116 ft x 25 ft，已獲批用於專業零售空間開發。出售價格包含已批准的開發許可證及建築設計圖紙，所有前期規劃工作已完成，為您節省時間和精力。此外，該地塊還允許其他用途，提供更多發展可能性。售價\$1,100,000。

A2199163 零售空間 (出租) - 628 11 Avenue SW, Calgary **NEW**
位於11th Ave SW的零售空間出租！地理位置優越，擁有極高的曝光率，物業側面可設置醒目的廣告牌，直面主幹道，極具商業價值。周邊環繞著Park Central和Sodo等新建的多層住宅項目，位於卡加利Beltline社區核心地帶，正處於蓬勃發展的黃金期。該區域日間工作人口高達26,500人，為物業帶來穩定的客流量和龐大的潛在客戶群。無論是零售、餐飲還是服務行業，這裡都是您拓展業務的理想之選！年租\$29/平方尺。




Enoch Lui 國·粵·英語
403-512-8140
enochlui
@liangcommercial.ca



Quentin Wang 國·粵·英
780-952-6881
quentinwang
@liangcommercial.ca

A2204377 零售店舖 (出售) - Calgary, AB **NEW**
位於Central Landmark Mall的零售店舖出售！在商場主層，緊鄰主入口、電梯和樓梯，這個高流量轉角舖位將為您帶來超高的曝光率！無論是裝修還是改造，都能輕鬆滿足您的商業需求。商場內聚集了眾多長期租戶，包括知名餐廳、超市、麵包店及其他多樣化零售店舖，客流量穩定且持續增長。地理位置優越，停車方便，步行即可到達公共交通站點，輕鬆直達市中心及主要交通幹道。售價\$259,900。

A2200957 托兒中心/物業 (出售) - Calgary, AB **NEW**
位於卡加利西南區黃金地段的托兒中心連同物業出售！該設施坐落於一座結構優良的建築內，位於繁忙的商業廣場中，具備極佳的可見性與高曝光率。學校的持牌容納能力接近200名兒童，服務於多元化且不斷增長的社區，使其成為極具投資價值的機會。周圍擁有優質的人口結構，該托兒中心具備持續成功的潛力。不要錯過這個在熱門區域擁有知名業務和物業的難得機會！售價\$9,500,000。

A2188866 露營地/酒店 (出售) - 距離 Edmonton 1小時車程
位於距埃德蒙頓一小時車程內的城市，一家全新打造的現代RV營地和高檔酒店正尋求出售！此物業極具投資潛力，包括擁有12間客房的高端酒店、60個全服務RV營位（已獲批可擴建33個營位），並配備魚塘、遊樂場、洗衣設施等完善的娛樂與生活設施。營地位於優越，毗鄰國際機場、高爾夫球場及多個旅遊景點，是吸引家庭和旅行者的理想目的地。投資此項目不僅可享有穩定收益，還有極大的發展空間。售價\$4,500,000。

A2193047 零售店舖 (出售) - Lethbridge, AB **NEW**
位於Lethbridge的零售店舖出售！該物業擁有理想的租戶組合，可確保您獲得穩定的投資回報。您可趁此機會開設自己的生意，或將兩個空置單元出租。該物業擁有充足的停車位，並坐落於78x120的高曝光率地段上，為成功奠定了完美的基礎。此外，其備受青睞的C-D分區提供了多種商業活動的靈活性。售價\$849,000。

A2182794 辦公室 (出售) - 4603 Varsity Drive NW, Calgary
位於Varsity Towers的辦公室出售！提供優質的辦公和生活空間。大樓設有安全門禁和兩部電梯，安全便捷。辦公空間包括4間明亮辦公室和個角落會議室，全部配備朝南大窗戶，採光充足。此外，還設有簡易廚房/休息區，附近有公用洗手間，使用方便。生活空間提供豐富設施，包括游泳池、熱水浴池、健身房、蒸汽浴池、圖書館、社交休息室、私人庭院和屋頂露台（帶燒烤和360度美景）。地理位置優越，靠近主要道路，交通便利，步行可達餐廳和商店。樓前有公交站，附帶3個地面停車位和2個地下停車位，還有訪客停車位。物業管理費已包含所有水電費用。售價\$700,000。

A2157862 酒店 (出售) - Lethbridge, AB
位於Lethbridge市的一家90間套房酒店出售！酒店占地1.37英畝，Lethbridge市是一個人口超過10萬的繁榮社區，得益於教育、衛生和政府部門的主要雇主。該城市靠近壯麗的落基山脈，擁有溫暖的夏季和溫和的冬季，全年都是一個吸引遊客的目的地。該物業設有寬敞的套房，內有租賃餐廳和游泳池，許多套房配有小廚房和餐廳，為客人提供家外之家的舒適。酒店提供免費的歐陸式早餐，餐飲區維護得無可挑剔。這是在一個不斷發展、充滿活力的社區中的絕佳投資機會。售價\$2,790,000。

誠招商業地產經紀 - Calgary & Edmonton

- 擁有合法商業地產經紀人執照。
- 至少20年的工作經驗，但不必在房地產行業。
- 可以熟練使用普通話或粵語進行溝通。
- 必須有動力、責任感和注重細節。
- 應能夠處理大量文書工作，並具有微軟辦公套件的的使用經驗。
- 必須是團隊合作者，能夠與其他同事合作，實現共同的利益。

3009 23 St NE, Calgary
403-539-9980
11220 119 Street NW, Edmonton
780-665-5229



LIANG Commercial 21世紀地產第一商業地產團隊 #1 Commercial Team - Century 21 Canada

紅葉參茶與別不同

客戶熱線電話：(416) 538-2200

20包裝花旗參茶

金裝參茶禮盒

輕便10包裝參茶

彩盒加拿大參茶包

純參茶 家庭裝(50包)

- 1/全穿透型茶包, 出味快。
- 2/原支參打粒。
- 3/加拿大製造: 茶袋、茶袋繩、茶包外封、外盒印製。全部加拿大生產。所以不會一泡斷繩; 不會一泡茶袋爆裂。
- 4/紅葉揀出洋參雜質, 去塵去末, 茶袋內不含深色泥渣及草屑。
- 5/所以紅葉參茶, 茶面無塵, 杯底無泥渣。紅葉參茶衛生製造, 參味濃郁干淨, 與眾不同。

所以我就飲紅葉參茶

紅葉茶包

A1 電台 黃安信

祛邪安正 抗炎最佳

漳州片仔癀

ZHANG ZHOU PIEN TZE HUANG

漳州片仔癀藥業股份有限公司

ZHANGZHOU PIEN TZE HUANG PHARMACEUTICAL CO., LTD.

Shang Si, Zhangzhou Fujian China

44472

用法用量 口服
每次0.6克, 每日2-3次; 或遵醫囑

利胆

片仔癀

NPN 80016198
Drug Subst. # 44472
CITES Permit # 2017CN/EH00131/FZ
Lot No 1705048 Exp. 2025-03-23

片仔癀以及獨特的“清熱解毒、涼血化毒、消腫止痛”功效保護人們的健康, 使用範圍廣, 功效卓越。天在五行中屬木, 而人體的五臟之中肝也是屬木性, 因而春氣通肝。在春天, 肝氣旺或而升發, 中醫認為, 春天是肝旺之時, 趁勢養肝可避免暑期的陰虛。片仔癀能夠呵護健康, 消除不適, 既防病治病, 又能提高生活質量, 一年四季經常服用可以改善身體健康的狀態, 若是在春季服用, 更能達到事半功倍的效果。

冬季養肝: 從冬分節氣開始, 每天適當服用一至兩次片仔癀, 持續一周, 可使肝氣順達, 氣血調, 達到防病保健之目的。

香港中文大學《片仔癀保肝作用研究》

研究表明: 片仔癀具有修復肝臟細胞、促進肝細胞再生、保護肝臟功效。片仔癀對各種急性慢性病毒性肝炎療效顯著, 可以顯著改善患者乏力、發熱、納差、泛惡、腹脹等不適症狀。片仔癀治療慢性肝炎療效顯著。片仔癀對改善慢性乙型肝炎合併膽囊炎患者症狀有明顯改善作用。

認明入口商: Classical Remedia Ltd. Toronto, ON. M5T 1G7

用戶熱線: (416) 538-2200 · 加拿大政府藥品批號: 02238959 / NPN80016198

精力充沛 強身健體

有賴於 西藏精華

西藏蟲草膠囊

NPN 80071135

60 Capsules

蟲草傳統中醫藥功效: 益精髓, 補虛損, 止血化痰。調節免疫, 排毒解結, 保肝護腎。

西藏藥 蟲草膠囊

Cordyceps

TIBET HERBAL CAPSULES OF CORDYCEPS

Imported: Classical Remedia Ltd. Toronto, ON MST 1G7

各大中藥房有售, 用戶熱線: (416) 532-3967

久咳氣喘 服消咳喘

正 方 藥 業 用 藥 最 正 正 方

久咳氣喘 服消咳喘

NPN 80009921

面世以來深得患者贊美好評並獲國家金良質優獎。

100毫升

正 方 消 咳 喘

使用東北名藥大興安滿山紅。

功效: 止咳, 祛痰, 定喘。

急性、慢性支氣管炎及喘息均有療效。

認明正 方 商標, 正 方 及 NPN 號碼 (加拿大自然產品號碼)。註明 GMP 水平中成藥藥廠。

多年 NPN 中成藥品牌, 嚴格執行投產前原料通過及完成產品成份安全測試。嚴謹測試重金屬、農殘和霉菌皆符合加拿大食品衛生局自然健康產品安全條例標準。

滿山紅, 中藥名。滿山紅為杜鵑花科植物興安杜鵑 Rhododendron dauricum L. 的干燥葉。夏、秋二季採收, 陰干。生於干燥石質山坡、山脊灌木叢中。分布於黑龍江、吉林、遼寧、內蒙古、河北等地。具有止咳祛痰的功效。用於咳嗽氣喘痰多。

各大中藥房有售 • 用戶熱線: (416) 532-5896

西藏雪山帶給您健康的禮物

各大中藥房有售 • 用戶熱線: (416) 532-5896



Re/Max Hall of Fame
Member of Re/Max Platinum Club
Member of Re/Max Presidents Club
Member of Re/Max Executive Club
Member of Re/Max 100% Club
MLS Million Dollar Club
MLS Million Dollar Club Award of Merit
Lifetime Achievement Award



**Outstanding Agents.
Outstanding Results.**

real estate (central)

#1 Office Worldwide

1997, 1999-2021 a division of 4th street holding ltd.
5211-4th Street N.E. Calgary, Alberta T2K 6J5

**Amy Long
梁詠媛**
403-540-1688



<p>Highland Park 新上市 1847呎 Duplex, 5睡房, 豪華裝修, 配壁爐, 蒸汽淋浴間, 書房, 儲藏間等。土庫完成, 帶地熱地板。 \$779,900</p>	<p>Downtown Commercial Core 新上市 637 呎 1睡房+書房, 1廁, 29樓高層單位, 河景, 高級裝修及電器。 \$349,000</p>	<p>NW Royal Vista 新上市 2,600平方呎越南餐館, 90座位, 裝修如新, 大量泊位, 客源穩定。包生財工具。 \$299,000</p>	<p>Crescent Heights 位於1623 Centre Street NW #250 新亞洲商場。 \$250,000</p>	<p>Crescent Heights 新上市 50'X115' C-COR1 CORNER LOT., 三睡房, 2浴廁, 813平方呎。 \$799,000</p>	<p>商場泰式連鎖店出售 新上市 西北繁忙商場泰式連鎖店出售 \$560,000 和 \$400,000</p>	<p>唐人街鴻圖商場 位於唐人街中心地帶, 人流旺, 商舖呎數由338至2230呎, 可以出租於醫務所、藥房、按摩治療診所、餐館、美容院等。</p>
<p>Tuxedo Park 新上市 Condo, 兩房兩浴, 混凝土建築, 地下停車場。 \$339,000</p>	<p>唐人街商舖 新上市 位於唐人街中心繁忙商場零售舖, 人流廣, 784呎。開價 \$299,000</p>	<p>市中心繁忙商場壽司連鎖店出售 新上市 \$299,000</p>	<p>市中心零售商舖出售 新上市 位於市中心 Cochrane 1000呎繁忙商場零售商舖。 \$395,000</p>	<p>唐人街商舖 位於唐人街中心繁忙商場零售舖, 人流廣283呎。 \$88,888</p>	<p>唐人街商舖 新上市 位於唐人街中心地段多間零售商舖, 交通方便, 人流廣, 合各類零售生意。 \$79,000 - \$130,000 可買可租</p>	

Larry Tang Real Estate Company
COMMISSIONER FOR OATHS
服務卡城房地產 超26年經驗
工商業地產 生意租約買賣 投資物業生意 買賣房屋地產
403-630-4288

- 1 豐山區, Harvest Hill, 一年新, 三睡房, 兩全廁, 1272呎大型柏文, 室內有一大客廳、飯廳及特大廚房, 及一特大陽台, 光猛開陽, 保養如新 (這單位旁邊只有一鄰居), 室內暖氣停車位及一雜物室。
\$469,900
- 2 西北靚區Kincora 獨立兩層, 2058呎, 前進雙車房, 主層客廳、飯廳及廚房, 全木地板, 上層三大睡房及一大家庭廳, 上下層專業完成有另一睡房, 一全廁 (全屋共有三個半浴室) 及一大影院廳, 屋後特大花園, 近巴士及商場。
\$789,900
- 3 Livingston, 西北 (東面) 靚區, 大約八分鐘到新大統華, 全新一房柏文, 光猛大廳及一全廁, 室內洗衣, 乾衣房間, 9呎天花, 另有一停車位, 可即住即入。
\$269,900
- 4 東北大型汽車身維修公司, 在卡城已經營數十年, 約7000呎廠房, 高級工具及噴霧油漆, 設備齊全, 生意極好, All State保險公司授權的維修公司, 店主榮休。**\$650,000** (以現利潤可約兩年回本)
- 5 南面小埠Okotoks, 離南邊卡城約20分鐘車程, 兩商業舖位物業, 有現成租客, 18號物業, 平房式, 800呎, 另外20號物業, 前商舖兩層式, 後住宅平房, 一睡房, 大客廳, 廚房及一全廁, 面積合共1670呎, 合法前舖後居物業, 位市中心主街。
(18 MCRAE ST : \$499,000 & 20 MCRAE ST : \$599,000)

定製 財富管理

我們提供全方位的綜合財富管理、保護和轉移策略和解決方案, 包括投資、退休規劃、保險、稅務效率、遺產規劃、現金管理、計劃贈與、信託和遺囑。我們協調的專業團隊經驗豐富, 關懷客戶, 可以幫助您節省時間, 從可靠的建議中受益, 並自信地享受生活。

更多資訊請聯絡我們。



Tracy Liew, M.Sc., CFP®, CIM®
投資顧問和理財規劃師
1000 - 525 8th Avenue SW
Calgary, AB T2P 1G1
電郵: tracy.liew@nbpcd.com
電話號碼: 403-261-9513
手機: 587-830-3328
網址: nesbittburns.bmo.com/tracy.liew



BMO (加拿大帝國商業銀行) 為加拿大最權威的金融機構。投資顧問和理財規劃師由BMO提供。所有投資產品均由BMO或其附屬公司提供。BMO提供投資、保險、稅務、信託和遺產規劃服務。BMO Investment Services Inc. 是加拿大投資者保護基金 (Canadian Investor Protection Fund) 的成員。BMO Investment Services Inc. 是加拿大投資者保護基金 (Canadian Investor Protection Fund) 的成員。BMO Investment Services Inc. 是加拿大投資者保護基金 (Canadian Investor Protection Fund) 的成員。BMO Investment Services Inc. 是加拿大投資者保護基金 (Canadian Investor Protection Fund) 的成員。



戚育民
Rick Qi
Double Centurion Producer
www.rickqi.com



403-605-0504

Livingston

walkout 全新 Livingston
西北區，獨立屋，兩層，2340呎，全屋upgrade，樓上4睡房，主人房有靚雪山景，Bonus Room。2.5浴室，主層9呎，LVP地板，大客廳，另有客房/辦公室，廚房及浴室雲石檯面，大陽台，Walkout土庫，設計寬敞，前進雙車庫，交通方便。
\$859,900

全新 Livingston
西北區，平房獨立屋，980呎，主層2睡房，共3全浴室，土庫分門出入已經完成。另有2睡房，全浴室，大客廳，主層9呎，廚房及浴室雲石檯面，LVP地板，設計寬敞，交通方便，投資自住佳品。
\$639,900

西北區 Panorama Hills
獨立屋，兩層，近1400呎，3睡房，2.5浴室，大客廳，特大陽台，設計寬敞，近學校，巴士，餐館，商場，交通方便。
\$569,900

生意連物業 Skyline West
3660呎工業廠房，22呎高樓底，有工作室，會議室，2個廁所，另加330閣樓，大量停車位，現在穩定生意，東主退休割愛，可改作其他生意。
\$899,900

市中心 East Village
市中心柏文，兩睡房，一全浴室，9呎樓底，廚房及全浴室，雲石檯面，大陽台，步行至圖書館，輕鐵站及Studio Bell，交通方便，投資自住佳品。
\$259,900

太陽能板塊 Evanston
西北區，兩層獨立屋，1452呎，3睡房，2.5浴室，主層9呎，雲石檯面，LVP地板，設計寬敞，保養好，交通方便。
\$614,900



Lisa Li 黎小萍
百萬經紀會會員
Office Tel: 403-452-5577
403-714-3377
lisaxpli@hotmail.com



1 唐人街香港花園
高層單位，2睡房，1.5廁，業主5年前做過全屋翻修，全新櫥房，雲石檯面，木地板，新浴廁等，向南單位，美麗市中心景色，特多玻璃窗。（此單位不包含車位）
\$245,000

5 HIGHLAND PARK
平房，950呎，主層2睡房+土庫2睡房，2浴廁，土庫全完成有廚房和分門出入，近中央街。
\$579,900

2 HUNTINGTON
平房bung，1051呎，主層3睡房+土庫2睡房，2浴廁，土庫全完成有分門出入，步行五分鐘到中央街，近巴士總站。
\$569,900

6 HARVEST HILLS
2層獨立屋，1530呎，3睡房，2.5廁，前進雙車房，近巴士站。
\$619,900

3 HUNTINGTON
平房bung，1200呎，主層3睡房+土庫2睡房，2浴廁，土庫全完成有分門出入，雙車房，步行3分鐘到巴士站。
\$649,900

7 PANORAMA
2層，近2500呎，3睡房，3.5廁，土庫全完成，前進雙車房，背靠綠色走廊，近巴士站。
\$899,900

4 唐人街柏文
高層單位，872呎，2睡房，2全廁，市中心景色，位於弓河旁，保養好，室內暖氣停車位，有健身房、熱水池等。
\$479,900

8 靚地出售
南理工學院對面 50X115呎，M-X2地，可起柏文，近巴士地鐵。
\$950,000

高血糖并發癥不容忽視
放任血糖失控的**隱形危機**

長期高血糖 引起冠心病，高血壓，中風	胰島素抵抗 肥胖和代謝綜合徵，非酒精性脂肪肝等	慢性炎症與氧化應激 引起糖尿病視網膜病變、糖尿病腎病	血液循環不良 引起心肌梗死、糖尿病足等
------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------

野花牌綠蜂膠™
天然血糖調節劑



抗氧化：綠蜂膠富含黃酮類化合物和多酚，具有強抗氧化性，有助於維持心血管健康。
調節血糖血脂：綠蜂膠中的梓醇、蝶芪等物質可使外源性葡萄糖轉化為肝糖原，可防止高血糖導致的血管損傷。
抗炎作用：慢性炎症反應是并發癥的重要誘因！綠蜂膠中的活性成分，如咖啡酸苯乙酯（CAPE）具有顯著抗炎作用。

加拿大皇家天然品有限公司
7130 Warden Ave., Suite 406 Markham ON L3R1S2 免費長途 1-866-690-4888 網址: royalnaturalcanada.com

Korean BBQ No. 1 (MAKCHANG DODOOK)

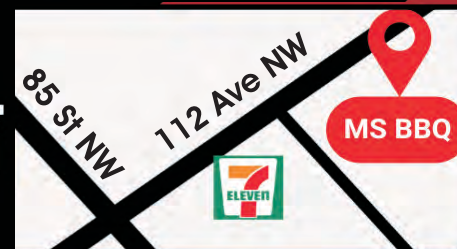
MS Korean BBQ 明聲

2 Royal Vista Link NW (UNIT 1160), Calgary, AB T3R 1T9

MAKCHANG DODOOK 已更名为“明聲”!

您将能体验更丰富、更专业的韩国美味:

- 新鲜BBQ烤肉 (牛肉/猪肉)
- 多种类的美味韩式料理



Mon~ Thu : 11:30am - 3pm / 4:30pm - 10pm
 Fri : 11:30am - 3pm / 4:30pm - 11pm
 Sat : noon - 11pm
 Sun : noon - 10pm

(403) 730 - 0109

Instagram



GOOGLE



牛排骨汤



辣炖牛排骨



午餐特选
8道小菜
韩式套餐



辣炒鸡排



嫩豆腐汤



韩式土豆猪骨汤



平日特别优惠
(周一至周四)
五花肉 / 猪肉酱排骨
每份 \$10.95



CALGARY TOURS

814 Centre St. N Calgary
(中央街北夾7跟8Ave 獅子橋北, 黃金商場內)

SINCE 1994

歡樂旅遊

- 所有團隊由專業廣東話/普通話導遊全程照顧
- 更多精彩行程 請來電或上網查詢

掃一掃
聯絡歡樂旅遊客服獲得更新資訊
旅遊專線: 403-276-7816
whatsapp: 587-973-0687
www.calgarytours.ca



加東魅力之旅

早鳥優惠, 免費升級酒店
夏季海洋三省現接受預訂, 火速行動
一次玩盡加東四大城市:
多倫多、渥太華、蒙特婁、魁北克
尼亞加拉大瀑布兩日遊 \$199起
加東5日體驗遊 \$539起
尼亞加拉大瀑布6日遊 \$669起
翠湖山莊6日精品遊 \$789起
海洋三省10日遊 \$1079起



落基山特選行程 (加5%稅)

冬季精選 WINTER (出發日期: 即日起至4月30日)
早鳥優惠 每人折價 \$10
班芙溫泉賞雪一日遊 \$119
露易斯湖優鶴公園一日遊 \$119
提前15天預訂 即可享早鳥優惠 一房最高折 \$60
落基山2日遊 \$325起 (4人房)
提前7天預訂 即可享早鳥優惠 一房最高折 \$240
落基山3日遊 \$455起 (4人房)



美國落基山脈紅石火車 加幣\$2561起

享受安全安心尊貴服務
莫阿布 — 落基山之光 — 格倫伍德斯普林斯
格倫伍德斯普林斯 — 落基山之光 — 丹佛
● 沿途遊覽科羅拉多河, 欣賞達科羅拉多落基山
● 五星級的舒適搭配五星級的景觀
● 選用當地新鮮食材烹飪出米其林等級的美食
● 大視野觀景窗輕鬆欣賞沿途風景
● 穿越大陸分水嶺奇蹟工程--莫法特隧道
● 搭乘銀楓葉級 SILVERLEAF 車廂
● 或升級到 SILVERLEAF PLUS 體驗獨享的休閒服務

老客戶立減 \$250



走進歐洲: 體驗千年文化與現代奇蹟

【非凡享受】北歐四國 雙峽灣&雙遊輪11天9晚 \$5099起
僅此兩團, 保證出發日期: 2025年6月10-20日 / 2025年9月8-18日
一價全包門票三餐小費 未含機票
【純玩】意大利世界遺產9天純玩深度遊 \$1979起
【超值】荷法瑞意5國10日8晚深度暢遊 \$1699起
【特色】西葡雙國8天6晚特色之旅 \$1039起



卑斯省醉美溫泉3日

(四人房平均每位\$397起+稅)

精品小團
呼朋引伴 優惠隨行!
三人同行第3人\$90元
四人同行第4人\$90元
送早餐 需於4月16日前報名

卡加利往返
出發日期: 5月17日及10月11日(長周末)
尼爾森小鎮, 沃斯溫泉, 庫塔尼湖遊輪及瑞迪恩溫泉
溫哥華往返
出發日期: 5月17日及10月11日(長周末)
新娘瀑布, 奧索尤斯, 斑點湖, 安沃斯及哈里森溫泉



卑斯省採果品酒2日遊

(四人房平均每位\$230起+稅)

卡加利往返
出發日期: 7月05, 12, 19, 26 (周六)
提供了一個獨特的採果品酒體驗
讓您在BC地區採摘新鮮的櫻桃和其他水果
參觀當地的葡萄園及品嚐精美的葡萄酒
第三及第四位免費



亞洲精粹: 歷史、文化與自然的無限魅力

【超值】大灣區7天美食超值團 \$279起
【純玩】桂林陽朔 5日超值遊 \$699起
【全新】成都高鐵九寨溝7天5晚 \$1499起
【超值】越南河內下龍灣岷港胡志明 11日9晚 \$2549起
【高級享受】迪拜阿布扎比豪華 7日5晚 \$2699起



郵輪限時優惠價 (包機票)

冠達郵輪 安妮女王號 英國來回 挪威峽灣 11日9晚
7月24日 內艙房\$2990起 陽台房\$3990起 (包稅)
包來回機票, 2晚酒店, 7晚郵輪, 來回機場至碼頭接送



溫哥華.維多利亞2日/4日遊

團費: 四人房\$239+ 稅
多個出發日期, 另加機票往返
機不可失, 時不再來



親臨報名各式旅遊團, 可獲精美禮品一份! 數量有限, 送完即止。
歡迎前往本公司官網訂位支付 *更方便安全。
JR PASS + 特價機票 + 旅遊團/郵輪 + 各地酒店 + 旅遊保險
+ 各式巴士出租 + 代辦中國簽證 + 各國客製行程

精心郵輪
ABCROISES TRAVEL LTD.

你身邊的
遊輪顧問

查詢熱線 403-457-6688
403-498-8628

地址: 115-1518 Centre St. NE 維德115室
本廣告價格已包含城市稅費及所有稅項!

MSC 8天7晚 東京出發! 暢玩東北亞
MSC Bellissima 榮耀號

出發日期: 2025/11/12
途徑: 東京-釜山-長崎-佐世保市-鹿兒島-沖繩

內艙房 CAD\$1187/人起 *價格已包船費, 碼頭費, 政府稅
有遮陽台房 CAD\$1516/人起

Royal Caribbean 8天7晚 享受秋季陽光, 來趟跳島之旅
Star of the Seas 海洋之星號

出發日期: 2025/11/30
途徑: 佛羅里達卡納維爾港-可可海灣-聖托馬斯島-聖馬丁島-佛羅里達卡納維爾港

內艙房 CAD\$2398/人起 *價格已包船費, 碼頭費, 政府稅
送船上消費金 USD\$50/房

8天7晚 暑期精選, 阿拉斯加我們來了!
Grand Princess 至尊公主號

出發日期: 2025/07/08
途徑: 溫哥華-朱諾-史凱威-恩迪科特峽灣-凱奇坎-溫哥華

內艙房 CAD\$1148/人起 最新降價 價格已包船費, 碼頭費, 政府稅
送船上消費金 USD\$200/房 數量有限, 先到先得!

8天7晚 一週暢遊墨西哥海灣
Star Princess 星辰公主號 公主郵輪最新船

出發日期: 2025/11/29
途徑: 佛羅里達勞德岱爾堡-伯利茲-宏都拉斯-羅丹-墨西哥科蘇梅爾-佛羅里達勞德岱爾堡

內艙房 CAD\$998/人起 陽台房 CAD\$1458/人起 價格已包船費, 碼頭費, 政府稅
送船上消費金 USD\$200/房 數量有限, 先到先得!

不同尋常! 你要的埃及行程就在這!
尼羅河、金字塔、獅身人面像
11天一次解鎖所有必去景點:
五星河輪+五星酒店, 體驗特色夜臥火車

出發日期: 2025年11月29日

連程: 開羅、阿斯旺、盧克索、艾德芙、洪加達、孟菲斯、亞歷山大

優品一口價 \$2698/人起
Early Bird 早鳥現折 CAD\$200/房 3%折扣

12日摩洛哥全境深度遊
摩洛哥4大皇城及9大世界文化遺產地
打卡薩哈拉沙漠, 北非追影
星級酒店, 特色帳篷酒店全體驗

出團日期:
2025年5月10號-5月21號
2025年9月21號-10月2號

優品一口價 加幣 \$2898/每位
價格已包括團費, 小費、門票及餐飲
現金可享3%折扣

東非8天動物大遷徙探索之旅!
近距離投餵, 遊船賞非洲生態
遊獵追蹤動物, 專業中文導遊

出團日期:
25年7月至8月
7月7號開始
(逢星期一出發)
熱門出發日:
7月30日/8月14日

優品一口價 加幣: \$5298/每位
已包括團費, 小費, 門票及餐飲
(未包飛機票)
現金可享3%折扣

星辰公主號 Star Princess
15天東地中海風情遊
巴塞隆納, 法國馬賽, 義大利羅馬,
義大利那不勒斯, 西班牙, 直布羅陀

2025年10月2日出發

優品一口價 全新2025年度郵輪
包船酒及小費, 接送, 觀光及門票

內艙房 每位加幣 \$5998起
陽台房 每位加幣 \$7198起
Includes taxes and port charges

MSC Euribia 神女號
2025年11天體驗奢華杜拜
遊杜拜, 卡達爾, 阿聯酋
2天1夜行前遊&2天1夜行後順道遊
~特別體驗: 八星酒店奢華下午茶

出團日期: 12月4日

包船機酒及小費, 接送, 觀光及門票
專業領隊隨團

優品一口價 加幣 \$4298/起
現金可享3%折扣

100%成團專業華籍領隊 *100%接受信用卡付費, 無強制不可退款的條件! 詳情請來電諮詢 403-457-6688。
精心價格, 全城最低, 信心保證! 精心郵輪為你量身訂製, 實現出門旅遊, 全程無憂! *價格如有變動, 以報名時為準, 恕不另行通知。

王天罡會計師事務所
STARR WANG CPA FIRM

粵語 國語 英語

Bookkeeping 公司註冊
Payroll/GST 公司報稅
個人/自僱報稅

20多年來, 我們致力於為各行業中小企業提供一條龍服務, 涵蓋公司註冊、薪資、記帳、稅局溝通和報稅等, 價格透明合理, 尤其在餐飲等行業中積累了豐富經驗。

地址: 112 16 AVE NW, Calgary Alberta T2M 0H2
電話: 403-269-7028 傳真: 888-636-9390

辦公時間: 週一到五 9am to 5:30pm
郵箱: starrcga@gmail.com 免費停車

Beltone

找一對適合你的助聽器

我們提供的服務:

- 聽力測試 (老年人免費)
- 協助申請政府補助
- 助聽器電池
- 協助調整及維修現有的助聽器

不要再猶豫, 馬上預約!

403-282-2811 www.beltone.ca

成都 九寨沟 洲際酒店超豪華8日

奢享傳奇酒店: 2晚成都超豪華洲際酒店

CAD \$0

拉斯維加斯往返 黃石景列8日遊

保證遊覽15大景點!

四人一房 **\$798**起

免費升級 3天2晚黃石國家公園

2晚入住 賭城大道五星級酒店 峇丹白露酒店或同級

世紀綠洲號

長江三峽五星級豪華遊船

12天(11晚) 深圳出發

\$2790起

每週推薦旅行團

優鶴 班夫 恐龍谷 一日遊

2人同行 1人免費

保證出發 4/22-4/23 **\$59**

5月開團 夏季1日輕旅行, 5日深度遊, 盡在汎亞!

立即報名, 搶佔先機!

跟隨專業導遊, 深入落基山脈仙境!

北美特惠旅行團

加西	加西冬季3-4天遊	\$268起
	美國西雅圖冬季2天精遊	\$318起
	船遊庫特尼3天	\$398起
	托菲諾納奈莫市三天生態遊	\$438起
	卡進溫出 落基山.溫哥華精彩3-4天	\$469起
	基隆拿大白山滑雪度假村3日遊	USD\$228起
	卡進溫出 落基山.溫哥華深度4-5天	\$949起
	洛磯山之光 豪華觀景火車五天遊	\$3258起
加東	尼亞加拉大瀑布全景1日遊	\$80起
	渥太華.滿地可.魁北克 加東經典3天遊	\$248起
	夏季加東 5天經典遊	\$570起
	夏季加東 6天經典遊	\$637起
黃石	黃石深度6日遊	USD\$678起
	黃石公園總統巨石5/6天精華遊	USD\$719起
	黃石公園太浩湖豪華6/7天團	USD\$819起
	黃石公園美西豪華8/9天團	USD\$1119起
美西	錫安+布萊斯+羚羊彩穴4日遊	USD \$202起
	東南雙峽4-5日遊	USD \$398起
	舊金山往返 海岸星光號7日遊	USD \$898起
	西南巨環套餐團 洛杉磯/拉斯維加進出	USD \$688起
美東	美東精華4/5/6日(買2送2)	USD \$154起
	美東經典6/7日(買2送2)	USD \$249起
	奧蘭多超值5-9日遊	USD \$859起
夏威夷	夏威夷歐胡島+火山島+茂宜島 6/7日遊	USD \$1378起

14天頂級奢華遊江南+日本郵輪

暢遊上海/杭州/南京/無錫/蘇州/烏鎮/日本長崎/日本福岡

2025 10/12出發 僅此一團 名額有限

CAD 1098

亞洲旅行團

超值團	純玩團	東南亞團
鉅金江南7日 \$0 璀璨金鑽江南奢華8日 \$0 北京5日/北京6日 \$199 雲南大理麗江香格里拉7日 \$279 潮汕高铁 廣東美食7日 \$269 香港大灣區 珠江美食8日 \$599 張家界 鳳凰古城7日 \$279 海南 海口博鰲三亞6日 \$499	香港3日 \$499 北京4日 \$799 張家界 鳳凰6日 \$899 東北四大名城 長白山6日 \$799 西藏5日-洲際酒店特別版 \$1399 重慶 三峽遊輪6日 \$1099 北京西安上海8日 \$1499 絲綢之路 傳奇東方高鐵7日 \$1699	台灣環島全景6天 \$699 繽紛日本6日 \$998 韓國5日 \$1088 韓國日本10日 \$1998 泰國清邁5天遊 USD529 巴厘島6日 USD649 新加坡馬來西亞7日 USD1099 越南胡志明市河內7日 USD1329

保險代理

Allianz 通 110, 328 Centre Street NE, Calgary T2G 4X6
 Manulife 110, 328 Centre Street NE, Calgary T2G 4X6
 Unit 11, 1423 Centre St. NW, Calgary T2E 2R8
 1260-4000 NO.3 Road Richmond, BC V6X 0J8
 #101K, 15277 - 100 Ave. Surrey, BC V3R 8X2

營業時間: 週一至週五 上午 09:30 - 下午 06:00
 週六 上午 10:00 - 下午 03:00

專辦: 機票/國內外旅遊/郵輪/訂酒店/觀光交通
 代辦簽證: 中國/越南/澳洲/美國 ESTA, EVUS

Tel: (403)237-5455 龍城商場一樓
 Tel: (403)230-0220 聯達商場二樓
 Tel: (604)284-0283 列治文 溫哥華
 Tel: (604)659-8888 素里 溫哥華
 北美免費電話: 1-877-663-3948 網址: www.panasiaholidays.ca E-mail: panasiholidays@shaw.ca

汎亞旅遊 CAVA

PANASIA Holidays Travel 珈華旅遊

佳美旅遊 VISATOCHINA

生活有佳美 生活更加美

熱線 403-456-6929 地址: 13-1423 Centre St. NW 聯達二樓13室
 營業時間週一至週五 9:30-17:00 週六10:00-14:00 網站: www.visatochina.ca 微信/QQ號: 7153668

Banff Jasper 落基山本地巴士團, 五人成團! 全球上網卡

加東加西美東美西 Las Vegas套餐, 全球各地郵輪 **\$10起**

多倫多5/6/7天團, 溫哥華維多利亞3/4天團

加拿大護照換發, 墨西哥臨時永久居民申請

照相、簽證、機票、旅行團、上網手機卡一條龍

中國簽證(填表、拍照)

大陸護照 \$120 (加稅)
 香港護照 \$180 (加稅)
 加拿大護照換發 \$120 (加稅)

美國簽證 • 申根簽證
 英國簽證 • 日本簽證
 韓國簽證 • 澳洲簽證

公證翻譯、海牙認證

單身證明 結婚證公證 出生公證 死亡公證 各類委託
 文件公證 香港簽注 放棄聲明 省府認證 監護公證 各類宣誓

Pinnacle Age Well 愛有坊

衛生局 AHS 認證, 全方位居家照護服務公司

服務內容包括:

- 個人護理協助 (洗澡、穿衣、行動支持)
- 用藥管理
- 健康計畫
- 陪伴服務
- 基本清潔服務

QR CODE:

愛有坊可提供建議如何成功取得政府資助。
 公司網址: Pinnacleagewell.com
 Email: info@pinnacleagewell.com
 電話: 403-471-1237
 阿爾伯特省衛生局認證查詢地址:

Client Directed Home Care | Alberta Blue Cross®
 ab.bluecross.ca




Buy your first property with 0% down payment (RRSP)

Buy your second property with 5% down payment

We offer free mortgage assessment.

VISIT OUR OFFICES:
 T&T PACIFIC PLACE MALL KIOSKS 3 & 17
 999 36 ST. NE CALGARY, AB T2A 7X6
 SEAFOOD CITY SUPERMARKET
 3320 SUNRIDGE WAY NE CALGARY, AB T1Y 7K5

A CIR REALTY CONSISTENT TOP PRODUCER FROM YEAR 2013 TO PRESENT

LIKE & FOLLOW US FOR MORE UPDATES!

Peter Pasion Real Estate Team
 info@teampasion.ca
 @TeamPasion
 www.teampasion.ca
 ppasioncirrealty

OUR SERVICES:
 商业买卖地产
 房屋买卖地产
 投资物业地产
 拥有专业的银行贷款
 验屋师
 律师团队
 免费咨询订价
 一条龙服务

Buy. Sell. Invest. Contact us for your real estate needs.

403-818-1899
 中文、英文、菲律宾语、越南话

SCAN THIS CODE TO VISIT OUR WEBSITE AND CHECK OUT THE LATEST LISTINGS:

"BRINGING HAPPINESS AND SECURITY BY CREATING THE BEST POSSIBLE EXPERIENCE IN BUYING OR SELLING REAL ESTATE PROPERTY."

TOP 1 REALTOR®
 2015, 2017, 2020, 2022, 2023, 2024



PAUL SY 403-818-1899
ZONIA PASION 403-796-4488
PETER PASION 403-702-4205



SE Mahogany

驚艷豪宅，Calbridge Homes設計，4277呎，土庫完全裝修。俯瞰濕地絕佳風景，4+1睡房+娛樂室+額外書房，三車庫，10呎天花，8呎內門，全屋豪華。升級硬木地板，大理石檯面，全高櫥櫃，名牌電器套裝。觀景主臥套房浴室帶雙台盆，訂製淋浴間，土庫包含一間睡房，酒吧、酒窖、健身房、額外儲藏間、獨立洗衣房、並帶另一套水暖系統。位置優越，近學校、車站、商場、餐廳、醫院和主幹道。

\$1,799,800



SE Applewood Park

6睡房 bungalow，2浴室，上住下出租，分門出入，主層1045呎，寬敞客廳、飯廳、廚房。木地板、帶車棚、全圍欄。較新的裝修和家電，位置絕佳，近公園，學校，商場和主幹道。

\$565,500



Bayview Airdrie

全新 2411呎 獨立屋。超大空間，4睡房+娛樂室，3.5浴室，分體雙車庫，9呎天花，奢華廚房，客廳帶壁爐，土庫完工，配家庭房，睡房和全廁。絕佳位置，近商場，學校，公園，車站的一切設施。

\$699,990



NW Nolan Hill

三層排屋，低condo fee，1745呎，3睡房，書房，2.5浴室，全新地毯，翻新。超大雙車庫，大廚房寬敞中央島，大理石檯面，大客廳、大飯廳、私人陽台帶燃氣口可燒烤。位置絕佳，近商場，娛樂，車站，公園、遊樂場。

\$549,500



SE Mahogany

雙層獨立屋，4睡房，3.5浴室，獨立雙車庫，土庫完成。2099呎。大客廳大飯廳，walkin儲藏間。高品質家電。位置優異，近公園，遊樂場，學校，商場，餐廳，主幹道。

\$629,800



SW Belmont

靚麗 1440 呎 duplex，3睡房，2.5浴室，獨立雙車庫，主層豪華設計，9呎天花，大廚房大理石檯面帶中央島，儲藏間，位置絕佳，近公園，高速，學校，商場和主幹道。

\$599,800



SE Downtown East Village

新建 1睡房 1浴室 +den公寓，帶地下加熱停車位，儲藏空間，位於 Arris Residences。高端配套，健身房、泳池、桑拿等一應俱全。出門即是市中心核心地段，商場，餐廳，娛樂。

\$369,000



NW Nolan Hill

3層排屋，低condo fee，1683呎。3睡房+書房，2.5浴室，全新地毯，粉刷。超大雙車庫。大廚房配大理石檯面，大睡房，陽台接燃氣可燒烤。位置絕佳，近商場，娛樂，車站，公園等。

\$549,500



SW Pine Creek

雙層獨立屋，土庫完全裝修，超2860呎。4睡房，4.5浴室，bonus room，書房，家庭廳，天花9呎，三層玻璃窗，豪華地板。大客廳有壁爐，高櫥櫃，超大中央島和步入式儲藏間。獨立雙車庫，前後院園藝設計。近商場，雜貨店，銀行和學校。

\$850,000

安心舒適新生活，從頤景樓開始!

輔助式生活單位 價錢由 \$2,570 起

由即日起至 2025 年 4 月 30 日
 入住輔助式生活單位
 即可獲贈 10 次專人陪伴服務 (每次 30 分鐘)




CLOVER LIVING
 BY TRICO LIVINGWELL

頤景樓

查詢電話 403-290-1088 | 網址 CLOVERLIVING.CA | 地址 120 - 2 AVENUE SW, CALGARY

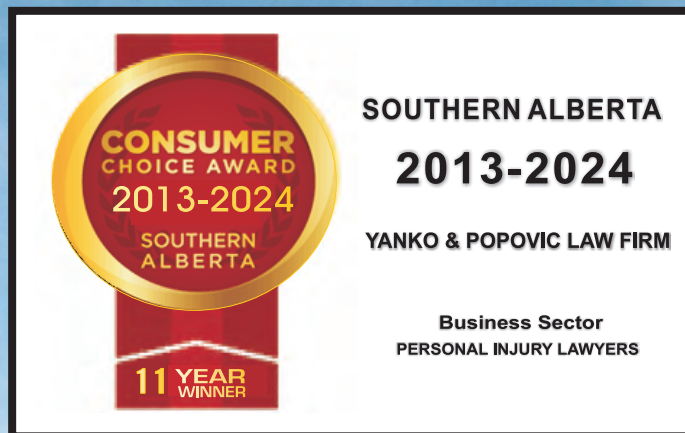
Y&P

www.yankopopovic.ca

DAVID YANKO

KC · Barristers · Solicitors

楊大偉律師樓



多謝各界人士的認同及支持！

**本律師樓連續十一年榮獲
南亞省最佳個人受傷賠償律師獎項！**

幫你討賠償，法律界最強！

專責交通意外及個人受傷索償

有我們專業的協助往往有機會

比自己爭取的更多更滿意！

資深英語、粵語、潮語、普通話法律助理

San Kwok 郭靜愛小姐 專線：403-204-0282 電郵：skwok@yplaw.ca

#301, 300 Manning Road NE Calgary, AB T2E 8K4 (免費泊位)



THE KING OF RESTAURANT
www.KingofRestaurants.com

Century 21
Bravo Realty

廿一世紀百福地產有限公司

Each office is independently owned & operated.

餐館皇帝

專業服務 信心保證

#1

Peter Dam 譚家榮

手提: 403-560-3638
傳真: 403-269-7808
mail@peter88.com
peterdam288@gmail.com

百萬元經紀會員

www.KingofRestaurants.com

Joanna Dam 譚春月

手提: 587-888-1908 (英文)
傳真: 403-776-9126
joannadam8@gmail.com

www.joannadam.com

Nga Dam 譚春娥

手提: 403-978-9832
傳真: 403-366-6650
ngadam@shaw.ca

www.Ngadam.com

1 韓式連鎖店

位於Crossiron Mills Mall Food Court韓式連鎖店, 裝修大方得體, 人流廣, 生意穩定, 用人少, 易操作, 本少利高, 發展潛力巨大, 年生意超過百萬, 工具多如新。東主經營超過15年。叫價 \$688,000

13 NE 馬來餐館

位於東北32NE, 地點佳, 馬來餐館約30座位, 裝修好, 發展潛力高, 生意好穩定, 年報佳, 車位足, 本少利高, 工具齊, 租平約長。叫價 \$239,000

25 SE美容按摩店

東南美容按摩店, 裝修清雅大方, 發展潛力高, 生意好, 客路廣, 車位足, 東主另有發展, 割愛出售。叫價\$99,900

37 COCHRANE餐館

位於小鎮地點佳, 離卡城一分鐘車程, 亞洲餐館, 裝修好, 發展潛力高, 48座位, 租平約長, 工具多, 保養好, 如新。叫價\$99,900

2 唐餐快餐店

世界旅遊勝地 Banff Food Court 快餐店, 發展潛力高, 穩定, 年報57萬, 有數睇, 工具齊而新, 保養好。叫價\$199,000

14 埠仔餐館連物業

離卡城約2個半鐘車程, 小鎮Forestburg, 現在獨市唐餐, 酒吧和餐室共100座位, 生意每日約\$600, 裝修中上大方, 發展潛力無窮, 適應於一家人經營, 工具多, 保養好, 價錢包含一間靚屋, 地大, 叫價\$328,000, 東主經營超過28年。

26 餐館連物業

離卡城約2個小時車程, 繁旺小鎮, 獨市生意, 餐館連物業, 發展潛力高, 裝修清雅大方, 80座位, 生意穩定, 月生意約\$1000多元, 工具多, 保養好, 叫價 \$238,800

38 唐餐外賣店

位於中央街北, 地點佳, 外賣店, 發展潛力高, 裝修好, 生意好, 穩定, 每日生意約\$95,000, 保養好, 東主另有發展, 割愛出讓。叫價\$139,800

3 SW日本餐館

位於西南最佳地段, 日本餐館, 裝修大方得體, 約120座位, 生意好穩定, 年報80多萬, 工具多保養好, 東主經營超過20年, 另有特大投資。叫價\$199,900

15 埠仔唐餐館

位於小鎮唐餐館, 離卡城約1個鐘車程, 地點佳, 65座位, 生意好, 生意每日約2000元, 工具多, 保養好, 容易操作。賣家可提供部分貸款。叫價\$348,800

27 NW 唐餐館

位於西北最佳地段, 大型粵菜餐館, 約180座位, 裝修清雅大方, 發展潛力無窮, 生意好穩定, 年報四百七十七萬多, 有數睇, 停車位足, 工具多, 保養好。叫價\$750,000

39 小型中西餐館

位於東南旺區17 Ave, 中西快餐店, 裝修清新, 38座位, 生意好, 穩定, 每日生意約\$900, 停車位租, 工具齊保養好, 叫價\$99,900

4 NE唐餐館

位於東北人流量密集區唐餐館, 發展潛質高, 裝修清簡大方, 約80座位, 生意好, 穩定, 每日生意約\$3000, 競爭少, 停車位足, 工具多, 保養好, 叫價\$268,000

16 中心髮廊

市中心美髮店地點佳, 裝修中上, 發展潛力高, 生意好穩定, 生意每日過千元, 東主經營超過20年, 現有特大投資, 割愛出讓。叫價 \$39,900

28 西北唐餐館

位於中心地段人口稠密區唐餐館, 約150座位, 裝修清雅大方, 生意好, 生意每月\$175,000, 有數睇, 租平約長, 工具齊, 保養好, 東主退休。叫價\$333,000

40 乾淨, 河邊公寓出售

- 108 Waterfront court SW
近中國城和其它便利設施, 適合所有人, 退休人員的優選。
507呎, 1室1衛, 洗衣乾衣房, 儲物間, 電梯, 健身房, 桑拿, 瑜珈房, 聚會廳, 乾淨, 靠近河邊。

5 N 越南餐館

位於西北近Deerfoot Trail 越南餐館, 東主花近\$30萬setup。30座位, 發展潛力無窮, 裝修大方得體, 生意好穩定, 生意每日超過1千元, 停車位足, 工具如新, 保養好, 東主人手不足, 割愛出讓。叫價\$198,000

17 沙省小鎮

離卡城約10個小時車程埠仔, 餐館連物業, 65座位, 發展潛力高, 獨市生意, 工具齊, 適宜小家庭。叫價\$39,900

29 埠仔餐館

亞省中部旅遊小鎮連鎖餐館, 發展潛力高, 約110座位, 裝修豪華, 生意好穩定, 年報50萬, 有數睇, 可改公共類型餐食, 工具多, 如新。叫價\$119,000

41 西北小型唐餐館

位於人口稠密區, 生意好, 約50座位, 裝修大方, 生意好, 月生意約\$500多元, 停車位足, 工具齊, 保養好。叫價\$99,000

6 西北唐餐館

位於NW人口密集區唐餐館, 裝修中上, 發展潛質無窮, 85座位, 生意好穩定, 年報\$500,000, 有數睇, 停車位足, 工具齊保養好, 叫價\$279,900

18 埠仔唐餐館

離卡城2個鐘車程小鎮Rimby唐餐館, 餐房89座位, 酒吧60座位, 生意好, 穩定, 每日生意約\$1,000多元, 工具多保養好, 東主經營超過19年, 退休。叫價\$139,900

30 西南唐餐館

位於SW人口密集區唐餐館, 約80座位, 裝修大方, 用料上乘, 生意好, 穩定, 年報\$225,000, 工具齊, 保養好, 叫價\$149,900

42 SW連鎖店

西南學校Food Court快餐連鎖店, 地點佳, 發展潛質高, 生意好穩定, 年報約\$450,000, 工具多, 保養好如新, 東主經營超過20年退休。叫價\$288,800

7 旺舖出售

位於Airdrie 最佳地段, 發展潛力高, 面積4877呎, 租平, 適應各行各業, 請來電。

19 連鎖店

位於大學區, 地點佳, 海鮮連鎖店, 裝修好, 發展潛力高, 52座位, 生意好, 穩定, 年報約\$400,000, 用人少, 易操作, 車位足, 工具齊, 保養好。叫價\$139,900

31 小鎮生意連物業

位於卡城南面約半鐘車程, 埠仔, 地點佳, 發展潛力無限, 裝修豪華大體, 48座位, 生意好穩定, 樓上有四間睡房、大廳和廚房。每日生意約\$1500, 叫價\$539,900。東主經營超過32年。

43 舖位出讓

位於唐人街最佳地段, 4個舖位出讓, 總共面積約1650呎, 有現成租客, 年租3年+3年生意約。叫價\$580,000

8 埠仔大型唐餐館

位於亞省中部Red Deer唐餐館, 裝修大方得體, 發展潛力無窮, 250座位, 生意好穩定, 年報\$2,300,000 (純入\$200,000) 租平, 工具多, 保養好。叫價\$799,000, 生意還可以出租, 有興趣者請電。

20 Macleod Trail S

位於Macleod Trail繁忙地段唐餐館, 約80多座位, 裝修大方得體。發展潛力高, 年報75萬, 有數睇, 停車位足, 工具多、保養好。叫價\$288,000

32 市中心快餐店

位於市中心, 地點佳, 8th Ave夾7th Street, 約90座位, 生意好, 穩定, 本少利高, 一周五天工作, 工具齊, 東主另有發展。叫價\$199,900

44 小鎮生意連物業

離卡城30分鐘車程, 離公路小鎮, 面積0.66公頃, 生意好, 租平, 現在是餐館, 100座位, 保養好, 樓齡28年。物業叫價\$799,000

9 髮廊按摩及用品店

中央街北近大馬路, 地點佳, 發展潛力高, 裝修好, 車位足, 店內可以分租。叫價\$79,900

21 按摩店

位於中央街北繁旺地段, 有3間按摩房, 每間內都有桑拿, 生意好, 車位足, 東主離埠, 割愛出讓。叫價\$59,900, 包工具。

33 埠仔唐餐館

位於地點佳小鎮Lethbridge, 人口十多萬, 發展潛力高, 裝修高上得體, 146座位, 生意穩定, 年報\$650,000多, 租平約長, 東主經營超過16年, 割愛出讓。叫價\$169,900

45 西南改衣舖

位於SW Elbow Dr. 地點佳, 改衣舖, 發展潛質高, 客路廣, 生意好, 車位足, 每月生意約\$22,000, 東主經營超過30年, 工具多, 保養好。叫價\$88,800

10 埠仔餐館連物業

離卡城約1小時45分鐘車程, 小鎮餐館連物業上居下鋪, 獨市唐餐館, 發展潛質高, 獨立酒吧, 有三棧VLT, 每年淨利潤約4萬多元加餐房每日收入約\$900元, 樓上有四間睡房, 工具多, 保養好, 東主離埠。叫價\$288,000

22 埠仔餐館

離卡城約45分鐘車程, 裝修大方, 68座位, 發展潛質高, 保養好, 人口一萬左右。叫價\$139,900

34 老字號餅店

位於東南盛旺地段, 唐人餅舖, 位於超市旁邊, 發展潛力無窮, 生意好, 穩定, 生意年報超過\$350,000, 本少利高, 車位足, 工具多, 保養好, 東主經營超過23年, 現另有發展, 割愛出讓, 叫價\$159,900, 包貨約四萬元。

46 NE唐餐外賣店

位於東北唐餐外賣店, 地點佳, 競爭少, 裝修式中上, 生意好, 穩定, 每日生意約\$950元, 工具多, 保養好, 東主經營超過19年, 退休。叫價\$139,900

11 NE唐餐館

東北最佳地段中餐館, 裝修中上, 大方得體, 發展潛力高, 約100座位, 生意好穩定, 年報約45萬多, 車位足, 工具多, 保養好。叫價\$228,000

23 唐人街舖位

唐人街最大商場內, 地點佳, 發展潛力高, 東主另有發展, 割愛出售。有現成租客。叫價\$85,000

35 Airdrie商舖及地皮

AIRDRIE埠仔, 生意好, 發展潛力無窮, 可以建餐館, 批收租\$3,000。叫價\$888,000

47 佳舖出租

位於Barlow Trail 夾 Sunridge Way 最佳地段, 旺舖出租, 面積3744呎, 適應各行各業, 餐館不接受。

12 NE中泰餐館

位於Edmonton Trail最佳地段, 近中心, 麻辣restaurant, 裝修好, 生意好穩定, 每日生意\$1500, 保養好, 東主經營超過30年, 退休。叫價\$79,900

24 舖位出售

市中心唐人街, 最佳地段, 舖位出讓, 912呎, 有現成租客, 東主另有發展, 割愛出售。叫價\$199,900

36 素食館

近大型亞洲人超市, 小型濟菜館, 裝修清雅大方, 發展潛力無窮, 40座位, 生意好, 穩定, 每日生意約\$700多元, 本小利高, 工具齊, 保養好。叫價\$99,900

48 佳舖出租

位於Barlow Trail 夾 Sunridge Way 最佳地段, 旺舖出租, 面積3744呎, 適應各行各業, 餐館不接受。

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產



特朗普：若歐盟加拿大聯手 對美造成經濟傷害 將面臨更多關稅

美國總統特朗普（Donald Trump，又譯川普）表示，如果歐盟和加拿大聯手對美國「造成經濟傷害」（economic harm），將對兩者徵收更多關稅。

據彭博社（Bloomberg）報道，特朗普在社媒平台Truth Social發文說：「如果歐盟與加拿大合作對美國造成經濟傷害，那麼爲了保護美國...我們將對它們徵收遠超目前計劃的大規模關稅！」

特朗普上周三（3月26日）簽署命令，將對進口汽車徵收25%的關稅。受影響的是外國製造的汽車和輕型卡車，符合美國-墨西哥-加拿大自由貿易協定（USMCA）的汽車零部件暫時豁免，其他進口汽車零組件則有最多一個月的寬限期。

此舉也爲美國下周公布更廣泛的關稅措施奠定基礎，包括4月2日的對等關稅，這可能會加劇與主要貿易夥伴的緊張關係，而針對木材、半導體和藥品等特定行業的關稅也在醞釀之中。歐盟正在準備反制措施。據彭博稍早報道，法國提議歐盟委員會考慮祭出最強有力的貿易武器反脅迫工具。

加拿大總理卡尼（Mark Carney）上周出訪法國和英國，尋求與歐洲盟友建立更緊密的聯盟。卡尼在巴黎說：「我希望確保法國及整個歐洲，與加拿大這個最具歐洲特色的非歐洲國家積極合作」。



加拿大人掀起抵制美貨浪潮， 美國多個品牌遭退單

總部位於加利福尼亞州的紙尿褲生產商Parasol公司首席執行官亨（Jessica Hung）說，該公司自一月以來一直在與一家分銷商合作，以擴大其紙尿褲和嬰兒濕巾在加拿大新零售商（包括便利店）的銷售。

“他們接到一家零售商的指示，暫停推出任何美國品牌。他們告訴我們，當市場條件允許時，他們會重新評估。”亨強調，這種衝擊是他們始料未及的。“在此之前，我從未聽說過這種情況。”

面對特朗普不斷揮舞的關稅大棒，除了歐洲開始出現抵制美國商品、用當地產品替代的團體，美國的近鄰、盟友和重要交易夥伴加拿大也掀起了抵制美國貨的浪潮。據路透社31日報導，隨著“購買加拿大貨”運動的興起，越來越多的美國公司表示加拿大零售商拒絕銷售他們的產品，一些零售商甚至已經取消了他們的訂單。

報導稱，加拿大零售貨架的大洗牌說明了愛國消費主義對加拿大的影響。2024年，加拿大從美國進口了近3500億美元的產品，成爲美國最大的交易夥伴。有美媒援引加拿大統計局的數據稱，加拿大與美國的商品進出口總額連續第三年突破1萬億美元大關。美國占加拿大出口總額的75.9%，而加拿大進口總額的62.2%來自美國。

緬甸地震

釋放能量驚人

破裂長度500公里 專家：約1000顆原子彈

中國地震台網測定，緬甸中部3月28日發生7.9級大地震，震源深度30公里，仰光震感強烈。這次地震帶來的震感強烈，緬甸6個地區進入緊急狀態，大量建築倒塌。泰國也大受影響，曼谷有施工中的大樓倒塌，又接獲逾2000宗建築出現裂縫的報告。中國雲南、昆明等多地的居民也感受到強烈震動。緬甸地震增至最少3000人死亡，多人仍然下落不明。美國地質調查局（USGS）估計，當地可能過萬人喪生，或為緬甸百年來發生的最強地震。泰國升至20人死亡，74人仍然失蹤。

緬甸中部28日發生的7.9級地震威力驚人，有中國專家估計，從此次地震的影響來看，地震破裂長度約500公里，地表破裂規模可能為陸地走滑地震之最，地震釋放的能量量級「相當於約一千顆原子彈」。報道上海市地震局副局長韋曉解釋，此次地震發生在緬甸當地規模最大、活動性最強的實皆斷裂帶。

實皆斷裂帶北南長度約為1500公里，貫穿緬甸國土，途經人口密集的曼德勒、內比都等城市，連接到南部安達曼海擴張中心。歷史上，該斷裂帶多次發生強震級地震，如1839年8級地震、1930年7.5級及1946年7.6級地震，表明其活動性強且周期性明顯。

中國地質大學（北京）地球科學與資源學院教授徐錫偉則解釋，「此次地震是實皆斷裂帶長期積累的應力釋放結果」。此次震中位於實皆斷裂帶中南部歷史地震的「空段」，意為這個位置缺乏大地震記錄，說明長期未釋放能量導致應力高度積累。

「相當於約一千顆原子彈」

徐錫偉稱，從此次地震的影響來看，地震破裂長度約500公里，地表破裂規模可能為陸地走滑地震之最，地震釋放的能量量級「相當於約一千顆原子彈」。



此外，據韋曉分析，由於震中地區水系豐富，以沖積平原為主，土地中砂性土分佈較廣，所以在地震中易發生土壤液化現象，即地震荷載作用下，砂粒間孔隙水冒出，使得地基喪失承載力，導致地表建築、基礎設施傾覆、倒塌破壞。本次地震由於道路、橋樑和交通破壞，電力設施損毀，將進一步加劇救援困難。

住有數百華人11層公寓倒塌

多人被埋 屍體腐爛散發腐臭

曼德勒省多處建築物損毀，省會曼德勒（瓦城）的一棟11層公寓「Sky Villa」（天空公寓）倒塌，多人被困。內媒30日報道指，該公寓中居住有數百位華人，當地日間溫度達到40°以上，被掩埋的屍體開始腐爛，散發出陣陣的腐臭味。引述當地人報道，該公寓中的居民以在緬甸北部戰爭中逃亡至此的人居多，居住有數百位華人。

地震已經過去兩天，因為當地日間溫度已經達到40°以上，被廢墟掩埋的屍體已經散發出陣陣的腐臭味，救援人員已經無法正常開展救援工作，想要喝冰水。當地一家華人企業捐贈的冰塊已到達捐贈處。報道指，來自中國的救援隊已抵達現場展開

救援。當地救援現場的工作人員曾預計，底下至少埋著90個人。被埋30多個小時之後，一名女子在29日晚間率先被救了出來。報道在30日晚間，在公寓垮塌最為嚴重的一邊，救援隊人員已經與該片廢墟下掩埋的倖存者對話，已完全確認內部有生命跡象。

泰國曼谷豪宅「天空步道」裂開碎片飛下 場面驚心

緬甸中部3月28日發生大地震，鄰國泰國也大受影響，曼谷多幢建築搖晃、出現裂縫，甚至有興建中的大樓倒塌。曼谷通羅區（Thonglor）有豪宅大樓之間的天空步道（Sky Bridge）在強震中斷開，影片在網絡熱傳，場面驚心。涉事建築為Park Origin Thonglor住宅項目，據泰媒報道，項目共有3座住宅大樓，分別為39層（A棟）、53層（B棟）與59層（C棟），共有1182個單位，大樓之間有兩條天空步道，一條連接A棟38樓與B棟39樓，另一條連接B棟52樓與C棟47樓。現場影片顯示，其中一條天空步道在強震中斷開，更有碎片掉落，引來網民議論紛紛。發展商Origin Property則指，居民都安全，並順利疏散，正在評估損毀情況，又指步道斷開原因是由於一種特殊的結構設計，即沒有使用固定結構，他強調確信建築仍然安全。



中國：向緬甸提供1億人民幣援助

中國國家國際發展合作署新聞發言人李明表示，應緬甸政府請求，中國政府決定向緬甸提供1億元人民幣緊急人道主義地震救災援助，派出兩支救援隊，提供帳篷、毛毯、急救包、食品、飲用水等災區急需物資。



曼德勒傳酒店倒塌數十幢

中國商人：人沒了，貨也沒了

據了解，緬甸市震中在曼德勒省，該省受災情況極其嚴重。中國商人小康透露，他住在曼德勒市翡翠市場附近的酒店，「酒店倒塌了幾十棟，人沒了，貨也沒了，損失非常大。」。小康表示，曼德勒附近住酒店的基本都是來這做生意的中國人，「中國人、本地人，死了多少人都不知道，現在半個城市都是消防員。」小康回憶，地震時他人在戶外，震了兩次，一次就震了一分鐘，「站在馬路上都站不穩」，小康所在的酒店也被震歪了，直到現在都不敢靠近已經歪斜的酒店，「因為偶爾還會有餘震」。他認為自己很僥倖，「還好(地震)當時自己在戶外，真是幸運啊」。小康說，他現在在馬路邊，搭了小帳篷，晚上準備就這樣休息。

另外，網傳曼德勒WinStar酒店坍塌的影片和照片。照片顯示，酒店坍塌，招牌倒在地上。常在緬甸做玉石生意的吳先生則透露，該酒店便宜，房間數量也多，裡面住了很多中國人，不過酒店比較陳舊。其介紹，中國人在緬甸大部分都是住酒店。

這次地震帶來的震感強烈，緬甸6個地區進入緊急狀態，大量建築倒塌。泰國也大受影響，曼谷有施工中的大樓倒塌，又接獲逾2000宗建築出現裂縫的報告。中國雲南、昆明等多地的居民也感受到強烈震動。緬甸地震升至2056人死亡、約3900人受傷、約270人失蹤。美國地質調查局（USGS）估計，當地可能過萬人喪生，或為緬甸百年來發生的最強地震。泰國升至20人死亡，74人仍然失蹤。

緬甸地震中那棟不堪一震的曼谷高樓 「無樑樓板」設計惹議

緬甸3月28日發生7.7級大地震，截至31日已造成當地2000多人死亡，並且波及鄰國泰國，釀成至少19人死亡，另有七八十人失聯，大部分受困在首都曼谷倒塌的國家審計署辦公大樓廢墟中。這棟33層、137米高的大樓還在興建中，距離泰國最大露天市場乍都乍（Chatuchak）約200米，是曼谷唯一受緬甸強震影響倒塌的建築物，因此成爲泰國輿論關注的焦點。

網傳視頻顯示，強震後幾秒鐘，這棟大樓轟然垮塌，瞬間夷爲平地，掀起巨大塵雲，附近民衆驚慌逃離，畫面震驚全球。許多人不解的是，曼谷距離震中超過1000公里，不少高樓在強震中搖晃，屋頂泳池中的水也被震出，但沒有一座受到衝擊而倒，唯獨這棟塌了下來。據泰國頭條新聞報道，就連當地三座知名「元老」建築白玉大廈、大象大廈和沙吞獨特大樓在強震中仍然屹立不倒，被網民形容爲「傳奇建築」。

大象大廈同樣位於乍都乍區，是一座以大象形象來設計的獨特建築，高102米，共32層，1997年竣工，曾在2011年被美國有線新聞網旗下網站CNNgo評爲全球20座最具特色摩天大樓之一。白玉大廈是泰國知名摩天大樓，1997年建成，高304米，共88層。1997年至2016年間，它曾是泰國最高建築，目前仍是泰國第四高樓，同時是泰國最高的酒店建築。沙吞獨特大樓高185米，共49層，原計劃建成高檔公寓，但因1997年亞洲金融危機而停工，當時項目已完成80%，僅剩部分內外裝修未完工。如今，它成爲曼谷最知名的廢棄大樓。

泰國輿論熱議建築質量問題

這三座建築在強震後基本安然無損，興建中的審計署大樓卻倒塌，引起泰國輿論熱議建築質量問題。有網民稱：「早期的建築設計預留了較大的安全裕度，而如今爲了節省成本，許多新建築的設計標準或許已發生變化。」也有人呼籲政府加強監管，確保建築質量符合抗震標準。去年（2024年）年中鐵十局更曾發文慶祝該大樓封頂儀式，稱該大樓建成後「將是中鐵十局在泰國發展的一張名片」。

中鐵十局首個海外超高層建築

公開資料顯示，這次在強震中倒塌的國家審計署大樓，由意大利泰國發展公司與中國中鐵十局集團聯合承建。這也是中國中鐵十局首個海外超高層建築。綜合泰國媒體報道，這個項目在2020年動工，總預算約21.3億泰銖，主體結構已在2024年3月31日封頂。地震發生時現場有三四百名工人，正在進行玻璃幕牆和內部安裝工程。

英國廣播公司（BBC）報道說，泰國已有43個府出台抗震建築法規，而倒塌的建築在地震發生時仍在建設中，因此最新的建築標準應該適用。泰國結構工程師協會主席阿莫恩-皮瑪馬斯（教授接受BBC採訪時分析，曼谷的鬆軟土壤可能是造成塌陷的原因之一，因爲它可以將地面運動放大三到四倍。皮瑪馬斯補充說：「不過，還有其他因素，例如材料（混凝土和鋼筋）質量以及結構系統中的一些不規則性。這些仍有待仔細調查。」

無樑樓板導致塌樓？

倫敦帝國學院地震工程資深講師克里斯蒂安-馬拉博士研究了相關視頻後判斷，大樓的施工過程似乎傾向採用「無樑樓板」（flat slab），但在地震多發地區並不建議這麼做。他解釋，「無樑樓板」是一種不使用橫樑而直接將樓板放在柱子上的建築方式。「想像下一張僅由桌腳支撐的桌子，下面沒有額外的支撐。」他說，雖然這在成本和建築設計上有優勢，但在地震期間的表現很差，經常會突然粉碎性解體。

網上也有聲音質疑一家主要建設鐵路的公司，在承建它的首個海外超高層建築時可能缺乏經驗。面對輿論壓力，泰國首相佩通坦3月30日指示公共工程與城鄉規劃局設立委員會，徹查大樓倒塌的原因，並限時一周後提呈報告。泰國工業部調查人員已從工地收集建築材料樣本，重點審查用於加固混凝土柱子、橫樑和地基結構的鋼筋質量。負責救援行動的副首相兼內政部長阿努廷說，政府也將確定設計是否符合標準，因爲泰國法律規定建築物必須具備抗震能力；如果設計沒有問題，調查將集中在其他相關程序。初步調查顯示，大樓使用的其中一種鋼筋，來自泰國一家早已被發現產品不合格的中資企業。

中國駐泰國大使韓志強與阿努廷會面時說，中國使館會與泰國政府合作開展調查，並已指示承包商配合調查。意大利泰國發展公司3月31日在提交給證券交易所的聲明中承諾，將竭盡所能採取糾正措施，以儘快恢復正常狀態。



2025年3月17日，加拿大總理卡尼（Mark Carney）訪問英國，於唐寧街與英國首相施紀賢（Keir Starmer）會面。

有很大可能 特朗普 會活成一個中國笑話



有一個中國笑話是這樣講的。說是一個主人請客，來了一些朋友，還有一些朋友沒來。主人來一句：「該來的沒來」。結果，來賓裏面幾位敏感的思想：該來的沒來，我大概不該來的。就識趣地起身離開了。看見這個，主人又來了一句：「不該走的又走了」。剩下的裏面，有一些思想：剛走的那幾位是不該走的，我大概是該走的。又有幾位識趣地起身離開。看見又有人走了，主人再來一句：「我又沒說他們」。這樣，又有一些來賓走了。最後連一個客人都沒剩。

特朗普（Donald Trump）二次上任後的美國外交，在思維上就抱著這種挑三揀四的心態，在執行上又毫無章法，最後大概也會落入這種境地，讓這個笑話變成現實。我們看特朗普最近以來的動作，對墨西哥、加拿大徵稅，威脅要軍事奪取巴拿馬、格陵蘭，把加拿大變成美國的第51州。把墨西哥、加拿大、丹麥、巴拿馬等都給得罪了。

加拿大新總理卡尼（Mark Carney）上任後的首次外訪，就做出了和所有前任首訪美國不一樣的選擇，捨近求遠跑到歐洲去，要去和歐洲結盟，還說要和美國保持距離，儼然一副要「脫美入歐」，從美國客廳裏離開的姿態。

特朗普還對歐洲徵稅，支持歐洲內部的反建制勢力搞革命，把歐洲這個美國全球霸權的安全支柱給弄晃動了。歐洲人現在離心離德，對美國一肚子氣。在這樣搞下去，歐洲人會不會從客廳離開真的很難說。

他還要對日本、韓國、印度等下手，搞對等關稅。把對中國商品的稅率也加到了20%。日韓不敢輕易離開美國客廳，中國不僅早已離開，而且已經另起爐灶，在全球範圍內圍繞各個關鍵領域和美國分庭抗禮。

特別是在結束俄烏戰爭的方式上，特朗普先一腳把歐洲、烏克蘭從客廳踹開，不讓歐洲、烏克蘭參與談判，和俄羅斯普京單獨媾和。為了儘快和普京達成停戰協議，從歐洲轉移戰略資源往印太向中國聚焦，特朗普答應了俄羅斯提出的一切停戰條件，有些條件大方到甚至連俄羅斯自己都不好意思提出來。普京當然開心，說好啊，來吧，我們談吧。

然後特朗普又轉身施壓烏克蘭，讓烏克蘭答應普京的條件，並且要求烏克蘭和美國簽礦產協議。烏克蘭澤連斯基深知如果這個協議簽下去，烏克蘭就萬劫不復，自己也會被釘到烏克蘭民族歷史的恥辱柱上。因此澤連斯基就是拖不簽，特朗普政府一直放風說烏克蘭要簽，說了不知道多少次了，烏克蘭也沒有簽。烏克蘭現在根本不想進特朗普的客廳。

而普京那裏，一邊收著特朗普送來的禮物，一邊繼續在戰場上動作不斷，把特朗普又搞爛了。這幾天特朗普又說他很討厭普京，要搞俄羅斯。俄羅斯現在都那個樣子了，光腳不怕穿鞋的，搞就搞吧，結果俄羅斯也從客廳離開了。

最後，有很大概率，特朗普只能和內塔尼亞胡在客廳擁抱，被內塔尼亞胡再揩一把油後抽身離開。





WeChat



WhatsApp

洛 | 磯 | 移 | 民 | 服 | 務

服務範疇

旅遊/留學/工作簽證	省提名計劃	看顧員移民	入籍申請
港人Stream A/B	居留權疑難	投資移民	拒簽上訴
外勞批文(LMIA)	換領楓葉卡	家庭團聚	難民聲請

邁向10周年 實力更強+





Suite 503, 100 - 4th Avenue SW
Calgary, AB T2P 3N2

電話 (587) 353-4111
WhatsApp (587) 228-2333



Darren J. Hamilton

Lawyer & Notary Public

LEGAL ASSISTANT

Service in English, Mandarin, Cantonese and Hindi.
提供英語, 普通話, 粵語及印度語服務

Unit 8, 2400 Centre Street NE,
Calgary, AB T2E 2T9
Email: info@dhlawoffice.ca

Tel: **403-272-2088**
Fax: **403-272-2092**

STANDARD WILL : \$350, Individual, \$450 Per couple
標準遺囑 : \$350/個人, \$450/夫婦二人

韓美頓大律師

▶ **專辦房地產買賣及貸款**

- 買房(Purchase) \$650.00 (Flat Fee*)
- 賣房(Sale) \$500.00 (Flat Fee*)
- 再按揭(Refinance) \$500.00 (Flat Fee*)

*Fees include all of the necessary legal work for a typical transaction. GST and government Fees are extra.
Contact to get a quote for transactions more than \$1,000,000



卡加利華僑中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

唐人街河濱大廈(文化中心側對面) · 126 2nd Ave SW, Calgary, AB. T2P 0B9
www.ccpschool.ca ccps@shaw.ca 403-264-2233
www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 403-282-9854
 星期一至星期六 — 9:00 am – 5:00 pm (逢星期三及星期日休息)



2025-2026 年招生


廣東話(周六上午) 繁體 幼低班 - 12 年級	普通話(周六下午) 簡體 幼低班 - 12 年級	普通話(周日上午) 簡體 幼低班 - 12 年級
--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------

函授班(繁/簡)
10 - 12 年級

適合中文水平高的高中學生, 在專業老師指導下, 毋須上課, 只須定期呈交功課及參加考試, 成績達標可獲亞省教育廳認可的學分。

幼低至 12 級全年\$400
(幼高班、6 年級、9 年級及
12 年級另加\$20 畢業費)


6 月 30 日或之前報名
可獲減免學費\$20



卡加利華僑中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

唐人街河濱大廈(文化中心側對面) · 126 2nd Ave SW, Calgary, AB. T2P 0B9
www.ccpschool.ca ccps@shaw.ca 403-264-2233
www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 403-282-9854
 星期一至星期六 — 9:00 am 5:00 pm (逢星期三及星期日休息)



2025 年暑期班招生

	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
9:00 am- 12:00	主題式中文	主題式中文	主題式中文	主題式中文	主題式中文
12:00-1:00 pm	午膳(自備)				
1:00 pm- 3:00 pm	活動	活動	活動	活動	活動

暑期班學生註冊現已開始。
 組別: 幼稚園至小學三年級 / 小學四至六年級
 上課日期及時間: 2025年7月7日至7月11日(第一期)
 7月14日至7月18日(第二期)
 星期一至五 上午9時至下午3時
 學費: 每期\$250(一併報讀兩期, 學費為\$480) 若留校至五時, 每期加收\$50。

額滿即止



360 LEGAL SERVICES

Matthew Cheung, Barrister & Solicitor

專辦房地產買賣 及再按揭

收費合理

Sanne (San) Lo (盧小姐) Conveyancer

直線: 587-329-6281

Fax: 403-224-0333

Email: sanne@360-legal.ca

提供英語, 普通話, 廣東話服務

Unit 24, 2333 18 Ave NE, 2nd Floor
Calgary, Alberta T2E 8T6

tel line: 403-233-0841 email: info@360-legal.ca

周慧儀律師 WINNIE W.Y. CHOW

BARRISTER AND SOLICITOR

直接以流利廣東話為華人及各界提供專業法律服務

- ▶ Divorce, Matrimonial Property, Child and Spousal Support
離婚, 婚姻財產, 兒女及配偶贍養費
- ▶ Pre-nuptial, Post-nuptial and Cohabitation Agreements
婚前、婚後及同居協議書
- ▶ Wills and Estates 遺囑及遺產

地址: 加拿大亞省卡城西南區6大道404號3樓, 諾氏教堂旁邊
Suite 300, 404 - 6 Ave. S.W. Calgary, Alberta T2P 0R9

電話: (403) 261-0645 傳真: (403) 451-1208

精誠餐館工程有限公司

3E Sheet Metal & Food Equipment Ltd.

- ★ 餐館設計裝修、水電氣及消防工程 (一條龍服務)
- ★ 餐館煙罩、抽氣、MUA系統製作及安裝
- ★ 工商業HVAC系統製作及安裝
- ★ 餐館不銹鋼爐頭、器具製作及安裝
- ★ 餐館設備維修、焊接服務



403-978-6636 羅先生 403-808-0278 Christine
403-230-2230 辦公室 403-230-2269 傳真

地址: #29-1410 40th Ave, NE, Calgary T2E 6L1

WESLEY B. MAH

馬力偉 律師

BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC



- Mandarin speaking 說流利國語及英語
- Real estate 房地產
 - Cash purchase 現金買房
 - Purchase with mortgage 按揭買房
 - Sale 賣房
- Businesses 公司企業
- Wills 遺囑
- Probate 遺囑認證

- Free 2-hour street parking 附近有兩小時免費停車位 -

Legal Assistant: Annie Tran

Suite 206, 1333-8th Street SW
Calgary, Alberta T2R 1M6
Tel: 403-263-1938 Fax: 403-263-3730
Email: lawyermah@gmail.com
website: wesleymahlawoffice.com

余慕慈 加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accountant

30多年會計經驗

提供英、國、粵、台山語服務

- 審核、覆核
- 會計
- 簿記
- 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅
- 公司註冊
- Payroll/GST

歡迎電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary, AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cell: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

您全家人的牙齒護理

- 兒童牙齒保健
- 牙齒矯正及隱形牙套
- 拔牙及根管治療
- 牙齒美容
- 牙冠及牙橋修復
- 種牙及活動假牙
- 保險直接結算服務



Chinook 區新診所現已開放營業!



**新地點
現已營業**
587-356-0880
chinookvillagedental.com
 107-7004 Macleod Trail SE,
 Calgary, AB, T2H 0L3



陳忠豪醫生



許明娟醫生

七天營業
(587) 317-9987
RundleDental.com
 3B-3735 Rundlehorn Dr NE,
 Calgary, AB T1Y 2K1

河畔眼鏡 Waterfront Optics

226 Riverfront Ave SW, Calgary
(卡城文化中心斜對面, 善樂公園旁邊地舖)

免費室內泊車

403-290-0066



Mantie Tong
403-616-2233

好消息

長者凡持有**政府眼鏡福利**
可享有眼鏡一副
歡迎來電查詢

- 由Dr. Theola Li 李曉嵐眼科醫生(英、粵、國語), 處理各類眼科問題、專業驗眼, 請先來電預約。
- 0至18歲兒童及65歲或以上的長者, 由亞省醫療支付醫療及每年一次的驗眼費用。
- 接受各類保險, 由保險公司直接支付。

waterfrontoptics.ca waterfrontoptics



聯合車身修理 United Auto Body

地址: 4608 12st NE, Calgary

- 專業車身, 機械修理, 維護;
- 冰雹修復, 保險索賠
- 價格合理公道

為你提供一站式服務, 並提供價格優惠的租車服務; 一個使你靚車保值, 令你放心的地方。

本店由專業技師主理, 精通國、粵語、台山話、英文;
為顧客提供暢通無阻的交流平台。

電: 403-291-3193; 403-277-7988

電郵: info@unitedautobody.ca

Memorial East Physical Therapy Clinic

物理治療診所

服務卡城超過22年

蔡廣長 Kelvin Cai PT, DPT, BSc.PT, Bsc.Med 註冊物理治療師

- 二十餘年物理治療經驗
- 美國東北大學 (Northeastern University) 物理治療博士學位 (DPT)
- 加拿大皇后大學 (Queen's University) 康復醫學物理治療學士學位 (BSc. PT)
- 中國廣州醫科大學醫療系畢業, 醫學學士學位 (BSc. Med)

服務和治療

- 工傷, 車禍, 運動損傷。
- 各種痛症 (頸、肩、腰、膝、坐骨神經痛等) 軟組織退變。骨折、關節術後康復。
- 頭痛、眩暈、神經康復 (中風、輕度腦損傷 / 腦震盪)。
- 物理治療、運動康復、整脊手法、針灸、干針肌肉刺激、沖擊波治療、醫療按摩、矯形鞋墊、診斷性影像轉介等。

我們接受
(Direct Billing)

- 政府工傷醫療保險 (WCB)
- 交通意外醫療保險 (Auto Insurance)
- 公司或私人醫療保健計劃
- 私人付費

*無需家庭醫生轉診 *精通英、粵、國語 - 可協助申請保險或WCB治療批核

網址: www.memorialeastphysicaltherapy.com

Tel: (403) 272-9628

Madigan Plaza, Unit 28, 6060 Memorial Dr. N.E.
Clagary, T2A 5Z5

星期一至五: 10am - 7pm

星期六: 10am - 2pm

星期日 (休息)

CHV DENTAL

伍少殷牙科診所

Dr. PETER NG, DDS 牙醫 伍少殷
Dr. HILARIE NG, DDS 牙醫 伍球瑜
Dr. GILBERT NG, DMD 牙醫 伍世豪
Dr. MATTHEW NG, DDS 牙醫 伍世耀

精通全牙科服務

Botox, 隱形箍牙, 智齒拔除,
固定牙齒矯正, 植牙, 補牙,
牙根治療, 假牙, 牙冠, 牙橋。
加設電腦立體斷層掃描機(CBCT),
植牙時必需X光檢查。

約診時間:

星期一至六 9:00 AM - 6:00 PM

403-276-7226

#2, 1304 Centre Street N.E. T2E 2R7
drpeterngcorp@gmail.com



FARES LAW FIRM

Abraham A. Fares 方毅思 律師

Barrister, Solicitor, Notary Public

專辦房地產買賣以及再按揭

二十八年經驗 最優性價比
(各大銀行及財務公司按揭劃一收費)

LiLi Han (韓小姐)

Email: LiLihan@fareslaw.ca

提供英語, 普通話, 廣東話服務

(403) 508-1906

Edward Wan 國語

Email: edward@fareslaw.ca

Alanna Situ 粵語

Email: support@fareslaw.ca

提供 Wills and Estates (遺囑和遺產) 服務

*費用包括所需的法律文件, 不包括政府索取的登記費

*80萬以上的房產, 請與我們聯絡

General Line: (403) 508-1900 Email: info@fareslaw.ca
134 17Ave. NE, Calgary, AB T2E 1L6 (near 16 Ave & Centre St.N)

立即聯絡我, 即享我們提供的優惠及其他保險產品

多種折扣:

- 汽車和房屋同保
- 多車折扣
- 全新水險
- 職業折扣
- 退休人士優惠, 等

免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



Winnie Hui
許蘊妍 (國粵英)
Senior Agent
(587) 316-3142
whui@allstate.ca

#234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary
(即大戶人家對面)



須受條款及條例限制。*多項產品折扣的平均節省金額, 以艾伯特省在 2023 年 3 月的 Allstate 基本利率計算。您的節省金額可能會有所變動。保險、風險、折扣及供應情況可能會換乎地 區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2024 年 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。
242369 | 12-24

Allstate
交託在手 放心無憂



何履寧律師行

HO MACNEIL BARRISTERS & SOLICITORS

何陳璧璋大律師

ALICE B. HO B.A., M.S.Sc., LL.B.

黃又奇大律師

ANSEL Y.K. WONG LL.B., LL.M.

提供英語、粵語及國語服務

**本律師行服務卡城 40 年，
歷史悠久，專業辦理**

- 房屋買賣及按揭
- 商業買賣及註冊
- 商業租約
- 生意轉讓
- 遺囑及遺產事項
- 婚前、婚後及同居協議書
- 家庭糾紛及離婚
- 配偶移民申請
- 民事訴訟
- 認證文件

地址: 2819 Centre Street NW Calgary AB, T2E 2V7

電話: 403-233-2812

Email: info@homac-ab.ca

Website: www.homacneil.com

RODIN LAW FIRM 律師樓

1405 - 2nd Street SW Calgary, Alberta T2R 0W7
Tel: 403-861-6286 Fax: 403-216-0970

Cary Rodin

Personal Injury Lawyer

30年訴訟經驗，前亞省主控官助理
Practicing law for 30 years, extensive
litigation experience at all levels of court.

專業個人受傷索償

- 汽車及電單車意外
- 脊髓損傷
- 腦幹損傷

Quan Sy Lam

Personal Interpreter

林先生 翻譯員

精通：越南話、粵語、國語、潮州話

403-988-4568(24/7)

Email: quansilam@gmail.com

免費諮詢
不成功，不收費



HIGHLAND PARK PHYSIOTHERAPY

UNIT #4325-4303 CENTRE ST NW, CALGARY T2E 2Z1

☎ 587-327-6465

及時復健+健康再現

症狀處理範疇：
車禍創傷/運動創傷
顛頸關節障礙
眩暈/頭暈
乾針/針灸

診所時間

週一至五：10am-6pm

週六：11am-3pm

週日及公眾假期休息

治療按摩服務

- 放鬆按摩
- 治療按摩
- 深層組織按摩
- 產前產後按摩
- 運動按摩
- 初生嬰兒按摩

誠意為你提供一對一治療服務，獨立寬敞房間舒適和高
度私隱，如有翻譯需要，可提供越南語和中文翻譯，我
們並接受保險公司的直接付款。

✉ info@highlandparkphysio.ca

🌐 www.highlandparkphysio.ca

所有保險需求，一站式服務

從您的汽車和房屋到您的事業、生活和財務未來，
您可以信賴我來幫助保護對您而言重要的一切。

財產及意外保險

- 業主保險
- 租戶保險
- 公寓單位業主保險
- 流動房屋保險
- 度假住宅保險
- 船隻及設備保險
- 個人傘狀責任保單
- 個人車輛保險
- 商用車輛保險
- 房車保險
- 電單車保險
- 雪地電單車保險

商業保險

- 承包商保單
- 酒店及餐飲業保險
- 商業及專業服務保險
- 零售和批發保單
- 房地產保險
- 公寓管理公司保險

生活福利

- 重大疾病保險
- 傷殘收入保障
- 醫療保障

人壽保險

永久性保險

定期壽險
車輛貸款



葉佩華

Anita Ip, Agent

1220 Kensington Rd NW

Unit 220, Calgary AB

587-353-7500

anita@anitaip.com

anitaip.com

葉佩琪

Clara Ip

Senior Account

Manager

clara@anitaip.com

 **Desjardins**
Insurance

Anita Ip Insurance & Financial Services



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER 耆英園地



第2026期 2025年4月3日至4月9日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部(福利/申請/查詢)直線電話: (403) 457-6609

卡城華人耆英會 招募新理事

卡城華人耆英會成立於1985年，位於華埠中心，為一非牟利社會服務機構，為華裔長者提供支援，建立溝通渠道，令他們在沒有障礙的環境下融入加拿大社會，過上自主、快樂的生活。

我們正在招募2025年的新理事會成員(兩年一屆); 作為理事會的成員，需秉持服務的熱忱並為社會信任，負責我們機構的有效管理和領導。

耆英會的理事會是由九至十三名具有多學科和專業知識的人士組成。我們歡迎有各種技能或專業知識的人士申請成為我們理事會成員。

- 資格:**
- 在選舉日期前一個月為耆英會之正式或附屬會員
 - 認同耆英會的使命和願景
 - 必須有責任心，良好品行，具備服務能力，如精神、時間、專業知識等，
 - 以踐履為期二年之理事任務
- 有意者請填妥申請表格(請聯絡本會索取)及附上簡歷，寄:**
卡城華人耆英會提名委員會
111 Riverfront Avenue SW, Calgary, Alberta T2P 4Y8
或 電郵 ccecanomination@cceca.ca
查詢請致電: (403) 269-6122
截止申請日期延長至: 2025年4月11日

加拿大中文電台FM94.7
「社區透視鏡」節目
逢星期五 上午 10:30 - 11:00
4月4日
全國義工週
嘉賓：耆英會職員游姑娘 及 義工April Wong

「奇聞耆事」講座
逢星期三 下午2:00 - 3:00
網上 Zoom ID 875 977 9955
現場轉播 耆英會二樓教學室
4月9日
長者福利-補助金(GIS)與收入估算表講解(粵語)
講者: 外展部職員-曹姑娘

動感尊巴舞 Zumba Dance
英語授課
4月26日-5月31日
(逢週六，共5堂，5月17日停課一次)
下午2:30 至 3:30
耆英會禮堂
會員: \$25 / 非會員:\$38
名額: 20位
導師: Akiko
“學員跟隨導師的動作，透過重複基本舞步，體驗Zumba舞蹈的節奏，並享受運動的樂趣!”
報名及查詢: 何姑娘

美善囑福計劃
Palliative and End-of-Life Care
法律講座:
個人意願書及持久授權書
Legal Talk: Personal Directive and Power of Attorney
日期: 5月4日(星期日)
時間: 下午2時 - 3時
地點: 耆英會禮堂
費用: 全免
講者: 區慧中律師
報名及查詢: 陳先生

園藝講座 - 基肥的重要性及環保酵素製作與運用
4月30日(三)
下午2:00-4:00 二樓教學室
2:00-3:00PM 與「奇聞耆事網上講座」同步進行 (用ZOOM ID: 875-977-9955登入)
3:00-4:00PM 示範環保酵素製作 (必須報名、名額10位、先到先得)
由資深園藝導師 Sander 親自教授，講解肥料及環保酵素的運用，如何補充泥土營養，並解答疑問。
參加者帶備闊口膠樽、生果皮、蔬菜等廚餘。廚餘份量為膠樽的10份之3、不要煮過及含有油份。
主辦 Organized by: Calgary
贊助機構 Funded by: Calgary
歡迎致電本會查詢及報名

素描速寫班 粵語授課
4月26日至5月31日(逢週六) - 5堂
5月17日停課一次
下午12:45 至 2:15
耆英會二樓教學室
會員: \$30/非會員:\$45
自備畫簿及炭筆
導師: JOSHUA HO
查詢: 何姑娘

園藝工作坊 社區人士 費用全免
製作種子膠帶
學習自製種子膠帶，這是一種方便的方式來均勻間距並播種細小的種子，以確保種子分佈均勻，讓播種變得輕鬆。
日期: 4月17日(四)
時間: 下午2:00-3:00
地點: 耆英會禮堂
*工作坊由卡城園藝協會 Joanna Tschudy 主講
歡迎致電本會查詢及報名

本會現正招聘以下職位

- 活動聯絡員 Program Coordinator
- 小組活動助理 Program Assistant
- 家居清潔員 Housekeeper (Casual)

詳情請留意本會網站

溫點卡三埠粵曲慶金蛇

Tri Cities Chinese Opera Spring Concert

卡城華人耆英會大禮堂 2025年4月12日中午十二時



曹丕搜府：李國康 羅玉鳳



庵過：何賢娟 俞慧珍



李娃傳之風雪情：林百益 謝翠琼



漢宮秋夜雨：林珮珠 林珮貞



沈園遺恨：陳曉暉 鍾佩霞

免費入場
現金抽獎



小宴：關華超 蔡錦梅



幻覺離恨天：何賢娟 高麗雲



琴緣敘：伍綺慈 鄧潔萍

策劃：李國康
 統籌：戴少田
 財務：鄧潔萍
 演出經理：陳冠萍
 司儀：歐陽永健 鍾美琪
 音響：趙宇軒
 海報：小強創作室

音樂 高胡：李國康 盤崇岳
 揚琴：雷凱年
 三弦：馬箕韶
 電阮：馬任威
 中胡：雷效才
 大提琴：盤崇岳
 蕭：李國康
 古箏：李若萱

擊樂：李錦雄
 余君強
 趙宇軒





卡城基督教華人神召會

國語崇拜：逢星期六上午十一時

初級英文學習班

四月五日星期六上午9:45分開始上課

歡迎新舊同學報名上課

神召會地址：(唐人街) 127-2 Ave., SE Calgary
Tel (403) 263-6059 Email: calgarycpc@gmail.com

舊歌重響，耳熟能唱！

復活的主 祢在哪裡

分享講員：
余佩珠 姊妹
福音快閃劇、
信息分享、
福音粵曲及金曲

粵韻小曲金曲卡城音樂佈道會
4月12日 星期六 下午一時半
卡城華人宣道會 150 Beddington Blvd, NE, Calgary

誠意邀請你參與這次聚會！
卡城華人宣道會 主辦
宣道會城西堂 協辦



免費青少年舞獅班

18歲以下青少年
卡城洪門體育會協會

4月5日 - 6月21日
每週六 晚上6PM-8PM
“免費”

註冊 電話: (403) 389-4332
Email: mai.cc.alex@gmail.com

Generously funded by the City of Calgary



免費太極班

歡迎任何人士
卡城民治黨主辦

4月10日 - 6月19日
每週四
晚上7:30PM - 8:30PM
“免費” **額滿**

適合：
平衡控制
養生
鬆弛緊張



註冊 Email: rickywkman@hotmail.com
電話: 403-850-6868
或 friendsofchinatown.org
Generously funded by the City of Calgary



Calgary Chinese Cultural Society

卡城華人文化社

#201, 116 2nd Ave. SW, Calgary, AB. T2P 0B9
Tel: 403-263-8830, Fax: 403-263-8830

通告

卡城華人文化社定于二零二五年四月二十七日(星期日)晚上六時正在富麗宮海鮮大酒家 328 Centre Street, S.E., Calgary, 舉行乙巳年新春敬老聯歡宴會。

請耆英(會員及非會員)攜帶年齡證明文件于2025年4月13日(星期日)上午十一時至下午二時,到本會領取餐券(不得轉讓)。名額有限額滿即止。

謹此恭祝各位
蛇年吉祥如意, 身體健康!

卡城華人文化社謹告
二零二五年四月三日

加拿大卡城余風采堂

Yee Fung Toy Tong Society

Tel: 403-263-4434

202 B Centre Street S. Calgary, AB, Canada T2G 2B6

通告

卡城余風采堂謹定於二零二五年四月六日(星期日)為清明時節掃墓佳期,於該日上午十時正,謹具三牲酒禮鮮花果品等前往南北墓園虔誠致祭勞苦功高先賢。凡余氏宗人務希撥冗參加,依十時半集會本禮堂分頭出發往南北墓園虔誠致祭慎終追遠,以表致意。

此致

卡城余風采堂理事會
二零二五年四月三日



牙科

CENTRE & 12TH
DENTAL

醫務所



楊詩敏
DR. CAROL YEUNG

湯醫生
DR. TOM PECEK

吳詠賢
DR. WINNIE NG

· 植牙 (IMPLANT) · 激光機 (LASER DENTISTRY) 現接受新症、急症、美容及各類牙科疾病

診症時間

403-230-2288

▶ 交通方便 No.2, 3, 17 號巴士停站於門口
▶ 懂國、粵、台山、越南語，方便溝通

星期一至四 9AM - 7PM
星期五 9AM - 6PM, 星期六 9AM-4PM

診所地址: #5, 1217 CENTRE ST. N.W.
(中央街北夾12大道)



CENTRE STREET DENTAL
A FamiLEE clinic

101, 303 Centre St SW (唐人街) **403-290-0303**

Dr. Samantha Lee
Dr. Belinda Le
Dr. Zhendan Pan 潘震旦

精通全牙科服務:

- 植牙，牙根治療，智齒拔除，牙齒矯正，補牙，牙冠，牙橋
- 電腦立體掃描機 (CBCT) ● Botox
- GBT 最新科技無痛洗牙 ● 專業牙托師傅 (假牙)

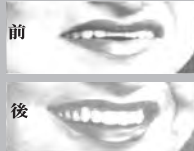
Our office bills CDCP directly
接受聯邦政府牙科保險

約診時間

星期一 9am至4pm	星期二、三&四 9am至6pm	星期五、六 8am至4pm
----------------	--------------------	------------------

鍾卓倫 專業執照牙托師
John Chung DD Denturist
可幫你申請耆英輔助

令你引以自豪的笑容!



- 專業訂做假牙
 - 手工精細
 - 亞省政府牌照
 - 全副及局部
 - 配帶舒適美觀
 - 牙托專科
- 歡迎免費檢查

☎ 403-262-4280

(龍成商場三樓診所) Chung and Associates Denture Clinic
#381, 328 Center St. SE

Centre St. Denture Clinic

#2, 1901 Centre St. N.W.
#2 中央街夾十八橫街西北
電話 403-230-2828



全口局部牙托
即時加改
耆英政府補助
歡迎預約查詢

精配

超過十年做牙經驗
自設先進工場
用最新歐美技術

高義
牙托專科技師

牙托專門診所

牙醫陳銘舜 牙醫陳清怡

Dr. Ming S. Chen, D.D.S. Dr. Jennie Chen D.M.D.

(歡迎新症，急症，美容及各類牙科疾病)

電話: **403-230-8210**

(國、粵、英語服務)

星期一至星期六 9AM - 6PM

地址: #139, 1518 Centre St. N.E.

(維德廣場內，前有免費停車及 3 號巴士停站)

牙醫陳大衛 牙醫陳子安
Dr. David Chan, D.M.D. Dr. Solomon Chan, D.M.D.

診所地址: 2902 Centre St. N.E. (中央街北夾28Ave)

牙齒治療包括

- 成人及兒童牙齒護理，檢驗。
- 洗牙石，去漬，治療牙週病，牙週病手術。
- 補牙(用不含水銀材料)
- 燒瓷牙冠及牙橋，金牙，鋼牙。
- 活動假牙，全口，局部，牙托，加牙，修理牙托。
- 杜牙根，種 POST。
- 牙齒矯正及各種牙齒美容。
- 手術拔牙，智慧牙，修平牙骨。

歡迎新症、急症

電話: **230-2888** 星期一至六: 9am-6pm
230-2295 (粵、國、英語)



卡城中華文化中心 CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

☎ (403) 262-5071 ✉ info@culturalcentre.ca



www.culturalcentre.ca



Calgary Chinese Cultural Centre



Calgary Chinese Cultural Centre

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵到info@culturalcentre.ca

卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

Chinese Cultural Dance for Adults 成人民族舞蹈班

A0500 A: Every Sunday
10:30AM - 12:00PM
A0500 B: Every Sunday
1:00PM - 2:30PM
A0500 C: Every Saturday
10:30AM - 12:00PM

課程費用: \$95 (連GST稅) (10節課)

☎ (403) 262-5071
✉ INFO@CULTURALCENTRE.CA
WWW.CULTURALCENTRE.CA

卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

CALGARY FOUNDATION
FOR COMMUNITY, FOREVER

社區健康計劃

免費租用運動場地
羽毛球場 & 匹克球場

匹克球場
星期一 & 星期三
羽毛球場
星期二 & 星期四

球場開放時間可能會因文化中心的其他活動而變動，恕不另行通知。
請查看預約網站以獲取最新的可用時段。

預訂球場:
請注意:
每節為1小時
需線上預訂
每位用戶每週最多可預約兩次

如何預訂:
掃描二維碼或造訪我們的網站→
Community Wellness Program

社區健康計畫由 Calgary Foundation 資助，透過向所有人的免費活動促進身體健康、心理健康和社會連結。
(403) 262-5071 INFO@CULTURALCENTRE.CA WWW.CULTURALCENTRE.CA

卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

WEEKEND MANDARIN CLASS 週末普通話班

導師: Jessica Yen
授課語言: 普通話和英語

日期: 逢星期日
時間: 12:30pm - 2:30pm
費用: \$310.00+GST (共10節課)

週末一級班

日期: 逢星期六
時間: 9:30am - 11:30am
費用: \$310.00+GST (共10節課)

週末二級班

日期: 逢星期六
時間: 12:00pm - 2:00pm
費用: \$300.00+GST (共8節課)

週末兒童班

☎ (403) 262-5071
✉ INFO@CULTURALCENTRE.CA
WWW.CULTURALCENTRE.CA

Yoga Course 瑜珈班

日期: 逢星期三
時間: 下午 6時15分至 7時15分
課程費用: \$120+GST稅 (10堂)
導師: May Chen
請自備瑜珈墊

WING CHUN KUNG FU CLASS 詠春功夫班

時間: 每週四 下午6:30至8:30
費用: \$120+ GST (8堂)
導師: Tony Yung & Kam Wong

標準急救證書一日課程 STANDARD FIRST AID Level C

日期: 4月27日 (星期日)
時間: 9:00 am - 5:00 pm
費用: \$150 + GST
地點: 卡城中華文化中心
授課語言: 中文 (廣東話 & 普通話)
線上授課 + 一日親身授課

掃描QR碼報名

Tai Chi Class 太極班

時間: 晚上六時半至 八時 (逢星期三)
費用: \$120+GST (8堂)
地點: 卡城中華文化中心
導師: Murray Cheung 張耀中

TAI CHI QIGONG BEGINNER CLASS 養生太極氣功初級班

時間: 每週六 上午11:00至中午12:00
費用: \$110 + GST (10堂)
導師: David Ha

Hung Gar Kung Fu Course 洪家拳武術班

時間: 每週三 6:30PM - 8PM 隨時加入
費用: \$110 + GST (12堂)
導師: 張建霖師傅



卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

Calgary



妙筆飛翔

——風箏與書法體驗日

2025年4月6日(星期日) | 11:00 - 15:00

善樂公園 (Riverfront Ave. & 1 St. SW)

歡迎加入我們的春日手作工作坊，
釋放你的藝術靈感！

- **風箏DIY**: 繪畫並製作屬於自己的風箏，讓創意隨風飛揚。
- **花卉填色**: 為美麗的花朵圖樣填上色彩，將大自然的繽紛帶入生活。
- **書法體驗**: 練習基本書法技巧，體驗書法藝術的優雅與力度。
- 歡迎家長協同小朋友一同參與，共同體驗充滿趣味與創意的藝術手作活動，共度美好時光！



參加風箏**DIY**活動
須預留座位

請掃描**QR Code**註冊

免費入場

免費飲品限量供應





金賽綸之死

韓娛資本與窮人的女兒

又一場悲劇的誕生

直到金賽綸去世之後，人們才開始梳理這個25歲女性經歷的一切。在忠武路這條被男性霸佔的路，站著一個形單影隻的小女孩。她1歲就拍攝雜誌封面，第一次出演電影《旅行者》的時候才9歲，合作的製片人是李滄東；10歲的時候和元彬出演了電影《大叔》；14歲和影后裴鬥娜出演了《道熙呀》；15歲出演了關於慰安婦題材的電影《雪路》。絕對的電影童星出身，9歲就站上康城紅毯。無論是被綁架的女孩，被家暴的女孩，強迫做慰安婦的女孩，她總是扮演著邊緣題材的主角。沒人保護過她，苦難生活反過來輔助了她的表演。

她的母親曾經略帶自豪地說，金賽綸之所以能表演出同齡人都無法理解的劇情，是因為她真的吃過這些同齡人未曾體驗的苦。在童星光環背後，是正常人無法堅持下來的童年。她是「少女家長」，年幼的她承擔起養家的任務，還要給抑鬱症的母親買便當。

金賽綸的悲劇就像韓國女性躲不掉的跨代詛咒。金賽綸母親據說是名校高材生，懷孕之後退學做了模特。後來她回憶，早年的生活太沉重，有一次她崩潰了，抱著孩子們站上了公寓陽台。當時只有最年長的賽綸看懂了媽媽的舉動，她緊緊抓住欄杆，聲嘶力竭地向媽媽道歉，她的哭喊讓母親回過神來。兒時的金賽綸頂40度的高燒，在零下20度的冬夜淋雨拍戲。由於拍的是自殺戲，還囑咐母親去車上補覺，不然看到了會心痛。

一個女孩死了，全世界都吻了上來。金賽綸就像平行時空的另一個房思琪，被老男人誘騙後獨自吞嚥所有痛苦的果實，最後選擇毀滅。慘烈的是，她用死亡換取了最後一次發言的機會。大家後知後覺地發現，這是一齣由男性、權力、資本爲了吃乾抹淨一個女孩而佈下的死局，沒有人能活過3集。

後來，在她18歲的那年，她在綜藝節目上回憶，小學的自己由於演員的特殊身份被同學們欺凌：鞋子從鞋架上被偷走，只能光腳走回家；回家路上遊樂場滑梯上都寫滿髒話；生日派對讓她去但是沒有人出現。後來她只好退學，自學考上了韓國中央大學戲劇電影系。

2019年，金賽綸離開了YG娛樂公司，來到了當時的男友金秀賢的經紀公司Goldmetalist，自此之後，她再無代表作問世，一個電影界的天才沉沒了。那時的人們並不知道其中的原因是什麼。直到2022年5月，金賽綸的酒駕新聞爆出。

在首爾江南區鶴洞十字路口，她歪歪扭扭地駕駛著黑色轎車撞上了路邊的變壓器，導致57家商戶停電。警方公布金賽綸的酒精濃度爲0.2%，達到醉駕程度。金賽綸因醉駕和損壞公物被起訴，被判處2000萬韓元（約10萬港元）罰款並吊銷駕照。後來，她挨家挨戶去鞠躬道歉，但媒體並沒有大面積報道。

這場酒駕事件，讓她在對女性異常嚴格的韓國娛樂圈淪爲牆倒衆人推的劣跡藝人，經紀公司落井下石與她解約，電視台將她列入限制演出名單。當時人們看到新聞，先入爲主地爲她戳上了「在名利場長大的乖乖女還是學壞了」、「一手好牌打得稀爛」的印象。直到她去世之後，又有爆料流出，傳言她其實是從一樁不情願的飯局中逃逸的。人們又開始聯想，她的死亡說不定與財閥和性交易相關。

爲了償還債務，她當然努力掙扎過。哪怕她放下前十年的演員生涯，選擇紮起頭髮去咖啡館打工，記者和路人的眼光仍然沒饒過她。她發布的打工照片，被網友指出戴手套和口罩的方式不符合衛生標準，操作間的燈是昂貴的設計師款，咖啡館也表示並沒有金賽綸的兼職記錄。人們一遍遍從蛛絲馬跡裏尋找證據，就是爲了證明一件事：你曾經是電影明星，不可能淪落到普通人的生活境遇中，你一定是在費盡心思博取同情。

博主丁馥洋曾經在社交平台發布過一條自己偶遇金賽綸在咖啡店打工的視頻。當時她和朋友在韓國某家咖啡館包場聚會，金賽綸穿著黑色衛衣，像最普通的服務員一樣服務在場的所有人，直到最後聚會結束離開。由於語言不通，博主和朋友想要表達對她的喜愛，她聽不懂中文，還以爲大家在談論關於她酒駕的新聞。她的臉上閃過一絲尷尬和羞怯，但仍然體面大方地站在那裏。

2024年3月24日，她在IG動態曬出了一張和金秀賢的貼臉親密照片，隨後秒刪。當時是金秀賢的韓劇《眼淚女王》的熱播期，這張照片引起了不少轟動。當時娛樂新聞裏流行的說法，是金秀賢和劇中CP金智媛假戲真做，甚至一度傳出婚訊的謠言。金賽綸這樣的出頭鳥行爲，冒失地打斷了CP粉們的幻想，自然引來了不少謾罵與語言暴力，說她「夢女」、「顛婆」、「瘋子」，什麼都有。常年追蹤曝光金賽綸黑料的娛樂記者李鎮浩，一直向公衆強調她是情緒不穩定的瘋女人，嘲諷她爲了炫耀自己曾經火過，在男方劇播高峰期搞這麼一齣。另一邊，假裝無辜的金秀賢又美美收割了粉絲的心痛。我努力回憶了當時的輿論風向，大部分路人對金秀賢都抱有「頂流男明星遭遇無妄之災」的同情。

2025年2月16日，金賽綸選擇在前男友金秀賢生日的這天結束生命。在她的死亡新聞爆出後，金秀賢的IG動態曬出了滿滿一屋子的生日禮物。這位曾經的「戀人」兼「同事」，甚至連她的葬禮也沒有參加。

終於，金賽綸自殺後一個月的3月10日，韓國自媒體「橫豎研究所」在YouTube頻道向公衆放出照片、視頻等物證，指控韓國男演員金秀賢在金賽綸未成年時與其開始交往，酒駕事件之後，又向金賽綸追討7億韓元（約370萬港元）的債務。

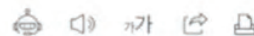
戀愛關係從2015年11月19日開始，到2021年7月7日結束，持續了6年。兩人開始交往時男方27歲，女方只有15歲。

"열애 NO" 김수현, 故김새론에 볼보보..."오빠 살려줘" 문자도 공개

입력 2025 03 12 오전 5:00 수정 2025 03 12 오전 5:00 기사원본

전형주 기자

👍 1,095 💬 1,525



在戀情期間的2020年，金賽綸加入金秀賢和其表哥當時剛剛創立的新公司Goldmedalist。

這次爆料公開了大量親吻照，金賽綸存在IG草稿箱裏未發出的戀情聲明，以及金秀賢在服役期間寄給女方的親筆信，上面寫滿了戀人之間親暱的稱謂和用詞。這時候大家才發現，當時金賽綸在2024年爲了求救發出的照片，是所有親密照裏最體面、對金秀賢而言殺傷力最小的一張。她到死都沒有對這位前男友作出實質性的傷害。

在關於金秀賢的新聞浮出水面之後，人們終於站在金賽綸的角度，把她的過往人生重新推演了一遍。她的「傷仲永」不是因爲業務能力下降，而是被所謂的「戀愛」綁架後的妥協。一個年幼就去過康城的忠武路女演員，加入男友的經紀公司之後只能出演低成本網劇。她的資源直線下降，並且在公司內承擔了大量事務性工作，免費提供演技指導。她把金秀賢的公司當作自己的公司付出經營，卻沒有獲得任何酬勞，只換來了債務纏身。

好不容易等到了Netflix的資源《獵犬》，在酒駕事件後也被經紀公司強行要求下車換人，只剩最後3集也不讓她拍完。那壓垮她的7億韓元欠款，就是這部劇的違約金，還是金賽綸親自下跪求來的價格。而金秀賢一集韓劇的片酬就高達5億（約270萬港元），在首爾聖水洞購入的新豪宅價值88億（約4700萬港元）。



金賽綸的親友爆料，指她15歲時就與金秀賢拍拖，戀情長達5年。

這筆欠款似乎也有內情。根據金賽綸媽媽的說法，如果是其他大型經紀公司，違約金或許不會如此高；經紀公司與藝人共享收入，賠償也理應按比例分擔，但公司將全部債務轉嫁給個人；公司在已知金賽綸職業生涯斷送的時候，設定了一年零一個月的超短還款期限。拋開前任情侶關係，即便只是合作夥伴和同事，也不應該如此趕盡殺絕。事情覆盤下來不免讓人感到蹊蹺。還款期限已到，走投無路的金賽綸用表姐的手機聯繫了曾經的「OPPA」金秀賢。對方不僅沒有回覆她，還在收到短信當天轉手將手機號透露給娛樂記者。於是，爲了和金秀賢取得聯絡，金賽綸只好在IG發布了那張貼臉照片。金秀賢立即否認戀情，網暴如暴雪將至，狠狠砸在一無所有的金賽綸身上。

無數次否認，捱一次重錘鬆一口口，連韓國網友都忍不住調侃，金秀賢這張嘴比美軍基地還硬，將軍的光芒都無法穿透金秀賢的防護罩。2025年3月17日，金秀賢爲自己洗?罪名的萬字長文中，終於承認了他們曾經戀愛過，但一口咬定這段戀情的存續期爲2019年夏天到2020年秋天，比女方給出的時間少了整整5年。

按照韓國19歲成年的法律規定來看，金秀賢似乎是在巧妙迴避「與未成年人交往」可能涉及的法律風險。他堅持那些入伍期間給金賽綸寫滿「我愛你」的情書，只是寫給親近友人的普通信件。咬定經紀公司並沒有真想追債，只是走個形式。金秀賢方不斷訴說自己遭受著巨大的精神痛苦，好笑的是，在橫豎研究所曝光了他赤裸下半身的照片後，他表示自己被「性羞恥」折磨。記者忍不住在直播中揶揄他：我是公開了你的肛門嗎？這些話怎麼聽上去都像是「你只是死了，但我卻很丟臉，甚至還要賠錢」。

直到金賽綸離開人間一個多月，無法再爲自己發聲的時候，娛樂記者李鎮浩堅持用「金賽綸承認結婚」、「承認墮胎」的爆料錄音，在她的骨灰上再潑一次蕩婦羞辱的髒水。這些片段已經被網友用《錄音的基本原理》分析出來，很有可能是剪切拼湊而成。他們到死仍然不放過她。不少網友循著時間線索發現，15歲的金賽綸還透露著未成年的氣息，到了16歲（也就是和金秀賢交往後），整個人的穿搭與妝容迅速成熟化，像是偷穿大人衣服的小孩，想要迫切地證明自己的女性魅力。這中間令人不適的微妙變化，很難不讓人聯想到這段戀情的影響。

金秀賢出道這些年以來，幾乎沒有鬧過緋聞，巧妙地躲過了幾次爭議。背靠初代韓流明星裴勇俊，資源好到像是開了金手指。韓國男星都躲避不及的服兵役他也欣然接受，合作過的演員也稱讚他非常自律。我自從《來自星星的你》之後就關注了他的IG，他的社交媒體以年爲單位，堅持營造著人淡如菊的優雅人設。倒是和他合作過《雖然是精神病但沒關係》的女演員徐睿知，隸屬於他的經紀公司，卻被「校園欺凌」、「劈腿PUA」的髒料潑了一身。

後來大家發現，這位「清清白白」的偶像劇男主，早就暴露過自己的戀童癖傾向。2008年，他在博客裏寫自己的擇偶標準是「對方願意爲了自己去死」。在綜藝節目裏，他表示想在41歲的時候與21歲的女孩結婚，主持人調侃他的「結婚對象現在還是嬰幼兒」，當時的金秀賢大笑得很得意。金秀賢還曾在《擁抱太陽的月亮》片場，突然走過去擁抱當時年僅13歲的童星金裕貞。後來他在採訪時公開表示，「大家太把她當小孩子了，期待她未來某天可以和我一起演男女主」。

窮苦出身，沒有靠山，缺乏保護的金賽綸，變成了絕佳的獵物和祭品，端上桌來供人食用。更恐怖的爆料是，這段戀情在韓國娛樂業內是衆所周知的事實，只不過一直沒有媒體敢曝光罷了。

在金賽綸生前的一檔綜藝節目上，21歲的她在家穿著睡衣、大口吃飯，說著自己要幸福活下去，和她的閨密聊起了未來：如果我們30歲了，還會像現在這樣嗎？

可惜她再也沒有30歲了。

廣東潮州5個 必去景點推薦 慢活樂遊千年古城

每逢復活節及清明小長假，相信不少人都會選擇在這段時間「北上」潮汕、肇慶等地旅遊。今天，就為大家整理了5個潮州必去景點，一起來看看有哪些好玩的地方吧！



潮州必去景點 | 會「變形」的廣濟橋、韓文公祠

正所謂「到潮不到橋，枉費走一遭」，?到潮州必去景點首選，一定要數大名鼎鼎的廣濟橋了。

廣濟橋，俗稱湘子橋，是「潮州八景」之一，始建於宋朝，與盧溝橋、洛陽橋、趙州橋，並稱為「中國四大古橋」，建造技藝精妙非凡，距今已有800多年歷史。

究竟廣濟橋有何特別之處？原來它是會「變形」的。白天的時候，廣濟橋中間的浮橋段會被搭起來，連成完整的一座橋，到了晚上就會「拆橋」，十分神奇。

廣濟橋搭橋的時間為早上10點左右，拆橋則是在下午5點左右，大家可以在這段時間，一睹廣濟橋的「變形」奇觀。具體時間會因季節變化，出發前建議查看景點官方消息。

走過廣濟橋，大家還可以到韓江對面的韓文公祠參觀。韓文公祠，始建於北宋年間，是中國現存最早紀念韓愈的祠廟，這裏環境清幽，祠?的韓愈木像、古碑文、古樸典雅的嶺南風格建築，搭配滿園翠綠，如詩如畫的古典園林景色，頓時讓人放鬆身心。

廣濟橋

地址：潮州市湘橋區環城東路（廣濟門城樓對面）

收費：¥20/人

開放時間：10:00-17:30，17:00停止進入

韓文公祠

地址：潮州市湘橋區橋東街道橋東社區東興北路18號

收費：免費，憑廣濟橋門票進入

開放時間：08:30-17:00

1600年潮州古城 逛牌坊街 嘗地道潮州

逛完廣濟橋和韓文公祠，下一站是時候進城，到潮州古城暢遊一番了。

擁有1,600多年歷史的潮州古城，至今仍然保留昔日古城的布局風貌，以22組石牌坊組成的牌坊街作為古城中心。

縱橫交錯的古老街巷、明清風格的石牌坊、兩側中西合璧的騎樓群.....漫步在潮州古城牌坊街之中，有種穿越回到古代的錯覺。

除了各式各樣的古建築、古牌坊，潮州古城更是美食老店林立，大家不妨在牌坊街品嚐一下潮州的地道小吃，像是鹹水粿、手工腐乳餅，還可以試試潮州三寶，即老藥桔、黃皮豉、佛手柑。

大家如果時間充裕，不妨在潮州古城住上2到3天，慢慢逛、慢慢吃，體驗千年古城的文化古韻。

潮州古城

地址：潮州市湘橋區

開放時間：9:00-17:00

牌坊街

地址：潮州市湘橋區太平路663號

建議逗留時間：1-2小時



吃茶聽戲 載陽茶館體驗潮茶文化

潮州人愛喝茶，相信大家都知道，所以茶館在潮州幾乎就像是星巴克般的存在。不過，能邊品茶邊聽戲的茶館，就只有一家，它就是位於牌坊街的載陽茶館了。

載陽茶館坐落於百年騎樓之中，共有2層，裝修設計充滿復古民國風。坐在茶館中，一邊喝茶一邊欣賞潮劇表演，還有民國風情歌、潮州弦詩樂等表演節目，讓人瞬間夢回民國，是個極具潮州特色的體驗。

載陽茶館（牌坊街店）

地址：潮州市湘橋區義安路英

聚巷6號（竹木門）

營業時間：10:00-23:00

千年開元寺 粵東地區第一古寺

在潮州古城，還有一處不可錯過的景點，那就是有「粵東第一古寺」之稱的開元寺了。

開元寺，始建於唐玄宗年間，已有超過1,000年的歷史，是潮汕佛教文化的一大象徵，在當時擁有頗高的地位。

開元寺保留了唐朝的主要布局，同時結合了宋、元、明、清等多個朝代的建築藝術，琉瓦、彩甍、丹牆，雕欄玉砌，蔚為壯觀，非常值得一看！

除了以上這些景點，潮州還有許多好玩又好看的特色景點，像是保留了宋代潮汕建築風格的許駙馬府、山清水秀的淡浮院、650年歷史的廣濟樓夜間燈光秀等，大家不妨親自到潮州旅遊，盡情體驗一番吧！

開元寺

地址：潮州市區開元路32號

收費：免費

開放時間：07:00-17:00





哀謝

先夫 袁公治平府君，原籍廣東省台山市四九大塘鄉常德村人氏。溯生於一九三九年二月二十四日，終於二零二五年三月十七日與世長辭，積潤享壽八十九歲。孝眷等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。經於二零二五年三月二十八日假座科士打殯儀館舉行喪禮，隨即火化，安葬於卡城皇后墓園。

叨蒙

宗親戚友世鄉誼，厚賜賻儀、花圈、花籃，並親臨執紼，高誼隆情，歿存均感，謹此哀

妻 袁陳瑛珠

孝男 Glenn 媳 Joyce 孫男 Wesley

孝男 Garry 媳 Laura 孫男 Ryan 孫女 Maya

孝男 Michael 媳 Ellen 孫女 Sophia 孫男 Alex

孝女 Cindy 婿 Jeremy 外孫男 Kinley

謝

惠賜賻儀、花圈、花籃親友芳名眾多，恕不詳列，敬請原諒。

同泣謝



花麗雅

電話：(403) 265-3388 手提：(403) 660-3017 Diana 馬

新址：#14, 132 - 3rd Ave. S.E. Calgary (東方商場內)即舊舖隔鄰

歡迎預訂



專營

結婚花球
剪綵花球

• 靈柩花被
• 花牌花籃

• 長壽花圈
• 開張花籃

各類鮮花，絲花及盆栽供應



McInnis & Holloway

Funeral Homes

金鐘殯儀館

位市內西北,西南,東北,東南,及中央街,共八個地點,提供完善殯儀服務,適合不同宗教舉行喪禮。

10 Year Recipient of the Consumer Choice Award for Business Excellence.



何小姐 (Stephanie Ho)
電話：403-243-8200
www.MHFH.com



- Chapel of the Bells 2720 Centre Street North
- Park Memorial 5008 Elbow Drive S.W.
- Fish Creek 14441 Bannister Road S.E.
- Eastside Memorial 5388 Memorial Drive N.E.
- Crowfoot 82 Crowfoot Circle N.W.
- Deerfoot South 12281 40 Street S.E.
- Heritage 1708 16 Avenue N.W.
- Calgary Crematorium 3219 - 4th Street N.W.

加華報遷址啟事

本報已遷往
以下地址繼續為客戶及讀者服務
新址：**#201, 126 - 16 Avenue N.E.**
Calgary, AB, T2E 1J5
二樓 (婚紗店樓上)

電話依舊：403-230-8118
電郵依舊：calcct@gmail.com

請勿再前往本報原地址，多謝！

Every Detail Remembered | Dignity

科士打殯儀館

FOSTER'S GARDEN CHAPEL
FUNERAL HOME AND CREMATORIUM

3220 - 4 Street NW 位於皇后墓園正門入口對面



- 提供土葬和火化服務
- 精通中國殯儀傳統習俗
- 協助安排遺體往返中國和卡城
- 你的一生完美追思
- Dignity Memorial 是北美最大的殯儀服務集團
- 致力為每個家庭提供最優質的服務

24小時服務電話：403-297-0888

做正確的規劃-為你和你家人解除後顧之憂

Service Corporation International(加拿大)ULC公司一員。



SERENITY

MEMORIALS CANADA LTD.

●服務最好 ●信譽最好 ●款式最多

地址：4119-17St.SE Calgary, AB

(Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)

請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文)

解答任何問題：403-619-1033

(因經常外出工作, 到訪前最好先來電話)

百福石碑

墓地諮詢：市政府皇后墓園的墓地
已經售罄, 另一個良好選擇：

落基山政府

和平公園墓地

卡城東面, 離市邊緣只三分鐘車程

Rocky View County

Garden of Peace Cemetery

243208 Garden Road NE,

Calgary. 403-285-0660



Calgary Laser Health & Beauty Centre

卡城激光健康美容中心

地址：Unit 112B, 108 3 Ave SW Calgary (唐人街五豐大廈內) 電話：403.667.9628 (英、粵語)

接受比特幣

website: www.calgarylaserhealth.com



認證註冊按摩治療師經驗豐富，持有3000小時
註冊按摩認證CRMTA (認證註冊按摩治療師協

1. 深層組織按摩。
2. 放鬆 (瑞典式) 情侶按摩。
3. 治療性按摩
4. 損傷復健、保健、減壓
5. 孕期按摩
6. 小兒按摩
7. 熱石按摩
8. 拔罐、刮痧、艾灸



NMN是什麼?

NMN (B-nicotinamide monucleotide) 是人體內固有的物質，也富含在一些水果和蔬菜中。NMN在人體中是NAD+的前體，其功能是通过NAD+體現。

\$150
/瓶 (60粒)
500mg

NAD+是人體內一種關鍵性的輔酶，存在於活細胞中，為我們細胞中的線粒體提供燃料，主導人體內四分之一、參與一半以上代謝活動，來完成人體的各項功能，是生命中所必需的物質。但人體內的NAD+水平隨著年齡增長而逐漸減少，影響細胞維持健康所需的能量，令我們身體細胞不能有效修補損壞了的DNA，導致各種身體機能出現退化和衰老症狀。

HIFU超聲刀美容儀 帶妳回到過去

面部抗衰除皺：

深層皺紋、皺褶、額頭紋、鼻唇溝提升、唇部皺紋、眉頭皺紋、緊致頸部皮膚、消除雙下巴、瘦臉型；

眼部除皺：

眼周紋、眼角魚尾紋、眼袋、收緊眼周鬆弛皮膚；

全身抗衰：

背部收緊修型、胸型調整、腰腹塑形、臀部塑形、腿部塑形、去除蝴蝶

3D
環迴塑輪廓
thermage

微創陰道緊縮

其他美容療程

- Co2二氧化碳療程
- IPL 激光去斑祛印療程
- 冷凍溶脂減肥療程
- 激光去灰甲療程
- 冷凍激光永久脫毛
- 雷射祛墨
- 專業紋繡眉、眼線

郭懿媛中醫師

註冊針灸師

Dr. Sandra Sourang

歡迎來電查詢或預約

多年豐富臨床經驗，成功醫治：

不孕、經前期綜合症，更年期綜合症，皮膚病，陽痿，面神經麻痺，偏頭痛，關節炎，交通損傷，坐骨神經痛，哮喘，過敏，失眠，減肥，戒煙，抑鬱症，各種疑難雜症。

面部撥筋、打通經脈、助血液循環。

交通意外醫療保險 (Direct billing) 可直接開單，由保險公司直接付賬

贖夢

由 張家輝執導及主演的新作《贖夢》，將於3月27日正式上映。電影由劉俊謙、陳法拉領銜主演，袁富華、朱晨麗、李凱賢及袁綺雯助陣參演，許恩怡特別演出。故事講述張家輝和陳法拉一對恩愛夫妻；因一次投資嚴重失利，作出失誤的抉擇，陷入一個萬劫不復的巨變，令人生開始墮入夢魘中。陳法拉在拍攝整部電影過程中，尤如墮進深淵，每一場戲都沉浸於陰暗鬱結角色中，由第一日開工企跳狂呼，到最後煞科的一日，也得聲嘶力竭街頭狂奔，每一刻都令觀眾驚心動魄，但對於法拉來說卻過足戲癮。

試拍跳樓戲跌腳

首天開工的第一場戲，法拉所演的角色，在走投無路下，情緒激動的奔向露台企跳，現場氣氛緊張，身處高樓企跳的她，即使在排戲，身邊每一位工作人員也替她緊張，包括導演家輝。因為衝上臺上企跳的位置，面前無遮無擋，只有一條威也繫著腰間的法拉，拼命的演出，在瘋狂剎那間，被家輝大力擁著的搶救下來，制止悲劇發生。

全紅造型落街搶細路

法拉所演的角色由頭慘情到尾，瘋癲得令人憐憫，即使拍至煞青前一刻仍瘋狂到底，抱住錯覺以為是自己契女的小女孩，夜深街頭赤腳狂奔。「我抱住這位小妹妹來來回回在街上走了好幾回；肥嘟嘟的她也聚手，一邊抱著她一邊揮著丫杈，與小女孩的爸爸對峙；街頭狂呼，又再嗆到力竭聲嘶……」

陳法拉入行廿年，由選美出身加入TVB拍劇，到荷里活發展擔正女主角，成功搵花標籤，身價翻倍。近年甚少接拍港產影視作品的法拉，驚喜夥拍張家輝出演新戲《贖夢》，以陰暗瘋癲形象示人，出乎觀眾意料



之外。對於初次與張家輝合作，陳法拉讚不絕口，更大讚對方極有「導演格」。

讚張家輝有大導風範：

好保護演員

久違參與港產片，今次法拉答應參演的原因除了想跟張家輝合作，亦因為經理人兼貴人鍾珍。法拉自言本身很喜歡家輝三部自導自編自演的電影，知道他很有獨特的想法，加上從未跟由演員轉型做導演的導演合作，所以非常好奇家輝作為一位這麼優秀的演員前輩，擔任導演時的合作會是怎樣。

問到覺得家輝表現如何，法拉大讚對方有大導風範，更非常保護演員。提到首日開戲需要拍跳樓戲，法拉讚不絕口：「佢真係好保護演員，因為佢自己做演員都好明白演員所需要的工作環境需要安全感。佢都好得意，有時候會演埋俾我睇，其他導演好少會咁，導演都唔識做戲，但佢就好精準地話我知佢想要什麼，對於我來講係一個relief，我自己都唔使設計太多東西。通常一些導演一般來講唔係做演員，做唔到呢樣事。」

首度演瘋婦：尺度唔算好大

從影以來首次破格飾演陰暗瘋婦，出乎外界意料之外，法拉自言接受程度比以前大很多：「公眾的印象特別係香港，以前拍的戲種，大家覺得我係斯文選美出身靚女，可能我去了外國讀書，在學校做過好多你們諗唔到我會做的角色，其實呢個戲對我來講尺度唔算好大。」法拉表示普遍女性角色都趨向單一，有厚度的角色不多，認為女性角色其實可以更複雜，並不只是局限於人妻、母親或愛情片，自己亦好希望能嘗試更大尺度的角色。

今次角色對白不多，卻終日大吵大鬧，反而對法拉來說沒劇情片來得更大壓力，更比較似萬聖節的心態：「完全唔會話覺得心理上有好大壓力，我拍過好多正常劇情片反而壓力會好大，加上家輝好清楚自己要咩，我來到現場就做我要做的互動，唔係好大壓力，所以唔會覺得好沉重。」

迅速冷暖工程

- 反應迅捷，價錢公道。
- 幫助申請政府補貼，長者補貼。
- 專業持牌技師服務。

暖氣爐 熱水爐 冷氣機 加濕器 靜電除塵器 水管煤氣管 商業冷庫 商業屋頂機



杜生 (粵、國、英語)
電話：403-921-4186
www.pbasterheating.com



興隆百葉窗簾公司

B&B Venetian Blinds & Vertical

專營德國名廠百葉簾及垂直簾，自設工廠生產，保證質優價廉。免費上門估價及安裝，歡迎來電查詢。

電話：243-4065

手提：560-7672, 560-2208

余永超 William Yu Amy Yu



華東裝修



- 門窗維修 櫃檯定做 內外油漆
- 土庫翻新 廚房浴室 車房外牆
- 瓷磚地板 水電木工 圍欄陽台

Jacky Li 李先生

Tel: 403.975.8933

Email: jacky_lee_cn@yahoo.ca



Wes 專業通渠

24小時緊急服務

渠管淤塞?

- 廁所/尿兜
- 水槽
- 浴缸/花灑
- 地下去水
- 主渠/去水道溢流

統一低廉收費

無需付昂貴通渠費 • 住宅 • 商業



電話 403-561-8886 (英、粵) 403-870-5812 (英)



理想屋頂

持牌專家

- 屋頂翻新 (住宅、商業、工業)
- 外牆膠板
- Metal Work (包括：面板、排水渠、落水管、底板、包鋁片)
- 保養
- 冰雹檢查
- 補漏

免費估價

工程保修 WCB 政府註冊



地址：D5 624 Beaver Dam Rd. NE Calgary AB

公司電話：403-475-9288

手提電話：403-966-9299 林生

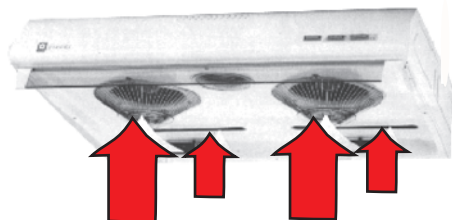
電郵：info@focusroofingab.ca

網址：focusroofingab.ca



SAKURA

全亞省獨家總代理 **櫻花牌抽油煙機**
兼代理各式優質廚房電器用品
全球最新全自動感應抽油煙機
劃時代高科技機王之王



SAKURA TURBO HOOD
櫻花渦輪式抽油煙機

前抽及後吸櫻花也都得!

電話：403-560-3638

亞省總店：卡城唐人街

地址：#5, 110, 2 Ave. S.E.

Calgary, AB T2G 0B3

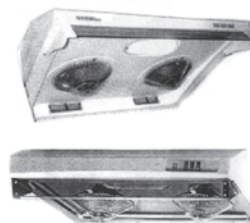
電話：403-273-0012 傳真：403-269-7808

卡城唐人街分店：唐人街匯景中心

地址：#20, 110, 2 Ave. S.E.

Calgary, AB T2G 0B3

電話：403-269-7880



R747

得！
前抽及後吸
得！得！
櫻花



電邊爐煲

也都得!

抽油煙機之王
亞省總代理

EXCLUSIVE AGENT IN ALBERTA

電話：403-273-0012, 403-269-7880

傳真：403-269-7808

七天營業 上午十時至下午六時

金豪屋頂專家

Excellent Roofing & Renovations Ltd

承接大小工程, 专治疑难杂症
老字号, 品质保证, 工期保证
服务卡城17年, 超一万客户
多个材料品牌认证安装公司
10年手工保养

邮箱: quote@excellentreofing.ca

网址: www.excellentreofing.ca

地址: 219-38 Ave NE Calgary

500万工程保险

劳工保险WCB #5881664

顾客满意是我们服务的宗旨

403-608-7663 倪生 (粵/国)

冰雹損毀一條龍服務



亞省屋頂協會會員



安全认证许可



BBB-13年A+會員

TD 暖氣爐清潔維修公司

清潔+檢查+修理 壹條龍服務

403-272-6556

www.tdfurnace.com



A+級



42年老字號、工藝精湛、服務範圍廣

Bill/Irene Chan(陳) 主理

政府註冊 BBB A+級會員

全部聘用經驗豐富

持牌西人師傅

大公司服務, 小公司收費

徹底清潔 所有工程包括

- * 免費檢查、保養、修理(零件另計)
- * 拆除摩打風扇加油及檢查清潔
- * 高壓氣流清洗冷暖氣主導管
- * 暖爐重點項目檢查
- * 點火系統、燃燒系統、冷氣迴避

抗疫期間, 以下特價

a) UV Light (germicidal) Installation

b) System Sanitization 原價\$90, 現半價 \$45
(chemicals approved by FDA)

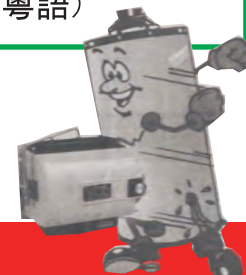
本公司\$60,000出售

即可繼續營業,

有意請電:

403-830-9138 Bill

(英、粵語)



抄襲就是真誠恭維
本公司服務卡城42載, 請認明 TD

洛基裝修

LONG RENOVATION LTD

土庫裝修 舊屋翻新 地板瓷磚
內外油漆 廚廁翻新 圍欄陽台
大小工程 免費估價 價格合理 誠信服務



John (黃先生)

403-479-2598

(18)

正大水喉暖氣公司

Goodway Plumbing & Heating Ltd.

專業水喉牌和煤氣牌
Licenced Plumber & Gas Fitter

暖氣爐、熱水爐、冷氣安裝及維修
商業、住宅水喉煤氣工程、餐館、壁爐
水暖系統、加濕器、軟水機、維修

587-968-6882 Joseph黃生

Email: hsjiong@hotmail.com (粵、國、英)

活活裝修有限公司

Huo Huo Renovation Ltd.

水喉 廚房 浴室 電燈
內外油漆 圍欄陽台
天花地板 走道擋土牆
通渠排污 圍欄陽台
內外油漆 開窗補漏至尊

36年經驗

2百萬工程保險

請電: 403-978-7906 (國、粵語、四邑話)

卡城裝修工程公司

- 舊屋翻新 ● 大小工程
- 土庫間格 ● 圍欄陽臺
- 地板瓷磚 ● 內外油漆
- 專業噴油

免費估價



趙生: 403-608-6698

快平靚 專業油漆

專業商業圍欄廚瓷門水土舊
油漆住宅陽浴室膠窗電庫屋
漆宅臺室板理修隔新

歡迎來電 免費估價

電話: 403-701-0981 Don 楊

宇豪屋頂

專業承接屋頂工程

屋頂及外牆更換翻新，
屋頂、外牆維修補漏，
天窗安裝，水槽清理等

歡迎來電諮詢: 403-629-3668 司徒

李氏暖氣爐清潔

Kleenair Furnace and Duct Cleaning Ltd.

專業清潔暖氣爐及通氣管

設備超大馬力 (12個大吸塵袋)
免費檢查暖爐安全。

電話: 403-614-2828 李先生

安逸電力工程公司

Master Electrician GARY (雷先生)

精通 (英、國、粵、台山話)

- 安裝新舊房屋及商業電路 ● 電力升級
- 電箱換新 ● 故障維修 ● 持有工程保險

電話 403-399-2445

通利冷暖氣工程

Tonage Refrigeration Ltd.

Jack 丘先生 持牌技師主理

403-617-0718

- 工商業、住宅冷暖氣工程
- 酒樓、餐館抽氣、鮮風系統
- 凍房、冷庫、製冰機

聘有經驗技師及兩年工作實習技師。
電: 403-617-0718
或電郵履歷

地址: C3,624 Beaverdam Rd. NE
Email: tonage.refrigeration@gmail.com

永安冷暖氣公司

Bing Refrigeration & HVAC Inc.

商業及住宅
冷氣 暖氣
餐館抽氣 鮮風系統
凍房 冷庫 冰櫃
製冰機

特別優惠

換: 暖氣爐
冷氣機
熱水爐

馬逸堂 (持牌專業技師)

403-554-4928 (Cell) 403-280-2255 (Office)

興強 家庭電器修理

KEN'S HOME APPLIANCE REPAIRS



專門修理



- 微波爐 Microwave
- 洗碗機 DishWasher
- 電爐 Stove
- 洗衣機 Washer
- 雪櫃 Fridge
- 乾衣機 Dryer

歡迎來電查詢, 上門修理

電話: 403-560-8438

嚴興強 KEN NIM (Licensed Technicians)

SAM 電力工程公司

SAM Electrical Services Ltd.

商業及住宅電力工程
電路改造、安裝及故障排除
電箱更換及升級

Master Electrician -- Sam張 (國、英)

403-399-3120

MJ 電器服務及維修

MJ APPLIANCE SERVICES AND REPAIR

403-383-8897

Henry (國、粵、英語)

Email: mjs.appliancerepair@gmail.com

專業維修:

爐頭、冰箱、洗碗機

洗衣機、乾衣機

修理 Samsung Refrigerator



陳周穎怡

Dr. Amy Chow-Chan

403-261-8020

(國、粵、英語服務)

星期二至六 10 am - 6 pm

Suite I, 100 - 3rd Ave. SE 華埠嘉達樓三樓

惠達裝修公司

- 內外油漆
- 各類地板
- 瓷磚地磚
- 圍欄陽台
- 廚房浴室
- 門窗更換
- 舊屋翻新
- 土庫裝修
- 窗簾傢俱
- 車房維修

電話: **587-215-0130** 陳生 (國、粵、英)

加華廚櫃公司

美加材料 本地製造
廠價直銷 明智選擇

電話: **403-968-8618**

廠址: 4203 12St. NE

榮達裝修

- *土庫翻新
- *內外油漆
- *圍欄陽台
- *廚房浴室
- *地板瓷磚
- *免費估價

二百萬
工程保險

電話: **403-478-5486** Steve 余生 (英、國、粵)

邦民裝修公司

專業承接 二百萬工程保險

- 地板 瓷磚 油漆 門窗
- 抽氣扇 油煙機 廚櫃 水喉
- 圍欄 露台 磚石鋪砌 小型水泥

室內裝修 • 房屋維護 • 磚石園藝

林先生: **403-973-0938**

華寶裝修公司

二十多年裝修經驗

500萬
工程保險

- 專業設計
- 土庫裝修
- 舊屋翻新
- 門窗更換
- 陽台圍欄
- 內外油漆
- 草皮石仔
- 免費評估
- 專業有牌

電話: **403-629-3373** 朱生



嘉華裝修公司

承接

- 室內外工程
- 舊屋翻新
- 廚房浴室
- 圍欄露台
- 土庫裝修
- 全屋油漆
- 地磚地板地毯
- 水喉工程
- 各項大小工程

請電 **587-896-8269** 林生 (國、粵、台山話)



金興裝修公司

- 舊屋翻新
- 土庫間隔
- 廚房浴室
- 水電工程
- 內外油漆
- 門窗維修
- 瓷磚地板
- 圍欄陽台

歡迎致電免費估價

Tom 黃 **403-401-8268**

萬通專業通渠

業務範圍:

廚房, 衛生間, 沙井, 管道結冰

- 住家, 商業物業管道。
- 電腦管道透視設備及Steamer和Hot water Jetter
- 廚房、衛生間管道更換與維修。
- 政府牌照, 7天24小時服務

電話: **587-888-9619** 普通話

HILTON 希爾頓裝修公司

- 商業住宅
- 圍牆陽台
- 水電土木
- 車房土庫
- 門窗安裝
- 各類工程
- 屋頂外牆
- 廚房浴室
- 保證滿意
- 地毯地板
- 水泥通渠
- 免費估價

專裝車房門, 遙控機, 彈簧

David 徐 **403-680-7984**

榮發裝修公司

擁有有牌電工師傅

- 房屋翻新
- 土庫間隔
- 外內油漆
- 實木地板
- 地磚瓷磚
- 水喉木工
- 替換水潤
- 廚房浴室
- 專業屋頂

忠誠服務 免費估價 價錢公道

電話: **403-708-1388** 關生

(國、粵、越、英語)

加華報

The Canadian Chinese Times

閱讀加華報電子版, 請瀏覽網頁:

canadianchinesetimes.ca

宋記專業裝修

- 緊急修理
- 內外油漆
- 盜磚地磚
- 圍牆陽台
- 廚房浴室
- 水喉水電
- 舊屋翻新
- 土庫裝修

手提: **403-703-6688** 宋生

景星園林建築

自動灑水系統安裝及維修

- *各種陽台
- *擋土牆及磚石小道
- *圍欄
- *鋪草種樹
- *包月剪草、鏟雪

★ **403-389-7298** 張 ★

新潮裝修公司

二十多年裝修經驗

- 舊屋翻新
- 土庫間隔
- 更換廚具
- 門窗更換
- 屋外圍欄
- 修建陽台
- 實木地板
- 內外油漆
- 大小工價
- 免費估價

電話: **403-870-2802** 余生

LICENCED PLUMBER **張氏水喉暖氣公司** LICENCED GAS FITTER
 (專業有加拿大水喉證書為僑胞服務)

特價通渠 **特價熱水爐**

30年經驗

(403)616-9299(Tom) **(403)274-3321(Tony)**

專業安裝及修理各種水喉，渠廁，煤氣喉，暖氣爐，熱水爐，濕機，瀘水機，工精價廉

CLEAR PIPES 通渠
 CAMERA ASSISTED DRAIN CLEANING



主渠 • 廚房水槽 • 浴缸
 • 花洒 • 洗衣機管道
 • 浴室油漬淤塞 • 廁所/尿兜
 • 內鏡檢測服務 • 所有淤塞

Ricardo Abenes 7天24小時服務
 Richard.abenes@yahoo.ca **403-850-0812** 英語

George 車房門專業安裝，維修

新車庫門新馬達安裝

24/7 Service

*換舊門 *更換斷簧 *鋼索 *馬達 *皮帶
 *齒輪 *鏈條 *防水密封條 *加裝遙控器
 *手機遙控 *Gate大院電動門 *自動開門器等

政府註冊 專業技師 經驗豐富

WCB 保險
 200萬工程保險

Bright door services Ltd www.garagedoorcare.ca
 info@garagedoorcare.ca 電話(中英) **587-287-2225** Wechat: Jordon3933

恆昌冷暖氣工程

專業維修：

- 工商業、住宅冷暖氣空調
- 酒樓、餐館抽氣、鮮風系統
- 凍房、冷庫、製冰機

— 政府專業持牌技師 —

電話：**403-988-9121** 恆記

加華報 電話：403-230-8118 **卡城電話目錄** Fax: 403-230-8790 **加華報**

中國駐卡爾加里總領館	會計師	教會
總機： 403-264-3322	楊天華會計師 403-234-9094 陽光會計及稅務服務 403-397-6738	卡城華人浸信會 403-590-4349 基督教華人神召會 403-263-6059 主恩福音會 403-261-3610 華人宣道會 403-274-6923 協和教會 403-262-4388 卡城東北播道會 403-648-1938 宣道會城西堂 403-239-2990 基督教銘恩堂 403-252-7790 卡城華人以馬內利教會 403-262-3723
餐館	移民服務	宗親會
福臨門Country Hills 403-265-1616 福臨門Marlborough 825-413-0913 匯豪軒 587-351-0788 翡翠軒酒家 403-568-2832	Rockies洛磯移民服務(林順旺) 587-353-4111	台灣同鄉會 403-262-8652 溯源堂 403-266-1784 余風采堂 403-263-4434 台山會館 403-263-1093 黃氏宗親會 403-266-3374 至孝篤親公所 403-262-2436 馬氏公所 403-265-9849 福建同鄉會 403-263-8899 梁忠孝堂 403-262-2284 伍氏宗親會 403-276-5599 越棉寮華誼聯誼會 403-262-0219 江浙上海聯誼會 403-269-3996 潮州同鄉會 403-266-4939 司徒氏宗親會 403-287-9925 順德聯誼會 403-263-3668 龍崗公所 403-262-1077 李氏公所 403-262-2247
牙科	律師樓	
牙托牙科工場 403-612-8937	楊大偉律師樓San Kwok 403-204-0282 Darren Hamilton 韓美頓大律師 403-272-2088 馬力偉律師 403-263-1938 周慧儀律師 403-261-0645 360 律師樓(San Lo) 587-329-6281	
按摩、美容、髮廊	汽車維修	
520 Massage Clinic 587-664-4824	M&M 汽車玻璃維修 403-512-8830	
電腦公司	駕駛學校	
普瑞電腦 403-277-0566	東方駕駛學校 403-248-8048 國際駕駛學校 403-280-0303	
燒臘 麵家	跌打	
昌平麵家 403-291-3681	趙威跌打醫館 403-680-3813 黃強跌打專科 403-651-9833	
裝修工程	招牌 / 廣告	
希爾頓裝修公司 403-680-7984 迅達冷暖工程 403-921-4186 理想屋頂裝修公司 403-475-9288	華美膠片招牌 403-606-0621 民樂招牌製作公司 403-708-3929	

卡城東北播道會

Northeast Calgary Evangelical Free Church

主日崇拜：星期日 下午3:00 (粵語)
 主日學：星期日 下午4:45 (粵語) 夏季時間
 晚上7:30 Zoom 冬季時間
 查經祈禱會：每週三早上10:00
 事奉人員研經班：逢二、四、週六早上10:30 Zoom

教會電話：(403) 648-1938
 電郵地址：info.necfec@gmail.com
 帶領牧者：皇甫許詩如傳道
 顧問牧師：皇甫耘農牧師
 3125 Catalina Blvd. NE



卡城華人宣道會

Calgary Chinese Alliance Church

地址：150 Beddington Blvd. NE, Calgary, AB T3K 2E2
 電話：403-274-6923 Website: https://ccac.life/cht-home
 E-mail: info@calgarychinesealliance.org www.calgarychinesealliance.org
 粵語事工：林志恆牧師, 盧永康傳道, 王大為傳道, 黃伍芳原傳道(義務同工), 魏凱輝傳道, 謝志衡弟兄
 國語事工：蔡軍牧師
 英語事工：Pastor Samuel Ruigrok
 星期六崇拜：粵語~5:00 pm
 主日崇拜：國語~9:30 am、英語~9:30 am; 粵語~11:15 am
 主日學：粵語~9:30 am; 國語~10:30 am / 兒童：9:30 am; 11:15 am
 祈禱會：粵語、國語~逢星期三 7:30 pm; 英語~第一個星期三 7:30 pm
 各團契/小組：星期五、六 7:00pm、7:30pm
 宣道中文學校 (403-274-7046)：星期六 9:30am 至 5:00pm

基督教銘恩堂

Mountainview Grace Church

崇拜：國/粵 星期日 9:30am
 星期日：設有主日學課程
 祈禱會為星期四晚上 7:00pm
 並設有耆英、成人、青年和少年人等不同團契，歡迎查詢及參加
 地址：3&4 Floor, 116-2nd AVE SW.(唐人街)
 電話：403-252-7790
 教會現進行實體及網上崇拜，歡迎索取鏈結(zoom link)
 請電郵: info@mvgchurch.com
 牧者: 毛東升牧師 (主領) 朱永輝牧師 (義務)

卡城基督教華人神召會

Calgary Chinese Pentecostal Church

牧師團隊：徐志光牧師 Rev. Katherine Wong
 詹致誼傳道 陳沛恩傳道 (義務)

地址：127-2nd Avenue S.E. (唐人街)

電話：403-263-6059 傳真：403-261-8684

電郵地址：calgarycpc@gmail.com

主日崇拜：星期日 上午十時正 (粵語)
 星期日 上午十時正 (英語)

國語崇拜：星期六 上午十一時正

主日學：星期日 下午四時網上舉行

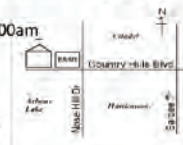
祈禱會：星期三 晚上八時網上舉行

團契聚會：歡迎查詢

卡城華人宣道會城西堂

Westside Calgary Chinese Alliance Church

6600 COUNTRY HILLS BLVD NW TEL: 403-239-2990
 主任牧師：蔣顯輝牧師
 副牧師：鮑士祈牧師(英語領導)
 助理牧師：請參閱網址: www.wccac.net
 週六(粵、國語、兒童崇拜)崇拜: 9:30am
 主日粵語崇拜: 9:30am 國、英、兒童崇拜: 11:15am
 聖經學校: (粵): 週六 11:00am、主日 11:15am (國): 週六 11:00am、主日 9:30am (英、兒童): 主日 9:30am
 祈禱會: (粵): 週三 9:30am & 7:30pm (國): 週三 7:30pm (英): 主日 10:40am - 11:00am
 餐福崇拜: 每月第二週三 下午 3pm (於外面餐館)
 常青團(耆英): 於每主日聖經學校內
 團契: 耆、少年、大專、職業、成人、家庭團契
 詳情請瀏覽網址: www.wccac.net 或來電查詢



卡城華人浸信會

Calgary Chinese Baptist Church

中文堂牧師：黃嘉漢牧師
 英文堂牧師：何士賓牧師
 兒童事工統籌：周喬君
 電話：(403) 590-4349
 地址：3907 - 44th Avenue N.E. Calgary T1Y 6R5
 網址：https://www.calgarychinesebaptist.ca/

中英文崇拜：主日上午十一時
 中英文主日學：主日上午九時四十五分

團契：
 中文男子組：週二上午十時
 兒童：週五晚上七時半及主日上午十一時
 青少年：週五晚上七時半
 新生命團契：週五晚上七時半
 大專/就業團：週六晚上七時半
 迦勒團契(長者)：每月第二週六上午十時
 以勒團契：每月第四週主日下午二時

浸愛中心：週六上午十時半至下午三時半

卡城華人播道會

Calgary Chinese Evangelical Free Church

1706-20 Avenue NW, Calgary AB T2M 1H1

電話：403-282-0288 電郵：office@ccefcc.ca

4月6日起新時間
 英語崇拜：星期日 上午10:00
 國粵語崇拜：星期日 上午11:15
 粵、國語主日學：星期日 上午10:00
 英語主日學：星期日 上午11:15
 兒童/青少年節目：星期日 上午10:00

週日/週末設有適合不同年齡的團契活動。

請瀏覽網頁：www.ccefcc.ca

英文堂牧者：Lorne Trudgian牧師
 中文堂署理牧者(部分時間)：梁保裕牧師

命定神學

加拿大華人網路社區
 www.mingding.org

還有許多人帶著病人和
 被污鬼纏磨的，
 從耶路撒冷四周的城邑來，
 全都得了醫治。(使徒行傳 5:16)

這福音本是神的大能
 長期 躁鬱 腰椎 各式 全都
 失眠 眩暈 頸椎 疼痛 得了醫治

逢周六晚 8:30 網絡課程(粵)
阿摩司書
 精彩主日信息至嗒尋求突破的你
 YouTube Channel: BOAL-CA
 聯繫方式(粵/國)
 WhatsApp 587 890 4192

卡城信望愛基督教會

Calgary Hope Christian Community Church

「生命重整，展翅上騰」
 "Life Transformed. Soaring in Faith."

事工 / 活動	時間	形式
中文堂主日崇拜	逢星期日 上午11時正	教會實體及Zoom 網上視像
兒童少年崇拜及主日學	逢星期日 上午11時正	教會實體
祈禱會	逢星期三 晚上7時30分	Zoom 網上視像
幸福之家	每月第三個星期日 下午12時30分	教會實體
五愛團契	每月第四個星期六 傍晚6時正	Zoom 網上視像
婦女天地	每月第二個星期二 上午10時正	教會實體
初信慕道栽培小組	逢星期六 上午9時30分	教會實體
學習中心	逢星期六 上午10時30分	教會實體
成人主日學	第二、四個星期日 上午10時正	教會實體
成人詩班	第一、三個星期日 上午10時正	教會實體

*以上聚會，除【兒童少年崇拜及主日學】以用英語輔助外，均主要以粵語和國語帶領。

聯絡查詢：403-248-5988

胡陳淑儀傳道(華語) 胡永雄傳道(英語義務)
 地址：1237 28 Street, S.E. (近Franklin C-Train站)
 電郵：info@chccc.ca 網頁：www.chccc.ca

卡城信義會合一堂

Calgary Unity Lutheran Church

新植堂

植堂主任：周彼得牧師 (403-389-8145)

主日崇拜 週日上午11:45 - 下午1時
 成人主日學 週日上午10 - 11時
 兒童主日學 週日下午12 - 1時
 網上祈禱會 週三晚上8 - 9時
 職青團契 每月一次
 家庭團契 每月尾週六下午3 - 5時
 耆英(老友記)活動 每月首週五上午10時 - 下午12時
 關愛小組 每月兩次

電郵：info@calgaryulc.org 網址：www.calgaryulc.org
 地址：3527 Boulton Rd NW, Calgary, AB T2L 1M5

卡城華人信義會頌恩堂

Hosanna Chinese Lutheran Church

地址：210 10 Ave NE, Calgary, AB, T2E 0W9

電話：403-701-2938 ; 403-827-6312

湯兆華牧師(顧問)，成爾靜宣教師

主日崇拜：星期日 下午二時正 (粵語)

主日學：星期日 下午三時半

祈禱會：星期一 晚上八時半 (網上舉行)

卡城信義會豐盛堂

Abundant Life Lutheran Church Calgary

教會使命：尋找人，傳福音，作門徒

長老：沈永良長老 牧師：伍偉業牧師 堂主席：黃秉勳執事

聚會	時間	形式
粵語崇拜	星期日 上午9:30	教會實體
兒童崇拜及主日學	星期日 上午9:30	教會實體
豐盛園地-讚美操	星期二 下午2:30-3:30	教會實體
週四上午初信查經	星期四 上午10:00-11:30	zoom
週四書卷查經	星期四 晚上7:30-9:00	zoom
小組-職青、年輕夫婦、 聚會時間，歡迎來電或電郵查詢		實體
成年人、退休人士		

電話：403-630-2755
 地址：8007 Bowness Rd NW Calgary AB Canada, T3B 0H5
 網址：www.allcc.ca

習近平

會見國際工商界代表 講話全文：談四點認識

回應

外界關切

中國國家主席習近平周五（3月28日）在北京人民大會堂會見國際工商界代表，包括渣打、三星、寶馬、平治、高通、黑石集團、沙特阿美、輝瑞、阿斯利康、賽諾菲、馬士基等企業。他在會見期間發表主旨講話，談及四點認識並回應外界關切，以下是講話內容全文。

一、外資企業在推動中國改革開放和現代化建設中發揮了重要作用

新中國成立70多年特別是改革開放40多年來，創造了經濟快速發展和社會長期穩定「兩大奇蹟」，靠的是中國共產黨堅強領導和中國人民團結奮鬥，這其中也離不開國際社會支持幫助，包括在華外資企業作出的貢獻。改革開放使中國快速進入世界市場、大踏步趕上時代，重要一條就是積極利用外資。1979年，中國頒布中外合資經營企業法，逐步打開利用外資的大門。1992年，中國決定建立社會主義市場經濟體制，外商投資中國全面加速。2001年，中國正式加入世界貿易組織，外商來華投資愈來愈多。中共十八大之後，中國進入高水平對外開放新階段，利用外資取得新突破。截至目前，外商在華投資覆蓋20個行業門類、115個行業大類，累計設立企業124萬家，投資額近3萬億美元（約23萬億港元）。

外商來華投資，在中國發展中發揮了重要作用。一是帶動了中國經濟增長和就業。外資企業貢獻了中國1/3的進出口、1/4的工業增加值、1/7的稅收，創造了3000多萬個就業崗位。二是促進了中國技術和管理進步。外資企業帶來的先進技術和管理經驗，對中國企業發展和人才培養等產生了積極影響。過去10年，在華規模以上外資工業企業研發投入增長86.4%，有效發明專利數增長336%。三是助推了中國改革開放。促進中國深度參與全球產業分工，主動對接國際高標準經貿規則，推動了經濟、科技、生態等多方面體制機制改革。外資企業還積極參與中國脫貧攻堅行動和其他社會公益事業，同中國人民結下深厚友誼。

實踐證明，外資企業是中國式現代化的重要參與者，是中國改革開放和創新創造的重要參與者，是中國聯通世界、融入經濟全球化的重要參與者。這裏，我向所有參與和支持中國發展的外資企業表示衷心感謝！我們高興地看到，外商來華投資，普遍得到豐厚回報。有的從單一業務擴大為綜合經營，有的從駐足一地拓展為多點開花，有的從一個工廠壯大為企業集團，企業實力數倍、數十倍乃至上百倍增長。正如中國古語所講的「投我以木桃，報之以瓊瑤」，這體現的就是互利共贏。

二、中國將長期成為外資企業投資興業的沃土

多年來，中國一直是世界經濟增長的主要貢獻者和穩定錨，正在全面推進中國式現代化，事業舞台大，市場前景廣，政策預期穩，安全形勢好，正是有利於外資企業投資興業的一方沃土。對外開放是中國的基本國策，中國正在推進高水平對外開放，穩步擴大規則、規制、管理、標準等制度型開放。我願在此重申，中國推進改革開放堅定不移，開放的大門只會越開越大，利用外資的政策沒有變也不會變。

中國是全球第二大消費市場，擁有全球最大規模中等收入群體，蘊含著巨大投資和消費潛力。中國致力於高質量發展，綠色化、數碼化、智能化轉型加快推進，產業配套能力強，是新一輪科技革命和產業變革的最佳應用場景。外資企業在中國可以盡展優勢和能力，在全球競爭中贏得先機。中國已經形成比較健全的利用外資法規政策體系和工作體系。我們加強外商投資立法，推動貿易和投資自由化便利化，積極營造市場化、法治化、國際化一流營商環境，打造透明、穩定、可預期的政策環境，外資准入負面清單從最早190項縮減到現在的全國版29項和自貿試驗區版27項，製造業領域已實現「清零」。近幾年，國際經濟環境變化比較大，我們出台穩外資系列政策，持續打造「投資中國」品牌，各地都加強了對外資企業的服務保障，這方面工作將越做越好。

中國長期保持政局穩定、社會安定，是世界公認的最安全國家之一。相信大家在華工作和生活，能夠感受到以和為貴、和合共生的文明傳承，體驗到講信修睦、親仁善鄰的社會氛圍。總之，中國過去是、現在是、將來也必然是外商理想、安全、有為的投資目的地，與中國同行就是與機遇同行，相信中國就是相信明天，投資中國就是投資未來。希望廣大外資企業打消疑慮、堅定信心，放心來中國發展，分享中國發展機遇。

三、切實解決外資企業在華發展中遇到的問題

這些年，外資企業在華發展也確實遇到一些問題。中國政府的態度很鮮明，涉及我們國內管理的問題，就要通過進一步全面深化改革開放來解決。中共二十屆三中全會已經對深化外商投資和對外投資管理體制改革制定路線圖和時間表，相信隨改革措施落地，大家關切的問題會得到有效解決。

一是關於進一步擴大開放。降低市場准入門檻是我們接下來擴大開放的重點。我專門強調過，落實開放舉措宜早不宜遲、宜快不宜慢。今年，我們將擴大一些方面開放試點，還將加快文化、教育等領域的開放。同時，我們將著力破解市場准入中「大門開、小門不開」的具體問題，讓外資企業在我們已經開放的領域「既准入又准營」。

二是關於維護市場公平競爭。我們一貫認為，對於在中國的外資企業，理應保障其國民待遇，做到法律適用上一致、地位待遇上平等。我們將保證外資企業依法公平獲得生產要素，加快構建全國統一大市場，著力整治一些領域的「內卷式」競爭，保障外資企業在華生產的產品依法平等參與政府採購。對於大家的訴求，我們將認真研究，有什麼問題就及時解決什麼問題。

三是關於加強服務保障。我多次要求，要加強同外商溝通交流，為來華貿易投資儘可能提供便利，依法保護外資企業合法權益。中國商務部每月召開一次外資企業圓桌會議，聽取企業訴求，幫助排憂解難。國家發展改革委持續開展服務外資企業專項行動，「一對一」走訪重點外資企業，推動解決實際問題。這些做法要堅持下去。涉及多部門的問題，要加大協調力度，推動共同解決。為增加人員往來和在華便利，這幾年中國有關部門採取了很多措施，要進一步落實好。

這些年，外商來華投資還遭遇地緣政治因素干擾，這涉及國際政治、外交。我常講，吹滅別人的燈，不會讓自己更加光明；阻擋別人的路，最終只會把自己的路堵住。對於大家比較關心的中美關係問題，我們始終認為，中美關係保持穩定、健康、可持續發展符合兩國人民根本利益。中美經貿關係本質是互利共贏，經貿摩擦應該通過平等對話磋商來妥善處理。

中國將按照相互尊重、和平共處、合作共贏的原則處理中美關係。中國堅定不移走和平發展道路，積極推動解決國際和地區熱點問題，努力為外資企業發展營造良好外部環境。中國有句古話：「入其國者從其俗，入其家者避其諱。」中國政府對走出去的中國企業一直強調，要遵守當地法律法規，尊重當地文化和風俗習慣，誠信經營，積極履行社會責任。在華的外資企業，也是應該這樣的。

四、為維護世界經濟秩序共同努力

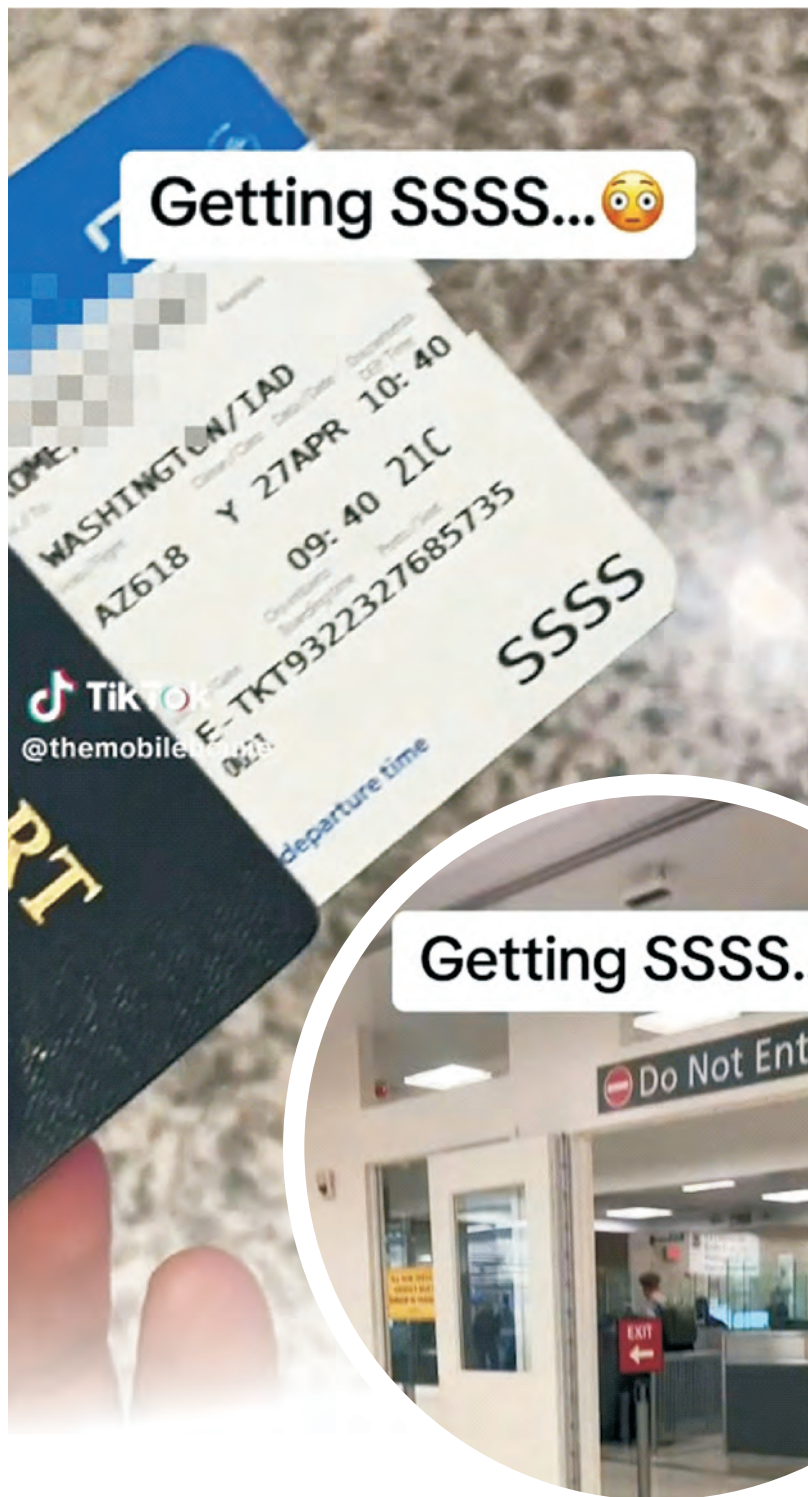
多邊主義是解決世界面臨困難挑戰的必然選擇，經濟全球化是不可阻擋的歷史潮流。中國堅持真正的多邊主義，推動普惠包容的經濟全球化，積極參與全球經濟治理，致力於建設開放型世界經濟。外資企業特別是跨國公司在維護世界經濟秩序中發揮重要作用，也承擔著重要責任。我們要攜手同行，推動經濟全球化朝著正確方向發展。

我們要共同維護多邊貿易體制。以世貿組織為核心的多邊貿易體制是國際貿易的基石。當前，世界開放指數不斷下滑，單邊主義、保護主義加劇，多邊主義、自由貿易受到嚴峻挑戰。我們要堅守世貿組織理念和規則，持續推動貿易和投資自由化便利化，推動各國通過開放做大共同發展的「蛋糕」。不少外資企業特別是跨國公司有相當的國際影響力，希望大家發出理性聲音，採取務實行動，抵制各種開歷史倒車的行為，擺脫零和博弈，促進合作共贏。我們要共同維護全球產業鏈供應鏈穩定。這是世界經濟健康發展的重要保障。搞「脫鉤斷鏈」，損人不利己，沒有出路。一些外資企業是全球相關產業的「鏈主」，同大量上下游企業形成共生共贏的產業生態，堅守契約精神、紮根東道國，有利於自身長遠發展，也有利於維護全球產業鏈供應鏈穩定。希望大家登高望遠，不盲從各種干擾全球產業鏈供應鏈安全穩定的行為，多為全球發展注入正能量和確定性。

我們要共同維護開放合作的國際環境。個別國家搞「小院高牆」、關稅壁壘，將經貿問題政治化、工具化、武器化、泛安全化，迫使企業選邊站隊，作出違背經濟規律的選擇。這不符合市場規則和開放大勢。企業是經營主體，希望大家尊重市場規律、維護市場規則，獨立自主作出商業決策，共同推動形成開放、多元、穩定的世界經濟秩序。「志合者，不以山海為遠。」大家不遠萬里到中國投資，都懷著美好期待而來，懷著對中國人民的友誼而來。今天的面對面交流，讓我們加深了理解、增進了友情、增強了信心。我們願同廣大外資企業一道，在中國這片生機盎然的大地上擴大合作，共同書寫互利共贏新篇章。

謝謝大家！

旅遊注意！登機證有「這4個字母」宜提早去機場 行程恐嚴重延誤



機場安檢的繁瑣程序是不少旅客的噩夢，但如果登機證出現「SSSS」這個神秘代碼，那你可能會面臨更嚴苛的安檢程序，不僅需要接受全面的行李檢查，還要被搜身。

這是因為「SSSS」代表美國運輸安全管理局（TSA）的「二級安全篩選」，部分旅客甚至稱其為「死亡之吻」（kiss of death），因為一旦攤上這個麻煩代碼，恐將導致行程嚴重延誤。

據《每日郵報》報道，網友韋爾澤拉（Jordyn Verzera）聲稱，她的男友因登機證被印上了「SSSS」的代碼，被迫在美國機場接受額外安檢，除了行李被全部拆開、接受電子設備開機檢查外，安檢人員還會拿著試紙在電子產品周遭擦拭，以測試有無爆裂物反應。韋爾澤拉表示，男友最後甚至被帶至護照檢查處接受進一步訊問，最後才獲准放行。

相關影片在TikTok曝光後，釣出不少有相同遭遇的網友，眾人也對TSA的篩選機制感到困惑。旅遊網站The Points Guy指出，「SSSS」代表的是「二級安全篩選」（Secondary Security Screening Selection），被選中的乘客需接受更嚴格的安檢，包括全身搜身、行李徹查，部分人甚至會被要求脫鞋檢查腳底，或被帶入小房間審問。

有網友透露，TSA官員除了檢查證件外，還會詢問旅客的行程、旅行目的，以及行李是否是自行打包。不少人也對「SSSS」篩選的隨機性提出質疑。一名退伍軍人表示，自己曾為國家服役20年，但仍頻繁被標記「SSSS」。另有旅客表示，他因未成年時獨自搭機，而經常受到額外檢查。一名乘客更爆料，TSA人員曾在安檢時掃描其手機，複製所有簡訊、APP資訊及照片，讓他感到極度不適。

專家建議，登機證被印上「SSSS」代碼的旅客應提早抵達機場，以免安檢時間過長影響行程。雖然TSA未公開篩選標準，但有報道指出，曾前往特定國家、頻繁更改機票或購票方式異常者，可能較容易被標記「SSSS」。TSA暫時還未對「SSSS」的篩選機制是否過於嚴苛的問題對媒體置評。

美國知名YouTuber IShowSpeed (簡稱: Speed) 於3月24日開啓中國行, 並在Youtube上全程直播自己在中國的行程, 引發全球網民關注。Speed的中國行涵蓋上海、北京等城市, 直播除了體驗中國本地文化、美食、交通以外, 還與藝人王嘉爾見面, 與普通民衆互動, 引來大批民衆圍觀。

IShowSpeed是美國知名網紅, 在YouTube擁有超過3700萬粉絲, 本名為Darren Watkins Jr., 由於Speed情緒狀態一直處於亢奮狀態, 以及誇張的直播風格, 在中國內地收穫了「甲亢哥」的中文綽號。

據內媒報道, IShowSpeed於3月24日抵達上海後即開啓長達6小時的直播, 期間多次與中國粉絲互動。他在上海公園與民衆齊唱中國藝人大張偉的歌曲《陽光彩虹小白馬》片段一度爆紅。這首曾在海外社交平台上因旋律洗腦而走紅的中文歌曲, 被Speed當場演唱, 令不少內地網民直呼「太好笑」、「他比我們還懂網絡梗」。

美國頂級網紅遊中國



在上海期間, 「甲亢哥」還與王嘉爾見面, 兩人一同打乒乓球, 跳了中國傳統的舞獅, 在火鍋店體驗經典的「扯麵」等。

結束上海之行後, Speed又坐高鐵前往北京, 一邊搭乘高速列車、一邊直播, 對列車穿越隧道時仍保持穩定網絡連接感到震撼, 直呼「這真的太瘋狂了」, 更稱中國的高鐵不僅快速而且舒適。他表示, 自己早前從未乘坐過類似的交通工具, 對中國基建之成熟與效率感到驚訝。

Speed抵達北京後, 再次開啓6個小時直播, 穿?紅色「大花襖」西裝參觀故宮、攀登長城, 更試喝豆汁及爆肚等北京地道美食, 直言味道「特別、有趣」。他不時用生硬但誠懇的普通話向民衆打招呼, 更高呼「我愛中國」。其TikTok及YouTube直播中, 彈幕密集、觀看人數屢破百萬, 外國網民亦留言驚訝「中國城市好乾淨」、「中國人好友善」。

截止目前, Speed在中國的兩條直播影片分別為573萬和422萬。據報道, IShowSpeed此次訪華時機恰逢「2025中國發展高層論壇」召開, 蘋果、三星、高通等科技企業高層亦密集訪華, 引起外界關注中國市場吸引力是否正重新上升。有分析指, 「甲亢哥」作為全球年輕觀眾極具影響力的KOL, 向全球觀眾展示中國現況, 消除偏見與誤解。

不少中國網民則感慨「這波文化輸出可以」、「中式美學給老外『億點點』震撼」。有網民表示, 過去是外媒的聲音報道中國, 現在透過網紅的第一視角, 反而更真實、更貼地, 「他在用自己的方式做文化交流」。



**與王嘉爾
打乒乓、穿花襖逛故宮
引全球關注!**

聯邦碳稅4月1日結束



對 消費者征收的聯邦碳稅，4月1日在全國範圍結束，魁北克省將會成為惟一繼續有其自訂碳稅系統的省份。加拿大總理卡尼（Mark Carney）上個月甫上任即簽署指令，在4月1日結束這項由特魯多政府于2019年推出、旨在鼓勵加拿大人轉用更清潔能源的措施（新窗口）。卑詩省在2008年實施碳稅，是加拿大首個省份，該省目前也已取消了碳稅。魁北克省則暫時保留自2013年推出的省級溫室氣體排放總量控制與交易體系。省長勒戈表示，他將等待4月28日聯邦大選的結果再就碳稅作決定。他同意魁北克必須保持競爭力，但亦指出該省的碳稅，比其他省份為低。

50升標準油箱的汽油，或將節省8.8元

2024年，聯邦碳定價為每升汽油17.6分。魁北克省的系統目前為10分。除魁省外，全國各地的加油站都將感受到碳稅取消。亞伯塔大學能源與環境經濟學家利奇（Andrew Leach）表示，每升汽油17.6分的附加費，都是在銷售一刻的收費，所以相信消費者會在幾天內看到油價下跌。麥吉爾大學馬克斯-貝爾公共政策學院院長拉根（Christopher Ragan）則認為，價格下降可能逐步出現而，因為在資本主義經濟體系中，價格下跌的速度往往比上漲的速度慢。如果取消碳稅17.6分，那麼駕駛者每次加滿50升標準油箱的汽油，將可節省約8.8元。至於天然氣和其他家庭取暖費用，由於屬按月結算，因此利奇認為取消碳稅的影響，需更長時間才能看到。他補充說，以艾伯塔省為例，一個普通家庭的賬單每月可減少多達30%。

退稅支票終止，低收入家庭受打擊

油泵上的賬單會降低，但聯邦碳稅終止，也意味著每三個月一次的退稅支票終止，令低收入家庭受到嚴重打擊。因為碳足跡最小的加拿大人，住房供暖費用或用汽油量一般較低，他們較多可從數十到數百元的退稅中獲益。而富裕家庭的人，退稅支票只是幫補他們支付的碳稅。

加拿大八份一工作與美國有關

根據加拿大統計局，加拿大每八份工作，就有一份與美國有直接或間接關係。數字來自加拿大統計局，數據量化了每個行業對美國需求的依賴程度，當中已計算相關供應鏈在內。直接關係是指產品出口到美國的公司；如向出口到美國市場的加拿大公司出售原材料或產品，就被列為間接關係。學者指出問題在於美國目前幾乎是加拿大的惟一合作伙伴。蒙特利爾魁北克大學經濟系教授梅內里斯說：我們一直都很清楚，鄰近美國使我們很容易受到影響，但現在終於感受到了。在幾個關鍵行業，超過四分之三的工作崗位依賴於與美國的貿易。尤其是在汽車、油砂開采和鋁加工行業。

加拿大逾200萬個工作崗位與美國有關 嚴重倚賴美國市場

統計局的數據總結，這一切是指加拿大逾200萬個工作崗位。有些行業受影響的比例相對較小，但由於基數很大，所以仍是不能小覷，如全國約14萬名資訊科技工程師、10.7萬名卡車司機以及8.3萬名酒吧和餐館工作人員。根據加拿大廣播公司法文部的分析，部分省份超過四分之三的商品，都是運往美國市場的。4月2日，美國再會對針對美國產品設置關稅的國家征收對等關稅。如果加拿大聯邦政府採取報復行動，市民大有可能會直接感受到關稅戰之苦，因為每三個家庭中，幾乎每3元就有1元花在從美國進口的產品上。

汽車行業逼在眉睫

周四開始，美國會對非當地生產的汽車和汽車零部件增收25%額外關稅。加拿大廣播公司法文部分分析，本國汽車行業近六成工作崗位依賴美國市場。個別領域如金屬零件壓印或摩打制造，更與美國相關度達85%之高。這代表加美生產鏈高度一體化。梅內里斯解釋說：加拿大的汽車工業，并非為加拿大、而是美國市場所發展的。在組裝之前，零部件往往要多次過境。如果局勢持續下去，他預視製造商會將所有產品遷回美國，這將令加拿大的就業大受打擊，而且也會推高生產成本，損害行業競爭力。

分散市場代價高昂但有必要

梅內里斯預計這些行業可能會受到關稅的沉重打擊。他認為政府應採取干預措施，特別是工資補貼以減輕打擊，幫助企業度過不穩定時期。長遠來看，他認為受影響最大的行業將能夠適應。他認為不管關係多緊張，美國因為地理位置，始終是加拿大的重要合作伙伴。梅內里斯說，分散市場不可能一刀切，但企業應重新部署，轉向其他省份或歐盟等市場，減少對美國的依賴。即使代價高昂，分散市場有必要。這就好比不得不逆水行舟，去找那些更遠、規模更小或出口成本更高的合作伙伴。

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126- 16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790

深華食品誠聘生產員

負責肉類/蔬菜產品的加工、
腌制及包裝等相關工作
工資報酬面議

可以中文交流、有經驗者優先，現金免問

請聯絡403-680-3511

或親臨2710, 5th Ave, NE, T2A 4V4面試 (86)

家園食品誠聘

速凍食品生產員、燒味生產員、
倉務員、設備維修技工

工資報酬面議

有經驗者優先，現金免問

403-630-3511

(1726 25 Ave NE) 請親臨面試 (86)

唐人街鄭家莊

現高薪聘請:

- 熟手執碼一名
- 經驗樓面，需懂英文
- 點心師傅一名

(86)

薪優糧準，有意請電：403-399-3810



金樂食品廠招聘

維修技術員，清潔員工和
倉庫管理員，可享員工保險福利。

有意者 E-MAIL :ghb@goldenhappiness.ca

或致電：403-207-3383

地址：4815 35B Street S.E. Calgary, AB T2B 3M9 (86)

市南唐餐館誠聘各部門全職或兼職企檯、經驗炸爐、炒鑊、執碼，各多名，有意請電：825-736-0529

(86)

唐人街河濱大廈招清潔工，有意者請打電話：403-265-2003

(86)

東江小菜

誠聘炒鑊、炸爐
薪優糧準。

有意請電：

403-547-0239 (84L)

中央街麵包店 1. 招全職麵包師 2. 招兼職收銀員 3. 招兼職廚房工 電話：204-922-2887 (85)

西北區,近大學,同興樓誠聘全職或兼職炒鍋,炸油爐,洗碗有意請電403-286-0488或 403-617-8211 彭生或親臨面洽416- 4625 Varsity Dr NW (83)

(83)

亞洲餐館誠聘夜班企檯,工作時間3pm-10pm,需流利英語。另誠聘週末兼職洗碗工,現金免問。地址:6510, 4 St NE Calgary, 聯繫人 Annie 403-613-5136 (83)

(83)

卡爾加里東北區外賣雜碎中餐館請一名全職炒鍋!時間足!有意請聯繫電話:587-664-3753 (83)

(83)

福臨門Country Hill現聘請全職或兼職企檯、、傳菜炸爐、洗碗、廚房打雜、收銀。有意者請電:403-650-0296 王小姐洽(80L)

(80L)

高薪誠聘熟手炒鑊

亞省埠仔誠聘

熟手炒鑊一名，薪高，包食宿。

有意請電 :1-403-528-3399

(84L)

徵婚

加籍女，性格開朗，秀麗斯文，覓
60-70歲有愛心，身體健康男士，
非誠勿擾！

短信：587-892-0689

(84)



TinTin DimSum

(Chinook Mall 南邊)

* 誠聘全職炒鑊廚師

* 全職或兼職點心幫工(蒸點心 拉腸粉 煎炸)

* 兼職洗碗工

有意者請致電：403-991-6965

請親臨6455 Macleod Trail SW Unit 192A面試

(83)

Banff銀龍酒家

誠聘全職企檯，五年經驗以上，需懂
英語、調酒。有意
請電:1-403-762-3939
楊生 (21L)

聘請

請：男，有車，帶老人去商
店、銀行、購物。Hunerview.
Dr. NW，403-708-8566 (84)

誠聘燒臘學徒、點心
幫工、經驗企檯、傳
菜、打什/清潔工。

電：587-349-1118,
587-349-1117 (57L)

MacLeod南唐餐館(金
飯莊)誠請全職炒鑊及
執碼，有意者請電周先
生 403-818-1399 地
址：#2, 208 Midpark
Way S.E (80)

福臨門 Marlborough
現聘請熟手炒鑊、炸
爐、熟手拉腸粉及廚房
點心部打雜。全職或兼
職。有意者請電：梁先
生 403-862-8008。早
上十時至下午六時(57L)

房屋出租

Coventry Hill 大套房+樓上房
近T&T，巴士站，學校。色煙
籠。587-718-8980 (86)

匯豪軒

誠聘全職/兼職粵菜廚
師、全職執碼、企檯、
Bus-boy 及洗碗。請
電：587-351-0788 或親
臨#7110,333 96 Ave NE
(64L)

卡城銀龍酒家誠聘全
職、兼職經驗執碼、
點心熟籠、點心幫工
及洗碗。有意請電
403-264-5326或電郵
Silver.dragon@live.
ca (41L)

聘請家居女護理，護理女長
者日常生活工作，需有愛
心、責任心，勤勞，每週工
作4天，每天工作4小時，時
薪高達\$26.16，需有工卡，有
經驗者優先，需懂講粵語。
請短信5879663693 (84)

西北單間出租，近大統華，
301,300路直達市中心。聯絡
電話403-667-3056 (86)

Edgemont NW 樓上大房，包
水電、Wifi，免煙籠，月租
\$695，403-9680787 (86)

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126- 16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790



櫥櫃廠

現誠聘

全職生產線員工和送貨司機，
薪優，有福利。
司機需有5年以上保險記錄。

有意者請將簡歷電郵至:

hiring@kingswoodcabinets.com

或致電: **(587)-812-8813**

早更: 6:30am - 3:00pm

晚更: 3:00pm - 11:30pm

地址: 100 - 10900 14 Street NE,
Calgary, AB. T3K 2L6

(75L)

MINLED SIGNS

招牌公司誠聘



招牌製作及安裝工 (須有駕照)
(有相關類似的工作經驗者優先)
有意請電郵: MINLEDTG@GMAIL.COM 或
致電: 403-277-6070 (預約面談)

(83)

唐人街中餐館招聘

唐人街連鎖米線店誠聘經驗全職或者兼職
廚房工，切配，幫廚。有經驗的廚房洗碗工
以及兼職有經驗的前台。
時薪+小費

有意請致電 **780-885-0723**

(83)

房屋出租

1306-35 St SE Calgary
basement 有房出租。 403-
690-8562 (85)

中央街北 36 St. 近巴士站有
土庫分門出入，有3間套房出
租，聯繫 587-896-1812 (84)

生意出讓

中央街夾 25 AVE.
NE, 2房土庫出
租，包水電煤，有
意請電: 403-305-
2888 (84)

Edmonton 西面小鎮，唐西餐
館，經營廿多年，生意興
旺，入息可觀，現東主退
休，生意連物業廉讓，設備
齊全，接手即可經營。有意
請電 780 271 5238 黎先生
洽。(85)

近大草原城 (Grande
Prairie) 獨市唐西餐生
意出售。有酒吧及
party房。3台老虎機。每
日約\$2000，外加3台老虎
機的高純利，收入可觀。
有意請聯繫 403-607-8099
(83)

西南 17 Ave 十周年日餐轉
讓，廚房設備齊全，周邊人
口居住密集，生意穩定，接
手即可經營，無需憂慮，可
培訓，實屬創業人士首選，
也可經營其它中越等亞洲菜
式，有志人士請電：
5879681288 (84)

敬告讀者

最近本報接獲多名讀者投訴，指出有個別「聘請」廣告有欺詐之嫌，本報謹此向公眾溫馨提示，應徵工作時，應該要求和對方親自接觸，切勿在電話、電郵中向對方提供個人保密資料，例如住址、駕駛執照號碼、工咭號碼、保健咭號碼等個人私隱，以防被騙取資料作非法用途。

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126- 16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790

Wilson Mark 盛世地產
麥光儒 403-680-2638

賺錢生意出讓

東北大型商場唐餐快餐店，東主經營超過30年，退休廉讓，每年生意額約70萬，租平，約長。

開價\$249,000

誠聘

Granite Gallery

大理石廠

1089 57 Ave. NE

裝修、打磨員工數名

*經驗不拘 *會提供培訓 *若工作超逾
8小時，會享有加班薪酬

★另有醫療（包括牙醫）福利★

有意者請致電：403-998-7303 Helen (79L)

亞省埠仔自助餐

誠聘

熟手炸爐一名，薪高，包食宿。

有意請電：1-403-866-1038

(85L)

stile
interiors

建材公司 誠聘

Stile Interiors 建材公司誠聘司機及倉庫各部門員工多名，同時招聘新屋Finishing, Railing 及 Service 學徒，有木工經驗者優先。

全職員工將享有醫療保險(包括牙醫)

有意者請致電: (587)-998-7812

或電郵履歷至: hr@stileinteriors.ca

地址: 1626 115 Ave NE # 101, Calgary, AB T3K 2E4

加華報遷址啓事

本報已遷往新地址
繼續為客戶及讀者服務

新址：#201, 126 - 16 Avenue N.E.

Calgary, AB, T2E 1J5

二樓（婚紗店樓上）

電話依舊：403-230-8118 電郵依舊：calcct@gmail.com

APRIL 25th 4月25日

DINNER AND DANCE



\$65 INC.GST

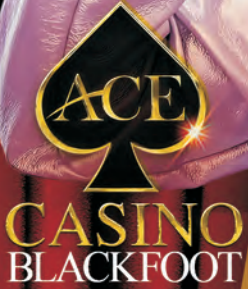


DINNER & SHOW

掃碼購票
SCAN TO PURCHASE TICKETS

精美晚餐 勁歌熱舞

ĂN TỐI VÀ KHIÊU VŨ



WWW.ACECASINOBLACKFOOT.CA | 4040 BLACKFOOT TRAIL SE, CALGARY, AB T2G 4E6

鄭家超市

(新店)

地址：#165 8220 Centre St NE

403-263-6663

ZHENG SUPERMARKET Beddington

(原Coop Beddington舊址)

超市特價商品

數量有限
售完即止

特價活動時間

4月4日 - 4月8日

(星期五) (星期二)

試營業中

只限星期五、六、日



脆皮燒腩

原價 ~~\$13.99~~ /磅
特價 **\$10.98** /磅



鹵水豬大腸

原價 ~~\$14.99~~ /磅
特價 **\$12.98** /磅



新鮮五花腩

\$3.88 /磅



新鮮排骨

\$3.88 /磅



新鮮帶皮豬後腿肉

\$2.28 /磅

只限星期五、六、日



游水立魚(黑)

原價 ~~\$7.99~~ /磅
震撼價 **\$5.98** /磅

只限星期五、六、日



游水蜆 (Manila clam)

原價 ~~\$7.99~~ /磅
特價 **\$5.98** /磅



新鮮碧古魚

原價 ~~\$7.99~~ /磅
特價 **\$6.98** /磅



台灣菠菜(有頭菠菜)

\$2.68 /磅



大芥菜(Gai Choy)

\$1.98 /磅



白柳姬菇 (150克)
(Mushroom white shimeji)

\$0.98 /包



黃番薯/紅番薯

\$1.38 /磅

只限星期五、六、日



A菜/油麥菜

\$2.68 /磅



上海白菜苗

\$2.88 /磅



唐萵

\$2.68 /磅



青椒

\$1.18 /磅



愛妃蘋果 (Apple Envy)

\$2.58 /磅



甜橙

\$1.38 /磅



龍利魚柳

\$3.38 /磅



(31/40)磅裝
海威野生老虎蝦

\$8.98 /包



海威龍鱈魚扒

\$7.98 /磅



台灣名產-太陽餅

買2盒送1盒
只要 **\$15.00**



Cotton 洗臉巾

原價 ~~\$2.99~~ /包
特價 **\$2.99** /2包



茶花不銹鋼保溫杯

原價 ~~\$16.99~~ /個
特價 **\$9.99** /個